

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售壹元

耳在猶言字赤止遏支開縮緊 增劇字赤算預美 驗考受言豪根列

劃計縮緊支開究研官副令下根列
象對刀開是貼津品產農俸長人軍

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根及其副總統喬治·布什，今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。副總統布什也強調，這項法案將有助於減輕國家的財政負擔，並為國家的未來發展創造更好的條件。

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。副總統布什也強調，這項法案將有助於減輕國家的財政負擔，並為國家的未來發展創造更好的條件。

溫伯格認真「大手筆」 美明年國防預算案 三千三百四十億元

超過國會批准水平比過去要求少
（合衆社華盛頓十七日電）美國總統列根今日正式簽署一九八五年國防預算案，預算總額為三千三百四十億元。這項預算案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署預算案時表示，這項預算案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。



溫情滿人間 人印的獨修女
（合衆社華盛頓十七日電）美國總統列根今日正式簽署一九八五年國防預算案，預算總額為三千三百四十億元。這項預算案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署預算案時表示，這項預算案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

蘇輪在尼港口
不敢卸卸戰機
（路透社華盛頓十七日電）美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

蘇願與美高峯會談
表達保持對話希望
（路透社莫斯科十七日電）蘇聯外交部今日表示，蘇聯願意與美國進行高層對話，以解決兩國之間的緊張關係。蘇聯外交部發言人表示，蘇聯政府已經向美國政府提出了一項建議，要求美國政府停止在蘇聯境內進行軍事演習，並停止向蘇聯境內派遣軍隊。蘇聯政府表示，如果美國政府能夠接受這項建議，蘇聯政府將會考慮與美國政府進行高層對話，以解決兩國之間的緊張關係。

美官員稱派艦封鎖海路
遏止戰爭危機後患
（路透社華盛頓十七日電）美國海軍部今日表示，美國海軍部已經派遣了一艘驅逐艦，前往蘇聯境內的海域，以封鎖蘇聯的海路。美國海軍部發言人表示，美國海軍部的這項行動是為了防止蘇聯向古巴運送武器，並防止蘇聯在古巴境內進行軍事活動。美國海軍部表示，如果蘇聯政府能夠停止向古巴運送武器，美國海軍部將會考慮撤回這艘驅逐艦。

蘇領袖說尚未成熟
美蘇關係尚待發展
（路透社莫斯科十七日電）蘇聯最高蘇維埃主席勃列日涅夫今日在莫斯科表示，蘇聯與美國的關係尚未成熟，需要進一步的發展。勃列日涅夫主席表示，蘇聯與美國的關係在過去幾年裡取得了一些進展，但仍然存在著許多問題。他指出，蘇聯與美國的關係需要進一步的發展，以解決兩國之間的緊張關係。勃列日涅夫主席表示，蘇聯政府將會繼續與美國政府進行對話，以解決兩國之間的緊張關係。

蘇輪在尼港口
不敢卸卸戰機
（路透社華盛頓十七日電）美國總統列根今日在華盛頓正式簽署一項法案，授權國防部削減軍費開支，以應付日益嚴重的財政赤字。這項法案將使國防部在未來兩年內，削減軍費開支達百分之十。列根總統在簽署法案時表示，這項法案是美國政府為了應付日益嚴重的財政赤字而採取的必要措施。他指出，美國政府必須採取果斷行動，以減少開支，並確保國家的財政穩定。

南華早報全港學界公開攝影比賽
South China Morning Post Students Photo Contest
由英文南華早報主辦一年一度的全港學界公開攝影比賽，現開始徵稿。所有中學、大學及大專學生均可參加，投稿數次不限。冠軍獎來回香港曼谷機票兩張，由國泰航空公司送出。優勝者可獲書券價值超過千元及早報紀念品。

曾榮昌
內兒婦科
診所：灣仔軒尼詩道
電話：5819033

伍卓琪
內兒婦科
診所：灣仔軒尼詩道
電話：5819033

富士山
新張期內八折酬賓
地址：九龍尖沙咀中心地庫B層前大和舊址

南華早報全港學界公開攝影比賽
參加表格
姓名：_____
年齡：_____
性別：_____
地址：_____
電話：_____
學校：_____
班別：_____
圖片題目：_____

三洋對衡式石油氣熱水爐
水頭保充足，安全倍稱心
三洋GB-BF 800P對衡式石油氣熱水爐六大優點：
1. 可接駁三個水喉，熱水源源不絕。
2. 熱水爐過熱時，便自動關閉。
3. 熱水爐火種熄滅時，石油氣供應自動停止。
4. 熱水爐壓力過高時，爐蓋自動釋放。
5. 水溫調節簡單，溫度隨意。
6. 爐蓋經特別設計，倍添耐用。

惠康
新張酬賓抽獎中獎號碼
中區分店
頭獎：惠康食品禮券港幣二千元 05379
貳獎：惠康食品禮券港幣一千元 02474
參獎：惠康食品禮券港幣五百元 07760
安慰獎：各得惠康食品禮券港幣一百元
11998 13049 00878 13160 11020
13626 06073 03290 12837 03945
00960 08687 19115 11596 10070
08081 14986 11752 13318 09832

南華早報全港學界公開攝影比賽
參加表格
姓名：_____
年齡：_____
性別：_____
地址：_____
電話：_____
學校：_____
班別：_____
圖片題目：_____

三洋對衡式石油氣熱水爐
水頭保充足，安全倍稱心
三洋GB-BF 800P對衡式石油氣熱水爐六大優點：
1. 可接駁三個水喉，熱水源源不絕。
2. 熱水爐過熱時，便自動關閉。
3. 熱水爐火種熄滅時，石油氣供應自動停止。
4. 熱水爐壓力過高時，爐蓋自動釋放。
5. 水溫調節簡單，溫度隨意。
6. 爐蓋經特別設計，倍添耐用。

惠康
新張酬賓抽獎中獎號碼
中區分店
頭獎：惠康食品禮券港幣二千元 05379
貳獎：惠康食品禮券港幣一千元 02474
參獎：惠康食品禮券港幣五百元 07760
安慰獎：各得惠康食品禮券港幣一百元
11998 13049 00878 13160 11020
13626 06073 03290 12837 03945
00960 08687 19115 11596 10070
08081 14986 11752 13318 09832

英雄！

本港新聞

例立議建會學師程工源能 源能省節須字樓

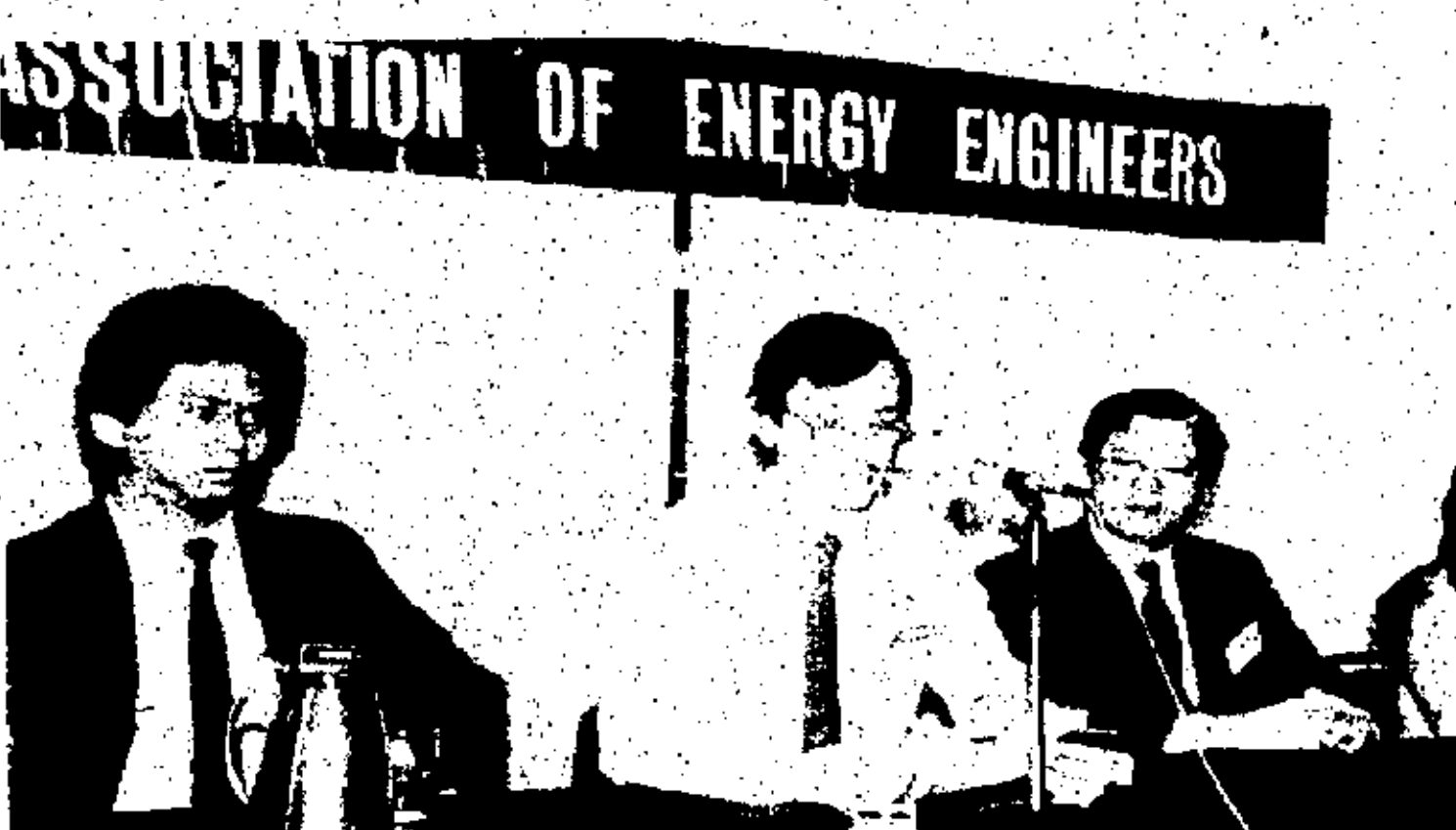
整用將源能界世後年十九出指長會
伙入准不字樓準標省節符不定規盼
源能費浪實牆幕璃玻用喜築建港本

【本報訊】香港能源學會會長黃漢明昨日指出，本港建築界在未來十九年後，必須採用省節能源的標準，否則將會造成能源的浪費。黃氏指出，本港建築界在未來十九年後，必須採用省節能源的標準，否則將會造成能源的浪費。黃氏指出，本港建築界在未來十九年後，必須採用省節能源的標準，否則將會造成能源的浪費。

開放市在港談生意 對港繁榮安定有助

魏玉明強調不會構成競爭
將來仍透過香港發展對外經濟貿易

【本報訊】中國對外經濟貿易部副部長魏玉明昨日在港表示，中國對外經濟貿易部將繼續透過香港發展對外經濟貿易，並強調香港在未來仍將扮演重要的角色。魏氏指出，中國對外經濟貿易部將繼續透過香港發展對外經濟貿易，並強調香港在未來仍將扮演重要的角色。



香港能源學會會長黃漢明昨日指出，本港建築界在未來十九年後，必須採用省節能源的標準，否則將會造成能源的浪費。

男孩不甘後人 發揚中華國粹

小男該參加全港華文中法法比賽
專注讀書對學界一切不聞不問

【本報訊】一名九歲大的男孩，因不甘於人後，決定參加全港華文中法法比賽，以發揚中華國粹。該男孩在學界表現優異，對學界以外的事情一概不聞不問。

特許牌照擁有中國戶籍 港澳十五漁民赴京

要求澄清97後身份
港漁民在港經營漁業，要求政府澄清九七年後其身份問題。

【本報訊】十五名港澳漁民昨日赴京，向有關部門反映其在港經營漁業的問題，並要求政府澄清九七年後其身份問題。該等漁民表示，他們在港經營漁業多年，對港有深厚的感情，希望政府能給予合理的安排。

楊孝華下月初赴英 順道旁聽國會辯論

應英旅港協會邀請就港前途發表演說
楊氏表示，他將於下月初赴英，並順道旁聽國會辯論。

【本報訊】楊孝華先生將於下月初赴英，並順道旁聽國會辯論。楊氏表示，他將於下月初赴英，並順道旁聽國會辯論。

理工工業中心講師呼籲 推動工業界使用機械人

【本報訊】理工工業中心講師呼籲工業界使用機械人，以提高生產效率。該講師指出，機械人的使用可以減少人力成本，並提高生產的準確性。

【本報訊】理工工業中心講師呼籲工業界使用機械人，以提高生產效率。該講師指出，機械人的使用可以減少人力成本，並提高生產的準確性。

中國現已走對路 香港前途安排符合香港人利益

本報記者李國生
中國現已走對路，香港前途安排符合香港人利益。本報記者李國生指出，中國在處理香港問題上表現出了誠意和決心。

【本報訊】中國現已走對路，香港前途安排符合香港人利益。本報記者李國生指出，中國在處理香港問題上表現出了誠意和決心。

季換紛紛女士涼轉氣天 司公貨百大各 市應衣毛出推

購選愛喜身本依可多衆種品
各大百貨公司紛紛推出夏季涼裝，以應付市民的需求。

【本報訊】各大百貨公司紛紛推出夏季涼裝，以應付市民的需求。市民們紛紛前往各大百貨公司選購夏季涼裝。

食肆欲拉客 酬賓益食家

【本報訊】食肆為拉客，紛紛推出酬賓優惠，以吸引顧客。食肆負責人表示，他們希望透過酬賓優惠，增加顧客的黏著度。

【本報訊】食肆為拉客，紛紛推出酬賓優惠，以吸引顧客。食肆負責人表示，他們希望透過酬賓優惠，增加顧客的黏著度。

「哈囉你好」將响遍世界 逾百國民人參加十國元首支持

這句問候語將成友愛人權共鳴之聲
「哈囉你好」這句問候語，將在全世界響起，象徵著友愛和人權的共鳴。

【本報訊】「哈囉你好」這句問候語，將在全世界響起，象徵著友愛和人權的共鳴。逾百國民人參加了這項活動，並得到了十國元首的支持。

中港下月中旬在港舉辦 三屆高層建築國際會議

【本報訊】中港下月中旬在港舉辦三屆高層建築國際會議，將吸引眾多建築界人士參加。會議將探討高層建築的最新發展趨勢和技術。

【本報訊】中港下月中旬在港舉辦三屆高層建築國際會議，將吸引眾多建築界人士參加。會議將探討高層建築的最新發展趨勢和技術。

機勿兄拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣廣告，歡迎各界人士參加。拍賣行將拍賣多件珍貴物品，包括名畫、古董等。

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣廣告，歡迎各界人士參加。拍賣行將拍賣多件珍貴物品，包括名畫、古董等。

誠徵代理

【本報訊】誠徵代理，歡迎各界人士垂詢。本公司代理多種優質產品，現誠徵各地代理商。

【本報訊】誠徵代理，歡迎各界人士垂詢。本公司代理多種優質產品，現誠徵各地代理商。

謝 孝男 博學 博雅 博愛

【本報訊】謝 孝男 博學 博雅 博愛，特此鳴謝。謝先生在某項活動中表現出色，特此鳴謝。

【本報訊】謝 孝男 博學 博雅 博愛，特此鳴謝。謝先生在某項活動中表現出色，特此鳴謝。

機勿兄拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣廣告，歡迎各界人士參加。拍賣行將拍賣多件珍貴物品，包括名畫、古董等。

機勿兄拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣廣告，歡迎各界人士參加。拍賣行將拍賣多件珍貴物品，包括名畫、古董等。

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣廣告，歡迎各界人士參加。拍賣行將拍賣多件珍貴物品，包括名畫、古董等。

機勿兄拍賣行拍賣廣告

【本報訊】機勿兄拍賣行拍賣廣告，歡迎各界人士參加。拍賣行將拍賣多件珍貴物品，包括名畫、古董等。

立成議提與有張 組小詢諮法本基 佳應反員議局市

【本報訊】立成議提與有張，組小詢諮法本基，佳應反員議局市。本報記者李國生指出，這項建議旨在提高立法局的效率。

【本報訊】立成議提與有張，組小詢諮法本基，佳應反員議局市。本報記者李國生指出，這項建議旨在提高立法局的效率。

交通安隊 港區檢閱

【本報訊】交通安隊，港區檢閱。警方昨日在港區舉行檢閱，以展示其最新的裝備和訓練成果。

【本報訊】交通安隊，港區檢閱。警方昨日在港區舉行檢閱，以展示其最新的裝備和訓練成果。

中國現已走對路 香港前途安排符合香港人利益

本報記者李國生
中國現已走對路，香港前途安排符合香港人利益。本報記者李國生指出，中國在處理香港問題上表現出了誠意和決心。

【本報訊】中國現已走對路，香港前途安排符合香港人利益。本報記者李國生指出，中國在處理香港問題上表現出了誠意和決心。

城市當代舞蹈團 徽號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

徵號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

徵號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

徵號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

徵號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

徵號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

徵號設計比賽

英文南華早報贊助，渣打銀行送出獎金
城市當代舞蹈團於五年前成立。為一個非牟利組織，現徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

【本報訊】城市當代舞蹈團徵求團徽，凡未超過廿三歲讀者可參加比賽，投稿數次不限，截稿日期為本年十二月五日。

初中成績評核預習
雄風出版社

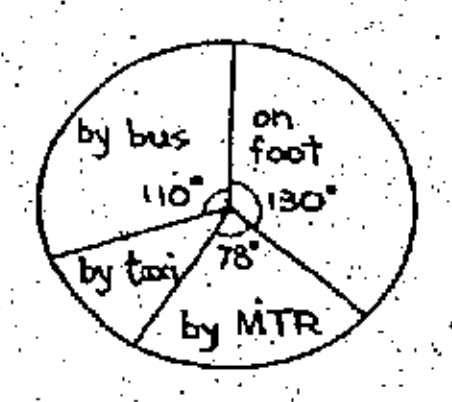
數學 (+)

MATHEMATICS (10)

1. Evaluate:
 $\frac{1}{4}(10^2)^0 + (\frac{1}{2})^0 - (34)^{-1}$
A. $\frac{3}{4}$ B. $\frac{3}{28}$
C. $\frac{3}{28}$ D. $\frac{3}{28}$
E. $\frac{4}{7}$
2. If $x-6=y$ and $y+3=5-2x$, then $x-y$
A. -13 B. -10
C. -8 D. -11
E. -12
3. \$248 is divided among A, B and C. If A's share is twice C's and B is \$36 more than C, how much does C have?

- A. \$48 B. \$51
C. \$53 D. \$71
E. \$89

4. There are 1260 students in a secondary school. The pie chart shows the distribution of the students' transportation. How many students travel by taxi?

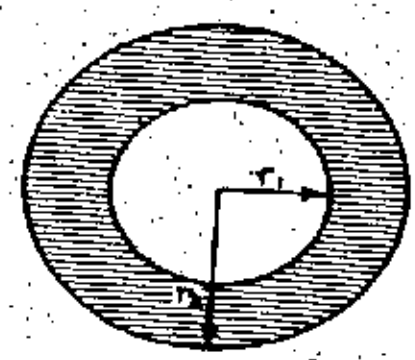


- A. 378 students
B. 256 students
C. 312 students
D. 147 students
E. 218 students

5. $(3.989+12.007)^2$ is approximately equal to
A. 256 B. 225
C. 160 D. 152
E. 32

6. If the area of a circular ring (the shaded part) is equal

to that of the smaller circle as shown in the diagram, find $r_1:r_2$.



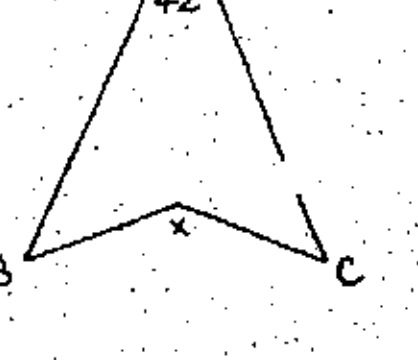
- A. 1:2 B. 1:√2
C. 1:3 D. 1:√3
E. 1:4

7. Two right pyramid are similar with corresponding heights in the ratio of 3:2. Then their volumes are in the ratio of
A. 4:9 B. 6:5
C. 9:4 D. 9:8
E. 27:8

8. If $\frac{2x-y}{3x-2y} = \frac{2}{3}$, then $x:y$
A. $\frac{2}{3}$ B. $\frac{3}{2}$
C. $\frac{3}{8}$ D. $\frac{2}{8}$
E. $\frac{2}{4}$

9. If AB=AC and BX=CX, find $\angle BXC$.

10. Find the sum of the marked angles.



- A. 111° B. 123°
C. 138° D. 139°
E. 141°

11. If $3(x-7)-7(x-3)+k$ is an identity. Find k.



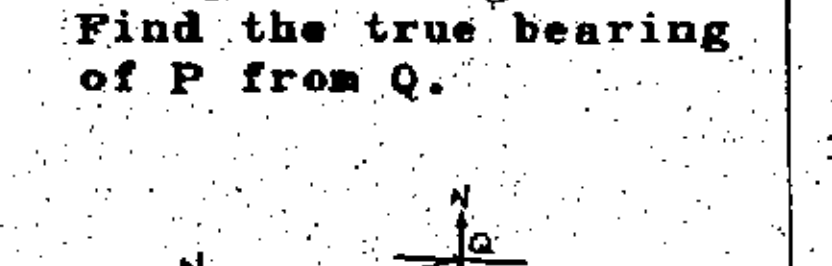
- A. 2 right angles
B. 3 right angles
C. 4 right angles
D. 5 right angles
E. 6 right angles

- A. 21-4x B. 7-3x
C. -2x D. -3x
E. -4x

12. The sum of three consecutive integers is zero. Then the middle number is
A. 0 B. 1
C. 2 D. 3
E. 4

13. The true bearing of P from Q is 300°, then the compass bearing of Q from P is
A. N60°E B. S30°E
C. S30°W D. S60°E
E. S60°W

14. Study the diagram. Find the true bearing of P from Q.



- A. 110° B. 160°
C. 200° D. 220°
E. 250°

- A. 110° B. 160°
C. 200° D. 220°
E. 250°

15. Refer to the diagram in No. 14. Find the compass bearing of R from Q.

- A. S55°E B. S45°E
C. S10°E D. S40°E
E. S80°E

16. After two years, \$12000 is amount to \$12720 when it is put into a bank at R% p.a. If simple interest is counted, find R.

- A. 3 B. 3 1/2
C. 4 D. 4 1/2
E. 5

17. Which of the following is false?
A. $\sin 28^\circ = \cos 72^\circ$
B. $\sin 20^\circ = 1 - \cos 20^\circ$
C. $\tan 90^\circ$ is undefined
D. $\cos 20^\circ > \cos 80^\circ$
E. $\sin 90^\circ = \tan 45^\circ$

18. $\sqrt{11} + \sqrt{11} + \sqrt{11} + \sqrt{11} + \sqrt{11}$
A. $5\sqrt{11}$
B. $5\sqrt{11} + \sqrt{11}$
C. $5\sqrt{11}$
D. $5\sqrt{11} + \sqrt{11}$
E. $5\sqrt{11} + \sqrt{11}$

19. Which of the following is true?
A. $(a-b)(a+b) = a^2 - ab - ab + b^2$
B. $(a-b)^2 = a^2 + 4ab + b^2$
C. $(2a-b)(3a+b) = 6a^2 - 5b^2$
D. $(3a+b)^2 = 9a^2 + 6ab + b^2$
E. None of them

20. Median of the following numbers: 5, 6, 4, -3, 8, 9, 10 is
A. -5 B. 4
C. 5 D. 6
E. 7

Answers:
1. A 6. B 11. E 16. A
2. B 7. E 12. A 17. A
3. C 8. D 13. D 18. A
4. D 9. A 14. E 19. B
5. C 10. C 15. C 20. D

昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

四重彩熱而無味
兩元一注僅五百

昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

馬場
昨日沙田賽馬競爭激烈
超捷海明珠齊捧盃
鄭摩兩廐均中存寶

體育

亞洲獨木舟錦標大會 今十五項決賽

昨決賽中共奪兩項日本印尼各一

【本報訊】亞洲獨木舟錦標大會，今（十四）日繼續在沙田沙田體育館舉行。今午共進行十五項決賽，由上午九時開始，至下午四時三十分結束。昨（十三）日決賽中，日本奪得兩項冠軍，印尼奪得一項冠軍。

昨（十三）日決賽中，日本奪得兩項冠軍，印尼奪得一項冠軍。在男子五百米決賽中，日本隊以一分零二秒零五獲得冠軍，印尼隊以一分零三秒零五獲得亞軍。在女子五百米決賽中，日本隊以一分零二秒零五獲得冠軍，印尼隊以一分零三秒零五獲得亞軍。

亞洲獨木舟大會首天決賽成績

【本報訊】亞洲獨木舟錦標大會，昨（十三）日舉行首天決賽，共進行十五項決賽。日本隊在男子五百米決賽中奪冠，印尼隊在女子五百米決賽中奪冠。

男子五百米決賽：日本隊以一分零二秒零五獲得冠軍，印尼隊以一分零三秒零五獲得亞軍。

女子五百米決賽：日本隊以一分零二秒零五獲得冠軍，印尼隊以一分零三秒零五獲得亞軍。

旺角場聯賽足球挑燈夜戰

【本報訊】旺角場聯賽足球挑燈夜戰，昨晚（十三）日在旺角大球場舉行。旺角場聯隊對陣東方足球隊，雙方在九十分鐘內，互有攻守，但均未能破門。最終雙方以零比零握手言和。

東方閃電班兵澳門施梅士今把關

【本報訊】東方閃電班兵澳門施梅士，今（十四）日將在澳門舉行比賽。東方閃電班兵澳門施梅士，今（十四）日將在澳門舉行比賽。

本週足球賽銀牌好戲

【本報訊】本週足球賽銀牌好戲，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。本週足球賽銀牌好戲，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

南華門前園

【本報訊】南華門前園，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。南華門前園，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

南華會冬泳團

【本報訊】南華會冬泳團，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。南華會冬泳團，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

吳祺光膺團長

【本報訊】吳祺光膺團長，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。吳祺光膺團長，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。



南華會冬泳團成員合影。

高麗西德超級聯賽榜首

【本報訊】高麗西德超級聯賽榜首，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。高麗西德超級聯賽榜首，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

拜仁放棄路明尼加

【本報訊】拜仁放棄路明尼加，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。拜仁放棄路明尼加，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

發現成功不必球星

【本報訊】發現成功不必球星，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。發現成功不必球星，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

五新發球員發揮作用力雄厚

【本報訊】五新發球員發揮作用力雄厚，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。五新發球員發揮作用力雄厚，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

利物浦重金羅致

【本報訊】利物浦重金羅致，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。利物浦重金羅致，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

列斯城麥當奴

【本報訊】列斯城麥當奴，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。列斯城麥當奴，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

港澳埠際單車大賽

【本報訊】港澳埠際單車大賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。港澳埠際單車大賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

初級個人澳門掙元

【本報訊】初級個人澳門掙元，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。初級個人澳門掙元，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

世界盃足球歐洲外圍賽

【本報訊】世界盃足球歐洲外圍賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。世界盃足球歐洲外圍賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

東德對弱旅盧森堡

【本報訊】東德對弱旅盧森堡，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。東德對弱旅盧森堡，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

歐洲冠軍網球大賽

【本報訊】歐洲冠軍網球大賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。歐洲冠軍網球大賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

蘭度尼斯唐進準決

【本報訊】蘭度尼斯唐進準決，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。蘭度尼斯唐進準決，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

分勝史勿及波蘭菲碧

【本報訊】分勝史勿及波蘭菲碧，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。分勝史勿及波蘭菲碧，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

布里斯班女子網球

【本報訊】布里斯班女子網球，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。布里斯班女子網球，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

史米莉蘇高娃爭后

【本報訊】史米莉蘇高娃爭后，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。史米莉蘇高娃爭后，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

國際羽球友誼賽

【本報訊】國際羽球友誼賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。國際羽球友誼賽，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

6-4 中共再勝英格蘭

【本報訊】6-4 中共再勝英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。6-4 中共再勝英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

威爾斯挑戰英格蘭

【本報訊】威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

作世界盃賽前熱身

【本報訊】作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

歐洲足球協紀律委員會

【本報訊】歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

歐洲足球協紀律委員會

【本報訊】歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

延期討論擲瓶事件

【本報訊】延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

對迅速隊中擲瓶事件

【本報訊】對迅速隊中擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。對迅速隊中擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

球會主席表示公正

【本報訊】球會主席表示公正，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。球會主席表示公正，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

威爾斯挑戰英格蘭

【本報訊】威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

作世界盃賽前熱身

【本報訊】作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

歐洲足球協紀律委員會

【本報訊】歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

延期討論擲瓶事件

【本報訊】延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

對迅速隊中擲瓶事件

【本報訊】對迅速隊中擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。對迅速隊中擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

球會主席表示公正

【本報訊】球會主席表示公正，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。球會主席表示公正，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

威爾斯挑戰英格蘭

【本報訊】威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

作世界盃賽前熱身

【本報訊】作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

歐洲足球協紀律委員會

【本報訊】歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

延期討論擲瓶事件

【本報訊】延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

對迅速隊中擲瓶事件

【本報訊】對迅速隊中擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。對迅速隊中擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

球會主席表示公正

【本報訊】球會主席表示公正，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。球會主席表示公正，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

威爾斯挑戰英格蘭

【本報訊】威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。威爾斯挑戰英格蘭，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

作世界盃賽前熱身

【本報訊】作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。作世界盃賽前熱身，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

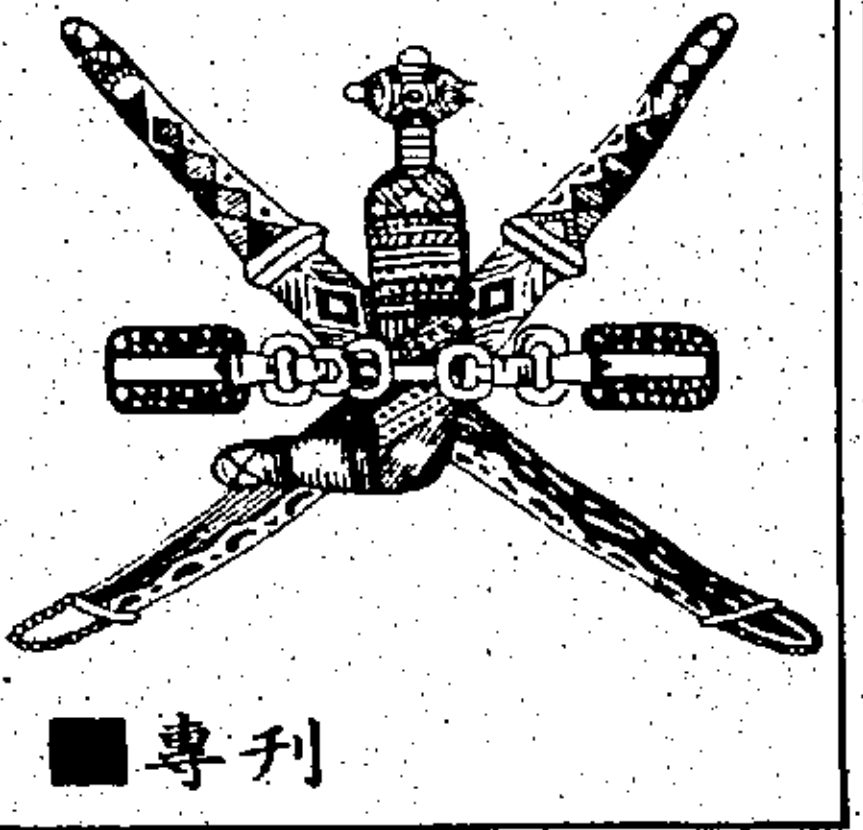
歐洲足球協紀律委員會

【本報訊】歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。歐洲足球協紀律委員會，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

延期討論擲瓶事件

【本報訊】延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。延期討論擲瓶事件，將於本週六（十五日）在旺角大球場舉行。

阿曼國慶日



專刊

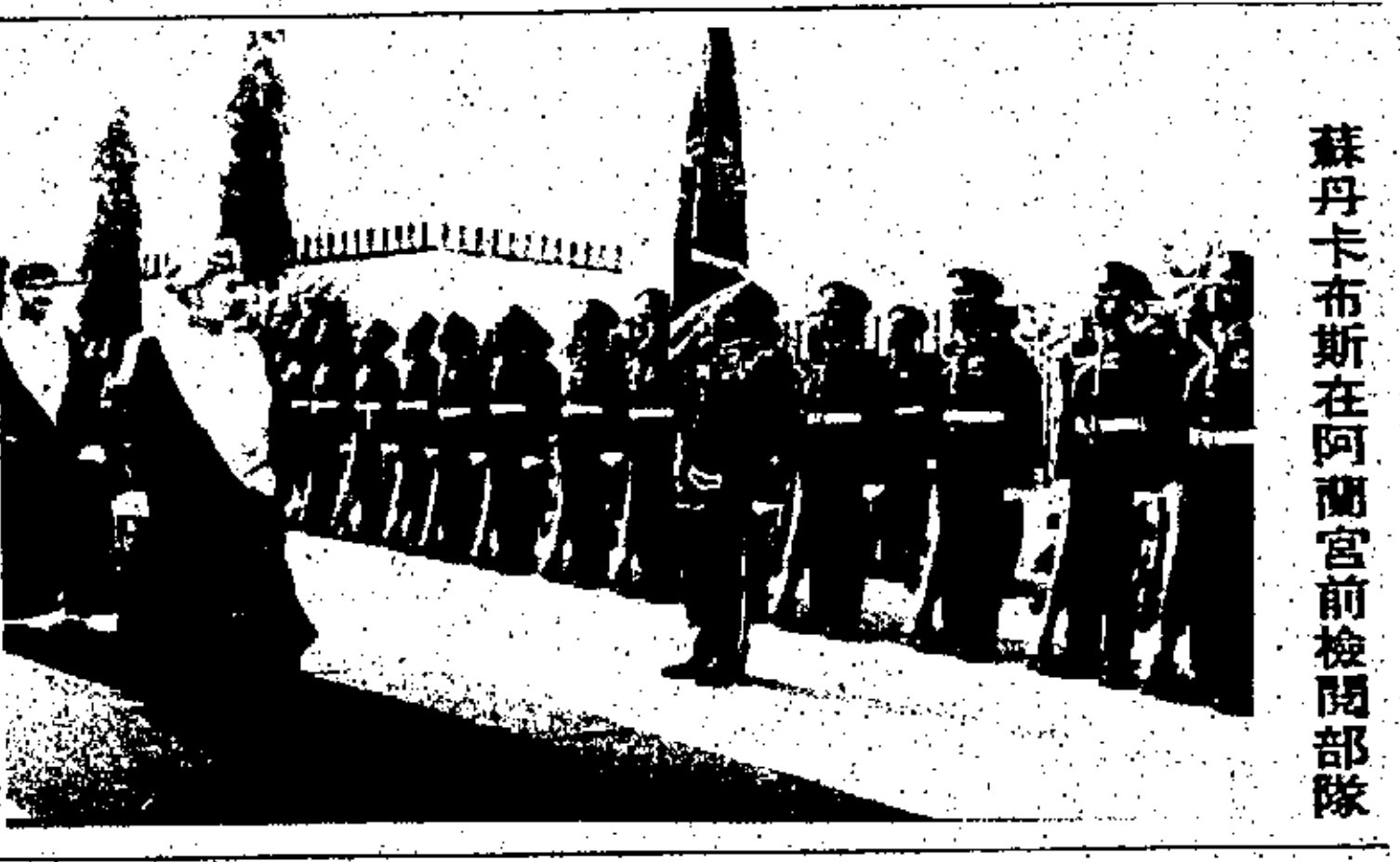
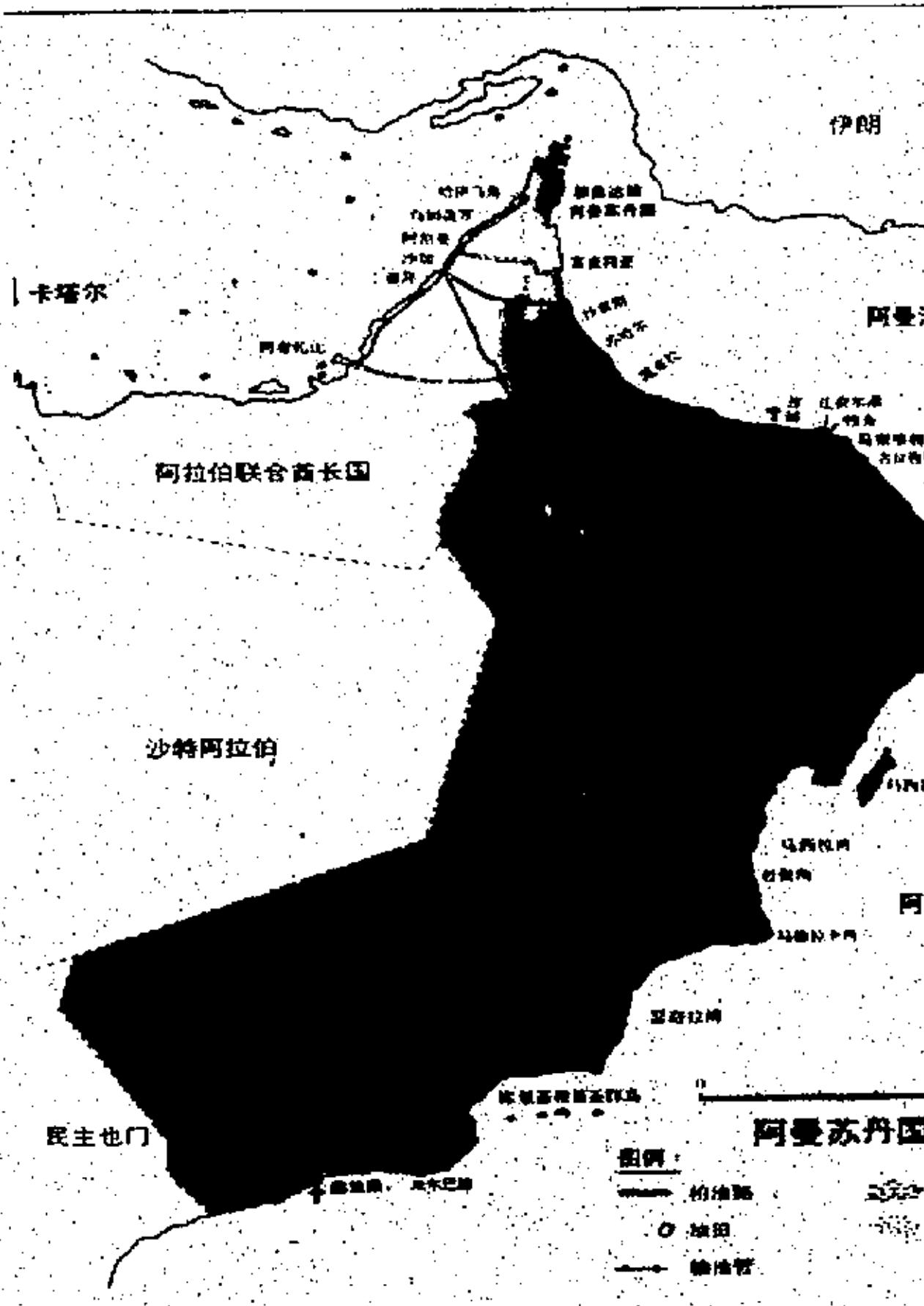
阿曼蘇丹卡布斯致力謀求穩定 執掌石油航運要道 盡力維護海峽安全

經濟旺盛非石油生產數量日增

今天的阿曼社會安定，經濟繁榮，生活水平不斷上升，對不久將舉行的阿曼國慶日，阿曼人民都充滿了信心。阿曼蘇丹卡布斯在過去幾十年來，一直致力於國家的穩定與繁榮。他深知阿曼地處波斯灣與印度洋之間的交通要道，具有極重要的戰略地位。因此，他始終將維護海峽的安全與穩定作為其外交政策的優先事項。同時，他也致力於發展國內經濟，特別是石油生產與航運業。在蘇丹卡布斯的領導下，阿曼的經濟日益繁榮，石油生產數量不斷增加，航運業也取得了長足的進步。阿曼人民對蘇丹卡布斯的領導充滿了信心，並相信在他的領導下，阿曼將繼續保持穩定與繁榮。

自由經濟政府歡迎外資投入 優厚條件獎勵開發 新工業者免稅五年

阿曼政府為了吸引外資投入，促進經濟發展，特別制定了一系列優厚條件。根據新工業者免稅五年的政策，凡是在阿曼境內投資興建新工業的企業，其所得稅將免稅五年。此外，政府還提供其他多種優惠，如土地、貸款、技術支持等，以鼓勵外資投入。阿曼政府表示，這些優惠措施旨在為投資者提供一個良好的投資環境，並促進阿曼經濟的長期發展。目前，已有許多外國企業對阿曼的投資環境表示興趣，並計劃在阿曼境內投資興建新工業。



蘇丹卡布斯在阿曼宮前檢閱部隊

五百口人 大化變候氣

阿曼人口在過去幾十年來，由於經濟發展和社會穩定，人口數量不斷增加。目前，阿曼的人口已達到五百萬口人。阿曼政府正積極應對人口增長帶來的挑戰，並致力於提高國民的生活水平。政府通過發展教育、醫療和社會福利事業，為國民提供更好的生活條件。同時，政府也鼓勵國民參與經濟建設，為國家的繁榮做出貢獻。

石油蘊藏豐富 儲量卅五億桶

阿曼擁有豐富的石油資源，其石油儲量估計為三十五億桶。阿曼政府正積極開發這些資源，並將其用於發展國內經濟。政府通過吸引外資投入，促進石油生產業的發展，並為國民提供更多的就業機會。目前，阿曼的石油生產業已成為其經濟的重要支柱之一。

With the Compliments of

STAR INDUSTRIAL CO., LTD.
星光實業有限公司

25, TAI YAU STREET, SAN PO KONG, KOWLOON.
TELEPHONE: 3-206261. TELEX: 54466 STARP.

歷史文化悠久 篤信伊斯蘭教

阿曼是一個歷史悠久的國家，擁有悠久的歷史文化。阿曼人民篤信伊斯蘭教，並將其作為其文化的重要組成部分。阿曼的歷史可以追溯到幾千年前，當時這裡就已經有人類居住。阿曼的歷史文化在過去幾千年來，不斷發展和演進，形成了獨特的阿曼文化。阿曼人民對自己的歷史文化充滿了自豪，並致力於保護和傳承這一文化遺產。

願與各國建立友好 關係

阿曼蘇丹卡布斯表示，阿曼願與各國建立友好關係，並促進國際間的和平與合作。阿曼是一個和平的國家，致力於維護國際法的尊嚴，並通過對話和協商解決國際爭端。阿曼政府將繼續與各國保持密切的聯繫，並為促進國際間的和平與合作做出貢獻。

互不干預內政之下 願與各國建立友好 關係

阿曼蘇丹卡布斯表示，阿曼願在互不干預內政的前提下，與各國建立友好關係。阿曼是一個主權獨立的國家，致力於維護國家的主權和領土完整。阿曼政府將繼續與各國保持密切的聯繫，並為促進國際間的和平與合作做出貢獻。

慶祝 阿曼國慶紀念

往馬斯喀特金輝航線 海灣航空公司 致意

طيران الخليج
GULFAIR
海灣航空公司
雄風萬里展金輝

With the Compliments of

GRAND UNION TRADING CO., LTD.
華偉貿易有限公司

致意

SUN HOUSE, 7TH FLOOR,
181, DES VOEUX ROAD CENTRAL, H.K.
TEL: 5-440702, 5-447630, 5-459954, 5-413268.
香港德輔道中一八一號大新大廈八樓
電話：五五五五
五五五五
五五五五

With the Compliments of

ASIA DAIRY INDUSTRIES (HK) LTD.
亞洲製乳工業(香港)有限公司 致意

**奶煉軍冠
飲啖家全**

香港干諾道中74至77號長安大廈24樓
電話：5-421208

With the Compliments of

EDDITA TRADING COMPANY

Double Building, 19th Floor, 22 Stanley Street, Hong Kong
Tel: 5-239151-2 Telex: 65352 EDD HX, Cable: EDDTRA HK

With the Compliments of

DOUCEUR LIMITED

1818, STAR HOUSE, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-686147-9
TELEX: 53038 DOCEUR HK
CABLE: "DOUCEUR" HONG KONG.
九龍尖沙咀星光行1818室 電話：3-686147-9

Greetings from
Esquire Shops

You'll find
latest models of
Video Cassette Recorders,
Radio Cassettes,
Watches, Cameras,
Hi-Fi Systems
and
Home Appliances.

MAIN SHOWROOM
2, Cameron Road, G.P.
Tel: 2-713124

201, Melbourne Plaza, G-24, With On Plaza
Tel: 2-400000

英國顯利中心談論香港經濟前景

港元明年底升至七比一美元水平

【特訊】英國顯利中心國際經濟研究部，日前發表一項報告，指出香港經濟在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港經濟將比一九八四年增長百分之七。報告指出，香港經濟在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港經濟將比一九八四年增長百分之七。報告指出，香港經濟在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港經濟將比一九八四年增長百分之七。

初估有百分之十增幅

好良現表運海區洋近期尾

【特訊】據最近一項調查顯示，香港出口貨物在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港出口貨物將比一九八四年增長百分之十。調查指出，香港出口貨物在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港出口貨物將比一九八四年增長百分之十。

貨倉乾貨流轉漸速

大部貯貨接近九成

【特訊】據最近一項調查顯示，香港貨倉乾貨流轉速度在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港貨倉乾貨流轉速度將比一九八四年增長百分之十。調查指出，香港貨倉乾貨流轉速度在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港貨倉乾貨流轉速度將比一九八四年增長百分之十。

前所罕見的狹窄波幅

港金價波幅僅二二

【特訊】據最近一項調查顯示，香港金價在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港金價將比一九八四年增長百分之十。調查指出，香港金價在過去兩年間，表現極為出色，估計一九八五年年終，香港金價將比一九八四年增長百分之十。

美國政府可能修訂

例法源來地產品織紡

【特訊】美國政府可能修訂例法源來地產品織紡，以保護美國紡織業。美國政府可能修訂例法源來地產品織紡，以保護美國紡織業。美國政府可能修訂例法源來地產品織紡，以保護美國紡織業。

巴紗運到數量不大

在港未生競銷壓力

【特訊】據最近一項調查顯示，巴紗運到數量不大，在港未生競銷壓力。巴紗運到數量不大，在港未生競銷壓力。巴紗運到數量不大，在港未生競銷壓力。

公會維持利息不變

拆息却高企十一厘

【特訊】據最近一項調查顯示，公會維持利息不變，拆息却高企十一厘。公會維持利息不變，拆息却高企十一厘。公會維持利息不變，拆息却高企十一厘。

香港金融行情表

項目	單位	價格
金價	每兩	11,200.00
銀價	每兩	1,200.00
銅價	每兩	1,100.00
鐵價	每兩	1,000.00
錫價	每兩	1,300.00
鉛價	每兩	1,150.00
鋅價	每兩	1,250.00
鎳價	每兩	1,180.00
鈷價	每兩	1,220.00
鎢價	每兩	1,160.00
鉬價	每兩	1,190.00
鎳價	每兩	1,170.00
鈷價	每兩	1,210.00
鎢價	每兩	1,150.00
鉬價	每兩	1,180.00

港已成亞太外匯買賣基地

外資加強資本市場交易活動

【特訊】據最近一項調查顯示，香港已成亞太外匯買賣基地，外資加強資本市場交易活動。香港已成亞太外匯買賣基地，外資加強資本市場交易活動。香港已成亞太外匯買賣基地，外資加強資本市場交易活動。

明年度成衣外銷

平織類將成主力

【特訊】據最近一項調查顯示，明年度成衣外銷，平織類將成主力。明年度成衣外銷，平織類將成主力。明年度成衣外銷，平織類將成主力。

美國股票值得投資嗎？

在漫會學院管理講座上，美證券專家諸君應邀作美

【特訊】據最近一項調查顯示，美國股票值得投資嗎？在漫會學院管理講座上，美證券專家諸君應邀作美。美國股票值得投資嗎？在漫會學院管理講座上，美證券專家諸君應邀作美。

產糖年今國中

噸萬百四破晉

【特訊】據最近一項調查顯示，產糖年今國中，噸萬百四破晉。產糖年今國中，噸萬百四破晉。產糖年今國中，噸萬百四破晉。

中國一門近二千年之園林藝術 盆栽之道怡情治性 觀賞盆景樂趣多多

盆栽，在中國已有二千八百餘年之歷史，其起源可追溯到周文王姬昌。據傳姬昌被紂王囚於羑里，其子伯也，姬昌在羑里時，曾作《易》六十四卦，其中有一卦為「困」，其象為「兌上乾下」，即「澤上乾下」，其意為「澤上乾下，困於澤中」，此即盆栽之起源也。

盆栽之藝術，在於「小中見大」，「近中取遠」，「以少勝多」，「以簡勝繁」。其藝術之表現，在於「神似」，而非「形似」。盆栽之藝術，在於「神似」，而非「形似」。盆栽之藝術，在於「神似」，而非「形似」。

力智考但靜文球桌 心身益有樂要閒消

桌球運動，不僅能鍛煉身體，還能培養耐心與毅力。在桌球檯上，每一次擊球都是一次挑戰，每一次防守都是一次考驗。桌球運動，不僅能鍛煉身體，還能培養耐心與毅力。

白蛇傳「婦孺皆知」 白蛇秘密細說你知

白蛇傳是中國民間傳說，家喻戶曉。白素貞與許仙的愛情故事，感人至深。白蛇的秘密，其實隱藏在許多細節之中。白蛇的秘密，其實隱藏在許多細節之中。

邁向星河認識天際

天文愛好者們，讓我們一起邁向星河，探索宇宙的奧秘。從浩瀚的宇宙到遙遠的星系，每一顆星星都隱藏著秘密。天文愛好者們，讓我們一起邁向星河，探索宇宙的奧秘。

防盜設備日新月異 安居樂業確保安全

隨著科技的進步，防盜設備不斷更新。從傳統的鐵門到現代化的電子防盜系統，人們對安全的追求從未停止。防盜設備日新月異，安居樂業確保安全。

演繹樂曲恰如好戲

音樂與戲劇，是藝術的兩朵瑰麗奇葩。在舞台上，音樂與戲劇完美結合，演繹出一幕幕動人的好戲。演繹樂曲恰如好戲，帶給觀眾無限的享受。

馮婉嫻琴藝獲好評

著名鋼琴家馮婉嫻，近日在音樂會上展現了精湛的琴藝，獲得觀眾的一致好評。她的演奏充滿情感，技藝精湛，令人陶醉。馮婉嫻琴藝獲好評，展現了中國鋼琴家的實力。

兒童營養不良 當局設法解決

兒童營養不良是一個全球性的問題，當局正採取措施加以解決。通過加強宣傳教育和改善營養結構，提高兒童的營養水平。當局設法解決兒童營養不良問題，保障兒童的健康成長。

念觀間時 高物動比類人

時間與空間的關係，是科學界長期以來的研究課題。通過對時間與空間的觀察，科學家發現了許多有趣的現象。念觀間時，高物動比類人，揭示了時間與空間的奧秘。

新式錯字塗改筆 用時只需搖幾搖

新式錯字塗改筆，使用簡便，效果顯著。只需輕輕搖動，即可塗改錯字，方便快捷。新式錯字塗改筆，用時只需搖幾搖，為人們提供了極大的便利。

香港酒店香味屋 泡製「星馬」風味

香港酒店推出香味屋，為客人提供舒適的住宿環境。香味屋內充滿了「星馬」風味，讓人回味無窮。香港酒店香味屋，泡製「星馬」風味，為客人帶來了全新的住宿體驗。

巴斯斯壯馳名於世食品有兩樣 咖啡香軟滑可口

巴斯斯壯馳名於世的食品，包括咖啡和香軟滑可口的點心。這些食品味道鮮美，營養豐富，深受人們喜愛。巴斯斯壯馳名於世食品有兩樣，咖啡香軟滑可口，為人們提供了美味的享受。

多欸美食迎接聖誕 酒店早已安排節目

聖誕節即將到來，酒店已安排多種美食和節目，為客人提供歡樂的節日氣氛。多欸美食迎接聖誕，酒店早已安排節目，讓客人在歡樂的氣氛中迎接聖誕。

廠商費心思設計 閃燈音樂聖誕

聖誕節期間，廠商費心思設計了閃燈音樂聖誕活動，為客人帶來歡樂。閃燈音樂聖誕活動，充滿了節日的喜慶氣氛，讓人歡笑不止。廠商費心思設計，閃燈音樂聖誕，為客人帶來了歡樂的節日。

火樹銀花賀聖誕 普天同慶富麗華

聖誕節期間，普天同慶富麗華酒店舉行盛大慶祝活動。火樹銀花，歡聲笑語，共同迎接聖誕的到來。火樹銀花賀聖誕，普天同慶富麗華，為客人帶來了歡樂的節日。

消除打噴嚏 教你如何

打噴嚏是常見的一種生理反應，教你如何正確地消除打噴嚏。通過一些簡單的方法，可以有效地緩解打噴嚏的症狀。消除打噴嚏，教你如何，為人們提供了實用的建議。

地天有間之寸方 巧工手壺煙繪內

內壺煙繪，巧工手繪，展現了精湛的工藝。地天有間之寸方，展現了藝術的無限魅力。地天有間之寸方，巧工手壺煙繪內，為人們帶來了美的享受。

時令鮮果上市 應有盡有

應有盡有，應有盡有，為客人提供新鮮的時令水果。時令鮮果上市，應有盡有，為客人帶來了新鮮的享受。時令鮮果上市，應有盡有，為客人帶來了新鮮的享受。

秋冬皮膚護理 男士也需護膚

秋冬季節，男士也需要注意皮膚護理，保持皮膚的清潔與健康。秋冬皮膚護理，男士也需護膚，為男士們提供了專業的建議。秋冬皮膚護理，男士也需護膚，為男士們提供了專業的建議。

聖誕節期間 多欸美食迎接聖誕

聖誕節期間，多欸美食迎接聖誕，為客人提供歡樂的節日氣氛。多欸美食迎接聖誕，為客人帶來了歡樂的節日。多欸美食迎接聖誕，為客人帶來了歡樂的節日。

娛樂圈

赴英競選「世界小姐」落敗而同 唐麗球覺不好意思 自承輸在身材高度

混在「世界小姐」的佳麗中，自感矮了一截，幸好結識了新朋友。唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。

唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。

唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。



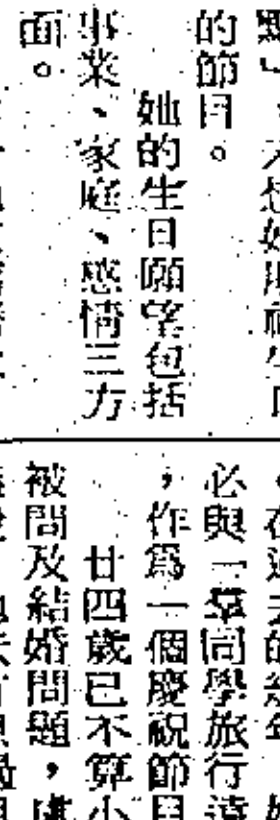
唐麗球在「世界小姐」競選中落敗，她對此感到不好意思，自承輸在身材高度。

廿四歲生日望事業順利 盧敏儀以事業為重 未想過自己終身事

且以為人一定要結婚，要順其自然。盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。

盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。

盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。



盧敏儀在生日當天，她對未來充滿信心，希望事業順利。

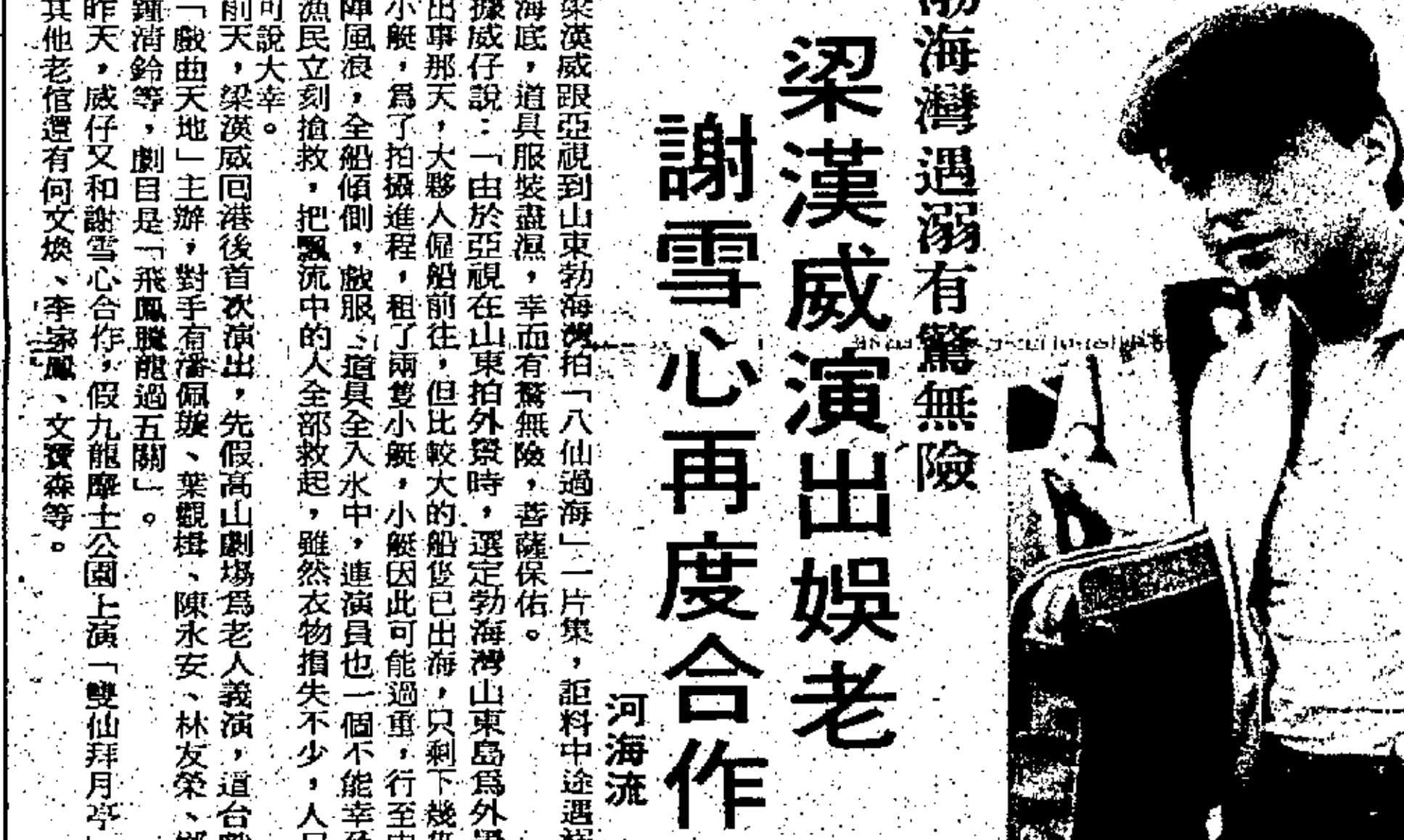


亞視港台響應滅罪運動 藝員DJ賽籃球

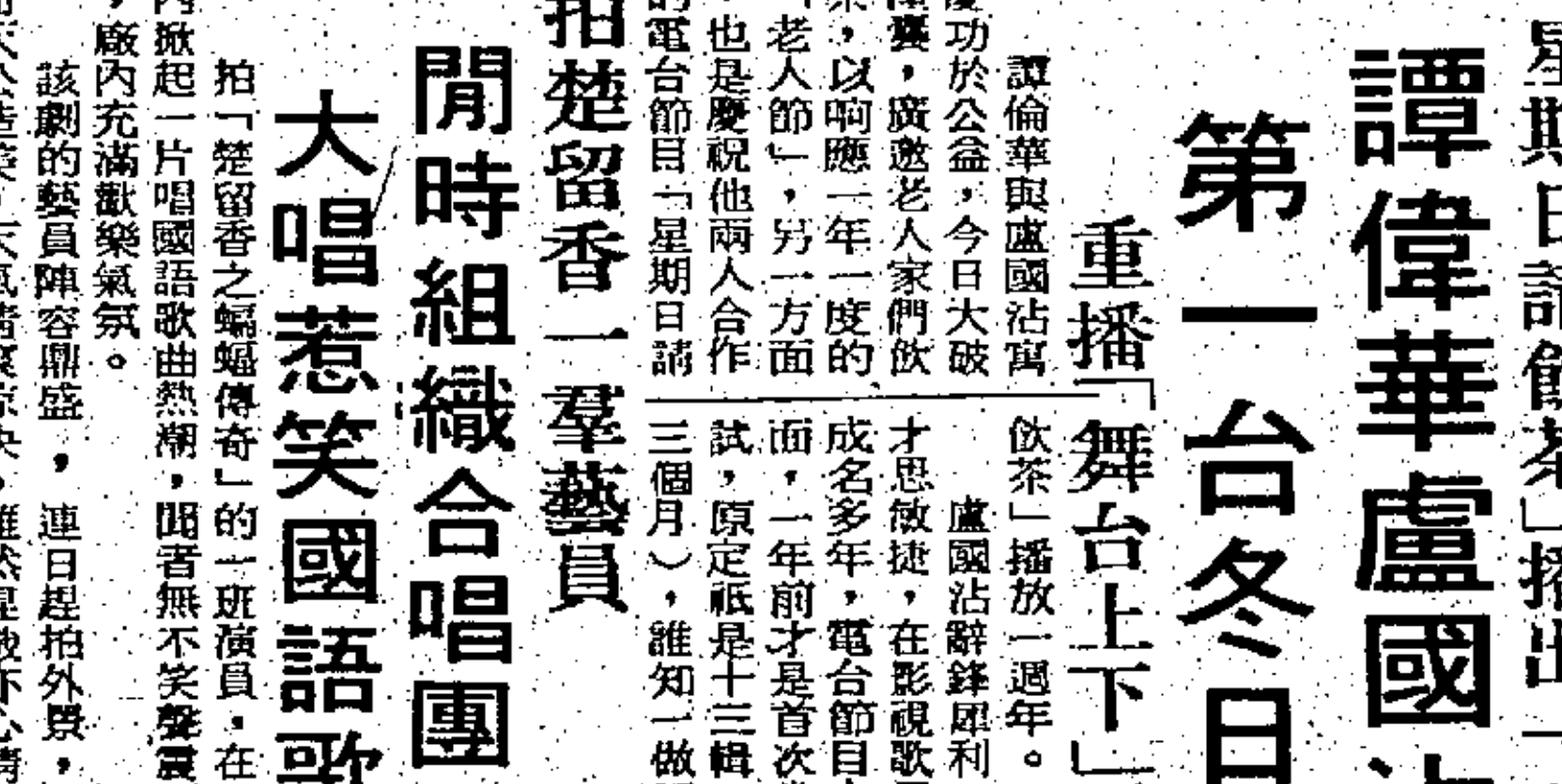
亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。



亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。



亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。



亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。



亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。



亞視港台響應滅罪運動，藝員DJ賽籃球。



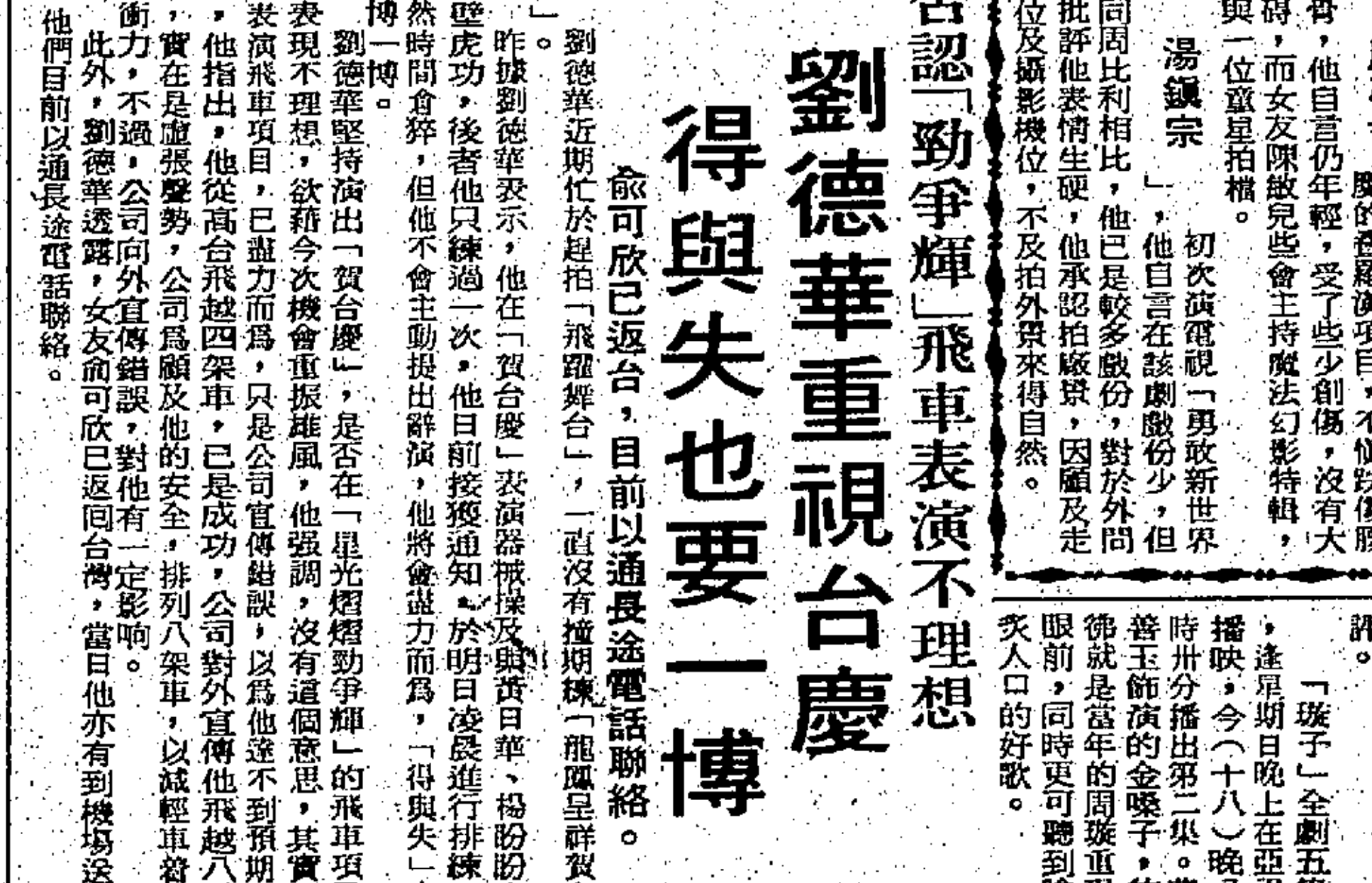
梁漢威演出娛樂老謝雪心再度合作。



梁漢威演出娛樂老謝雪心再度合作。



梁漢威演出娛樂老謝雪心再度合作。



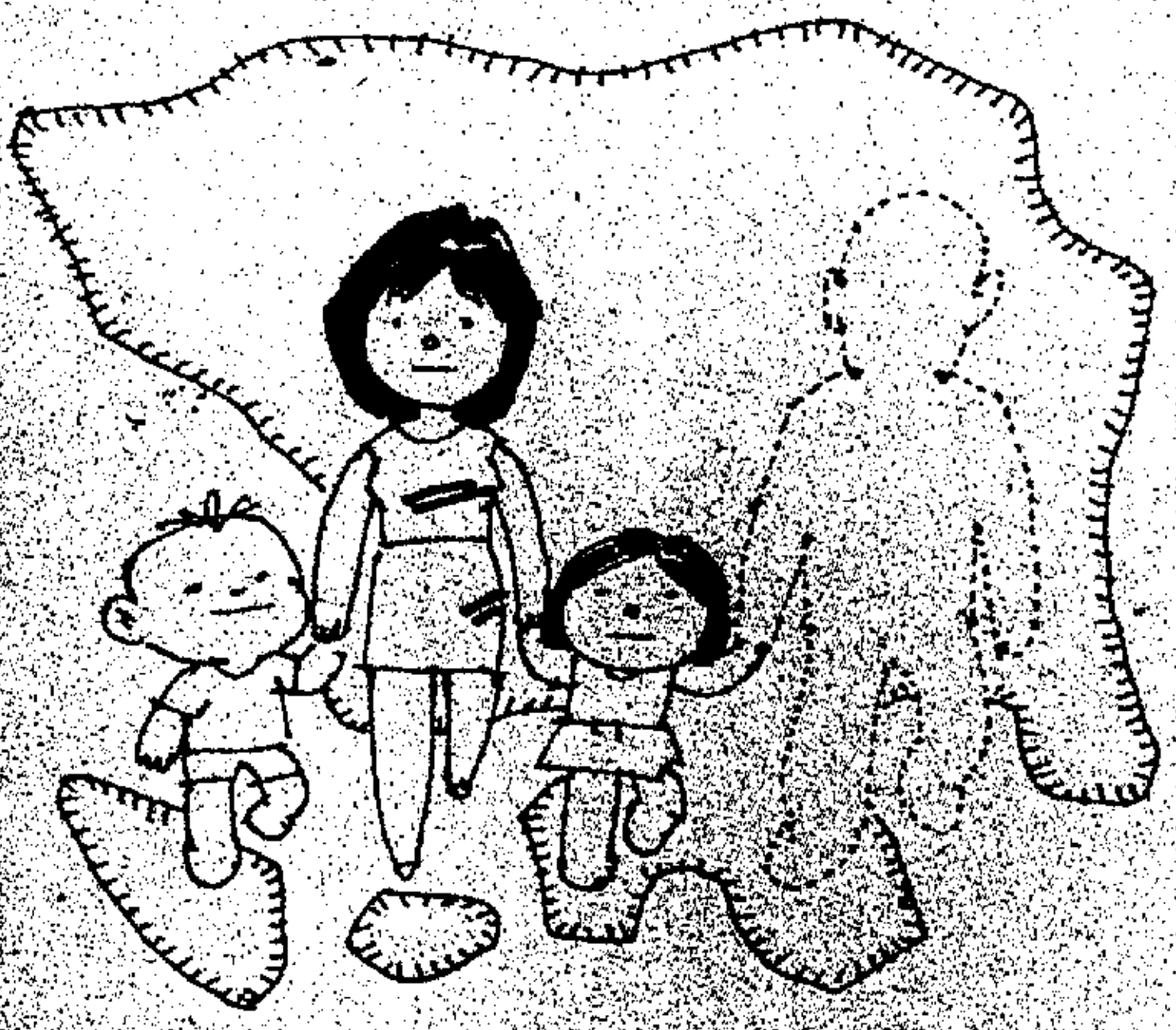
梁漢威演出娛樂老謝雪心再度合作。



梁漢威演出娛樂老謝雪心再度合作。



梁漢威演出娛樂老謝雪心再度合作。



單親家庭子女心理成長多平衡

缺父或母愛令性格孤僻 思想早熟 叛逆性強 易憤世嫉俗

「事實上，單親家庭的孩子，在心理和性格上，與健全家庭的孩子，是有很大差別的。他們往往在心理和性格上，表現出早熟、叛逆、孤僻、憤世嫉俗等特徵。這與他們在家庭中缺乏父或母之愛，有密切的關係。」

根據心理學家的研究，單親家庭的孩子，往往在心理和性格上，表現出早熟、叛逆、孤僻、憤世嫉俗等特徵。這與他們在家庭中缺乏父或母之愛，有密切的關係。他們往往在心理和性格上，表現出早熟、叛逆、孤僻、憤世嫉俗等特徵。這與他們在家庭中缺乏父或母之愛，有密切的關係。

接受現實彌補缺憾 主動尋求協助輔導

毋沈默承受壓力與苦痛

本報記者採訪了多位單親家庭的父母，他們表示，在面對單親家庭的現實時，首先要接受現實，並主動尋求協助輔導。他們認為，單親家庭的父母，應該在心理和性格上，表現出早熟、叛逆、孤僻、憤世嫉俗等特徵。這與他們在家庭中缺乏父或母之愛，有密切的關係。

分居離婚、配偶死亡、被遺棄 一家之主身兼兩職 更需勇氣面對困擾

單親家庭是指父母一方因分居、離婚、配偶死亡或被遺棄而形成的家庭。在這種情況下，父母一方需要身兼兩職，既要照顧孩子，又要處理家庭事務。這需要父母一方具備勇氣和毅力，才能克服困難，為孩子提供一個健康的成長環境。

懷疑婚姻制度 必須加強灌輸家庭生活教育

在現代社會，婚姻制度正受到前所未有的挑戰。許多人開始懷疑婚姻的意義和價值。為了維護家庭的穩定，我們必須加強對青少年的家庭生活教育，讓他們了解婚姻的真義，並學會如何經營一段健康的婚姻。

父母此離·難抹去陰影 預防家庭變危機 互相體諒了解

父母離異對孩子來說是一個巨大的打擊，會給孩子留下難以抹去的陰影。為了預防家庭變化的危機，父母雙方應該互相體諒和了解，共同為孩子的成長創造一個健康的環境。

愛侶情轉淡 難再長厮守 預防家庭變危機 互相體諒了解

愛情是婚姻的基礎，但隨著時間的推移，愛情可能會轉淡，導致夫妻難以長厮守。為了預防家庭變化的危機，夫妻雙方應該互相體諒和了解，共同為家庭的幸福努力。

「瑪藍克對瑪藍克」 屬誰權養撫判 重擔負款官法

在「瑪藍克對瑪藍克」案中，法院判決了撫養權和撫養費的歸屬。法院認為，撫養權應歸於母親，而撫養費則由雙方共同負擔。這項判決引起了社會的廣泛關注。

幸福家庭選舉 倡導和諧相親

為了倡導和諧相親，我們舉辦了幸福家庭選舉活動。通過這個活動，我們希望能夠選出那些在家庭生活中表現出色、和諧相親的楷模，並以此為榜樣，帶動更多的家庭走向幸福和諧。

預防家庭變危機 互相體諒了解

預防家庭變化的危機，需要夫妻雙方互相體諒和了解。只有當雙方都能够理解對方的需求和感受，並願意為家庭的幸福做出犧牲時，家庭才能長久穩定。

預防家庭變危機 互相體諒了解

預防家庭變化的危機，需要夫妻雙方互相體諒和了解。只有當雙方都能够理解對方的需求和感受，並願意為家庭的幸福做出犧牲時，家庭才能長久穩定。

預防家庭變危機 互相體諒了解

預防家庭變化的危機，需要夫妻雙方互相體諒和了解。只有當雙方都能够理解對方的需求和感受，並願意為家庭的幸福做出犧牲時，家庭才能長久穩定。



WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

彩色華僑

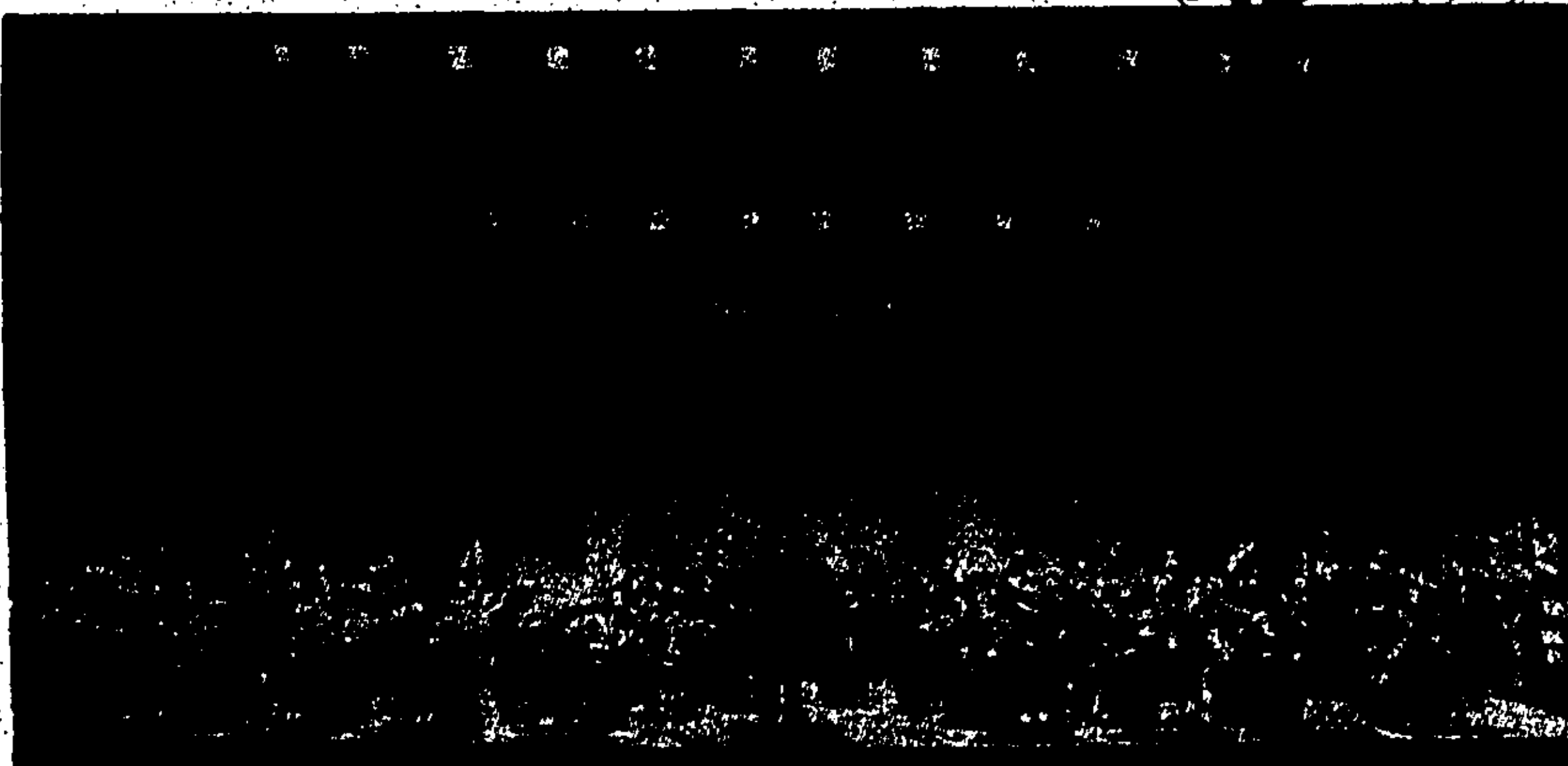


封面專題：香港藝術節的交響樂與室樂

一九八四年十一月十八日 隨華僑日報附送

香港藝術節的交響樂與室樂

李文



國作曲家的作品——拉威爾的芭蕾舞曲「達夫尼與克羅依」，由於表現出衆，立刻便一鳴驚人的贏了至少五項唱片大獎，包括了最爲人所推崇的「蒙洛世界唱片大獎」。現在這張DECCA公司出版的唱片在本地的唱片店亦可以找到。查理·杜托爾（CHARLES DUTOIT）由一九七七年以來即出任樂團的音樂總監，他在上任不久即宣佈要「樂團提升爲「世界最好的樂團之一」，短短幾年間可謂成績斐然。在今次六場音樂會中的三場邀請來日本小提琴家堀米由津子及長笛好手提摩太·赫特遜斯（TIMOTHY HUTCHINS）助陣。

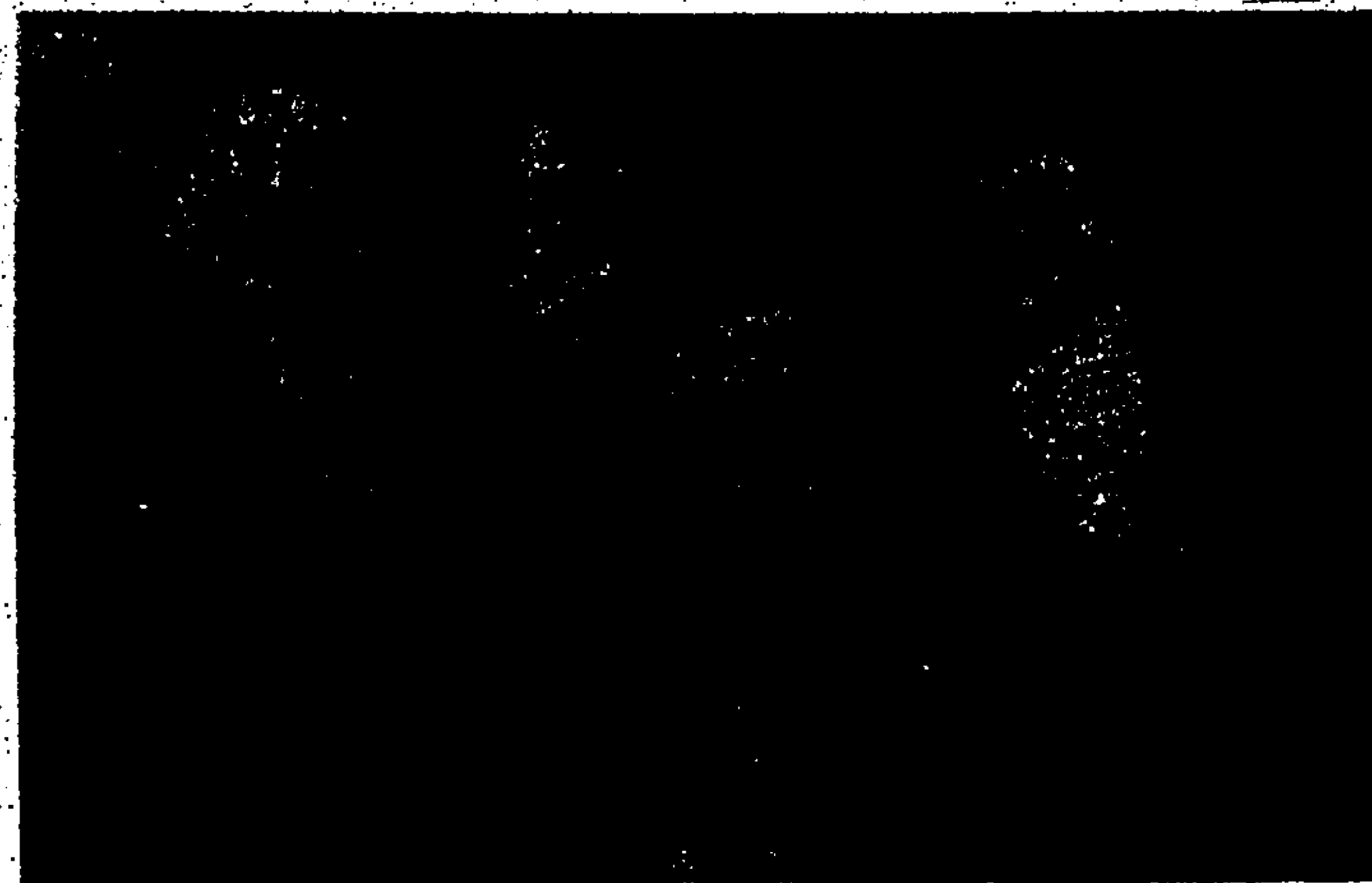
本地已經擁有一些觀衆的香港管弦樂團（圖一）除了聯同香港合唱團在藝術節開幕音樂會中演出外，還將演出一場音樂會，曲目包括柴可夫斯基第一鋼琴協奏曲、普羅哥菲耶夫「灰姑娘」芭蕾舞組曲及本地作曲家林樂培的「爆竹組曲」，獨奏的鋼琴家是久遠香港多年的西班牙名鋼琴家奧洛茲高，他曾奪得里茲鋼琴大獎。而指揮則是大家熟悉的甄健豪。

在室樂節目方面，外來的好手包括古鍵琴家佐治·馬金（GEORGE MALCOLM），結他演奏家艾略特·菲斯克（ELIOT FISK），智尼茲利安弦樂四重奏（CHILINGIRIAN STRING QUARTET）和澳洲木管樂名家演奏團（AUSTRALIAN WIND VIRTUOSI），至於本地好手則將演奏一系列黃昏音樂會。

佐治·馬金最初以鋼琴家出道，現在則是位譽滿全球的古鍵琴演奏家，而且還是DECCA公司灌錄許多巴羅克時期的古鍵琴作品。在今屆藝術節，他將演出兩場紀念巴赫、韓德爾、史卡拉蒂誕生三百週年的古鍵琴獨奏會，並且將以鋼琴家的身份與智尼茲利安弦樂四重奏和澳洲木管樂名家演奏團合作。

第十三屆香港藝術節雖然在明年一月二十日至二月十六日舉行，不過在個多星期以前已開始接受郵購訂票。據統計，歷屆香港藝術節的郵購都搶去至少百分之六十的總票數，所以爲免向隅的朋友就要快快郵寄訂票表格了。

數到這屆的交響樂節目，最爲人矚目的首推滿地可交響樂團到今年已成立了五十週年，而近年更被譽爲「今日世界上最優秀的「法國」管弦樂團」，大家應該留意一點的是：樂團在四年前才首次灌唱片，當時灌錄的正是法



智尼茲利安弦樂四重奏（圖二）近年也灌錄了不少作品，其中演奏莫扎特和舒伯特四重奏作品的錄音就被英國著名的「唱機」雜誌選爲一九八〇年度最佳四重奏唱片。

澳洲木管樂名家演奏團（圖三）實際是一隊木管樂五重奏，團員都是雪梨交響樂團的首席樂手，素來以演奏技巧高超、演繹獨特和曲目廣泛見稱，又經常爲澳洲廣播公司和RCA唱片公司等演奏或灌錄唱片。本地一般甚少欣賞到純木管樂的音樂會，屆時大家便可一開眼界。

至於黃昏音樂會則除了演奏西方經典作品外，曲目還包括中國音樂作品，而且從聲樂到器樂曲可說包融性甚廣。

本港著名女中音盧凱琳（KATHLEEN LEWIS）將演唱舒曼的聲樂套曲「女人的愛情與生命」、艾爾加的藝術歌曲等。



香港音樂學院高年級學生鄭慧儀奏蕭邦、李斯特與卡巴頓夫斯基鋼琴作品，而衛承發（笛子）和李亨耀（揚琴）則奏出「喜相逢」、「帕米爾的春天」及衛承發親自創作的「隨想曲」。

校際音樂節每年都設有香港藝術節大獎，得獎人可免費到英國參觀當地音樂活動，今次這個大獎的得主鄭學仁（笙）、譚偉文（古箏），辛小玲（二胡）及陳國輝將奏出「拉山號子」、「瀏陽河」、「賽馬」、「戰風風」等。岑慧中則將演奏德布西及孟德爾遜鋼琴作品。

一九八四年香港傑出青年鋼琴家大賽優勝者潘湯翠芬將演奏巴哈、布拉姆斯、貝多芬及林樂培作品。

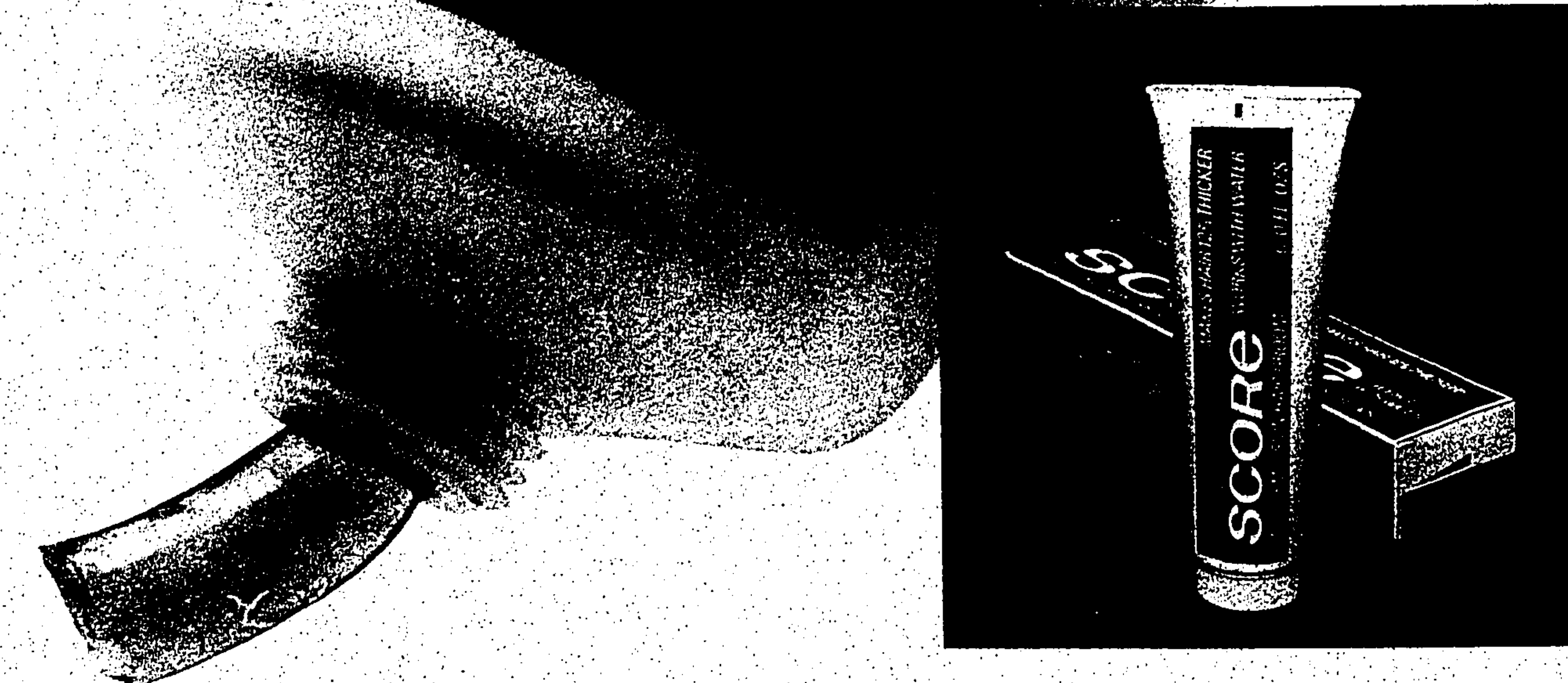
而香港電台室樂合唱團亦將在音樂會及蕭明康指揮下演唱多首合唱名曲。

以上這些黃昏音樂會都屬小規模的室樂音樂會，爲時約一小時，全在演奏當日下午六時在大會堂劇院舉行。

（封面說明：結他演奏家艾略特·菲斯克。與澳洲木管樂名家演奏團）

「士高」玻璃爽髮膏

用「士高」玻璃爽髮膏，頭髮整日保持柔順自然。
「士高」玻璃爽髮膏，毫不油膩，不染污衣領。
用「士高」，儀表出衆。



話劇歌劇甚精彩

在第十三屆香港藝術節裏，共有一百一十二場表演，其中七十七場是由外地表演團演出，本港的則佔三十五個。

值得一提的是，這一屆藝術節除了節目之外還有精彩的話劇節目。屆時的話劇節目將有五部話劇公演，其中四部都是美國現代劇作，演出時兩部用粵語，兩部用英語，餘下一部則用國語。

路易維勒話劇團是美國最好的地方劇團之一，他們將演出約翰·史坦培克的「人鼠之間」及雲地·基舍文的新作「屋中姊妹」。

香港話劇團用粵語上演的是馬克·麥道夫奪得「來尼獎」的劇作「神的兒女」，此劇在亞洲區屬首演。而作者馬克麥道夫將應邀來香港與香港話劇團總督楊世彭主持有關這部劇作的講座。



一九八三年，阿瑟·密勒在北京親自執導了自己的作品「推銷員之死」，這成了當時各國報章關注的盛事。今次整個製作（國語）將由北京人民藝術劇院原班人馬演出。

除了上述四部劇作以外，海豹劇團亦會上演英國劇作家湯姆·史陶柏的「畫廊之後」，這是首部以粵語演出的史陶柏作品。

以上劇作共演出三十多場，其它的話劇節目尚包括謝拉特·夏巴表演的獨腳劇「國王喇叭」，還有從英國而來一屬於對劇團新力軍的支援。默劇團將演出極為風趣和熱鬧的幾部小品。

歌劇方面分中國戲曲與西洋歌劇。上海靜安越劇團由全女班演出，她們將為藝術節演出四部本身最著名的劇目；另外，意大利作曲家羅西尼最受歡迎的喜劇「塞爾維亞理髮師」，將以音樂會形式演出三場。這項演出由藝術節及香港管弦樂團合辦，甄健康擔任指揮，劇中的歌唱家則分別來自倫敦的英國皇家歌劇院、英國國立歌劇院等等。

視覺藝術方面，由四位國畫家方召、王季遷、吳冠中及宋文治就各自作畫的方法和技巧進行示範及主持研習班，並舉行畫展。另兩項展覽是「皇后大道中一號」及「昔日香港」，分別介紹匯豐銀行之新總行、原址建築物及一八七〇年至一九二〇年間的香港景物。

法國斯特拉斯堡芭蕾舞團編排了兩組不同節目，包括著名古典劇以至現代作品。

其它節目包括一代音樂笑匠安娜·羅素爾的演出，加拿大的瑪嘉列高姊妹合唱團，薛特龍探戈四重奏，路易士安那爵士樂隊。

(綺)

封面專題

每週特稿

困難的使命

——美國總統的護衛工作

這是美國首都白宮總統府的安全特工人員們幾乎每個星期都要遇到一、兩次的事情。

總統馬上要去出席一個退伍軍人組織的年會，並在會上發表講話。事先指定的隨行人員已經全部到齊，聚集在白宮東首的內車道旁，其中當然包括那位提着一只裝有發射核武器密碼的黑箱子的軍官。他必須始終尾隨總統。按照當天時間表的規定，總統將於幾分鐘之內，從他的橢圓形辦公室出來，登車啟程。

安全特工人員們呢？

七天以前，他們通過電腦重新核對了一批華盛頓哥倫比亞特區區內的人名錄，一份可能長達兩百多人的名單，詳列着這些人的最新資料。名單中包括受懷疑的外國使館人員、國際恐怖組織的嫌疑份子、黑人極端主義社團的骨幹、少數民族幫會的內定殺手、曾經有傷人行爲的精神病患者、以及寫過匿名恐嚇信給白宮的歇斯底里狂人。所有這些人正處於可能接近總統的「危險距離」之內。特工人員的指揮機關——秘密勤務局，已經要求聯邦調查局和華盛頓特區警察局協同行

動，對這些「黑人物」分別予以監視、跟蹤、警告，直至臨時拘留，並將任何可疑的動向隨時告知白宮。

五天以前，他們暗中調查了那個退伍軍人組織中一位烏克蘭裔裔執行理事，特別注意他最近的交往對象，說不定還竊聽了幾通電話。當總統到會致詞時，那位理事就可能坐在總統統十英尺的主席台上。

三天以前，他們檢查過總統車隊將要行經的道路，在幾個橋洞下他費了半小時。然後，通知公路巡警加強巡邏指定路線，並留意備用路線的情況。

廿四小時以前，他們手持儀器，逐一平方呎一呎地勘測了總統將臨的會場和講台，確定了沒有任何炸藥和放射性粒子存在。

會場的出入口已予以封閉，兩名擁有軍用對話機的特工，已作為先遣人員留在那裏，他們和大會保安組成員互相照面，再次逐一檢查了會場保安的每個細節。

一小時以前，秘密勤務局長會見總統的軍事助理，核定隨行人員名單和使用車輛，和聯邦調查局通了電話，聽取了先遣人員的暗語匯報。最後，召集隨行警員和特工發出隨行前的指令。

此刻，總統車隊準備就緒，首尾兩輛汽車上的軍裝警員已經就位，他們全副武裝，車上都配備着微型機槍。一羣體格矯健，負責貼身護衛的便衣特工，正靜靜地站在陽光下，等候總統出來。

身受如此周密部署的護衛，美國總統的安全當可萬無一失了吧？記錄表明了答案是否定的！

單單就廿多年來，美國就發生了六宗針對總統的刺殺企圖事件。其中，甘迺迪總統在特工人員前呼後擁之下，當街飲彈於達拉斯市。福特總統差一點被暴徒的刀子插上。列根總統是全靠僥倖，才免死於野克利的亂槍之下。

「智者千慮，必有一失」。安全工作有時也難免有漏洞。列根初任總統遇刺的那一次，等候在華府希爾頓酒店後門外的新聞記者隊伍就未經檢查，也忘了派一名特工混雜其間，而軒克利正好鑽了這個空子，而且站到第一排。他輕易得到場名的機會，從容連發六槍，其中一彈射進列根的胸膛，離心臟只差兩吋。

但是問題主要不在護衛工作本身。前美國秘密勤務局局長鮑曼在他著名的「回憶錄」中感嘆道：「保衛一位美國總統是極之困難的。在任何一個狂人都可以輕易掌握總統行踪的國家裏，如果一位總統堅持要走到人羣當中去隨便握手，最機智的特工也將束手無策，而我們也只能捏一把冷汗。」

而美國制度的民主開放，決定了作為人民公僕的總統必須活動公開，不能行踪詭秘。

打開美國的早報，下面這樣的標題是很普通的：「聖母大學今年舉行畢業典禮，列根總統將應邀出席致詞」。報紙的編輯總不會為了總統的安全，押後這條新聞而犧牲了讀者的利益。

另一方面，美國人崇尚個性自由，總統也不例外，這就苦了保安人員。前總統杜魯門和卡特就經常用開護衛，隨意行動，常令特工們大為緊張，狼狽不堪。據傳，列根在吃了子彈後，一度曾接受勸告，比過去小心了些。但是，這位荷里活老明星本性難移，當選總統連任後，近日又常常在半路上要求停車，以便和人堆裏那位老相識拍拍肩膀，拉幾句家常，把嚴密的安全措施一下子就打亂掉。

於是，有人在報紙上跟列根總統開玩笑：「你總統連任後還準備吃幾多顆子彈？」

不能讓列根再吃子彈，這就是特工人員的使命——這是困難的使命。

(長弓)

德國郵政局在海德堡康復中心，裝了一個傷殘人士使用的特種電話。除了供打電話外，它還有許多功能。帶有一個控制鈕的內裝操作裝置，在一個辦公室的環境中可用於開啓及關閉許多按鈕。即使只能用嘴巴工作的個別傷殘人士，也能使用這個裝置在正規的辦公室環境中工作。

最近發表談話表示支持加強德國體育協會與傷殘人士之間的活動，他認為要滿足傷殘人士的需要，並不需要建立許多新的專門組織。在一次慶祝活動的講話中，格雷特提出反對把傷殘人士或任何其他團體隔離在個別的俱樂部內，不管這些團體包括了心臟病人、肢體上的傷殘人士、季節工人或其他人士。他說將在一個現有的體育協會內為他們組織一個特別小組，以保證他們與整個組織的生活結合在一起，他指出這是人們所期望的。



為傷殘人士提供的專用電話

彩色華僑

第425期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年十一月十八日華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H491181

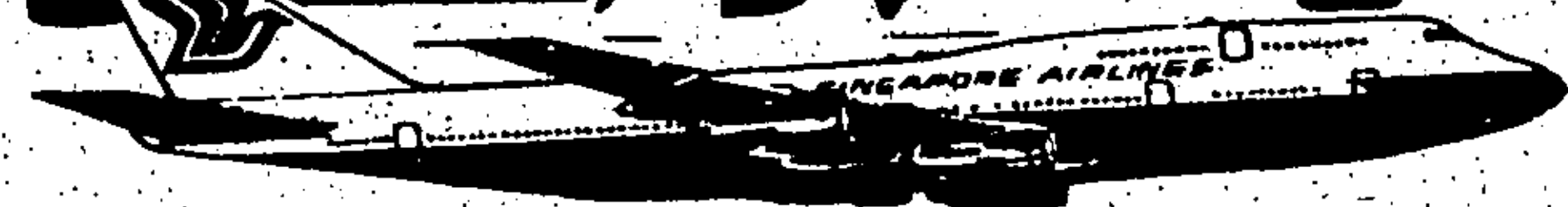
廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題	
香港藝術節的交響樂與室樂	1
話劇歌劇甚精彩	2
困難的使命——美國總統的護衛工作	3
鹿尾巴宜湯宜菜（食在香港）	6
老幼咸宜的木偶表演	8
秋冬新裝時尚灰黑鑽石飾物倍添姿采	10
初遊三藩市日本城（旅遊之頁）	11
幸運之神眷顧張曼玉	12
每週星座	14
蔣金向喜劇發展	15
日本音樂賞巡禮	16
侯王廟·楊侯古廟（思古幽情）	17
電視節目表	18-24
兒童週刊	25-28
富士雄獅（汽車之頁）	29
攀沿植物（科幻小說）	30-31
我與十個女人（星期掌篇）	32

澳紐旅行團



九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯班——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——惠倫、旅多路亞、毛里部族、曲山、皇后城、米爾尼、聖堂市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳悉老馬。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。
- ⑥ 全程以中餐為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

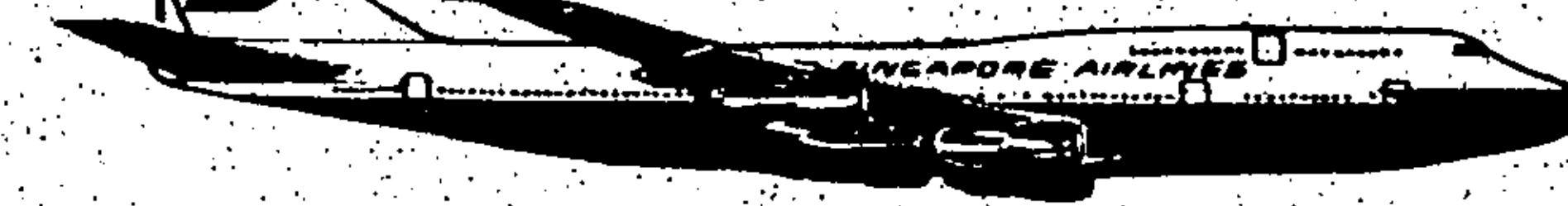
全世界航機上服務第一名
新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) 自置物業
香港德輔道中全成銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

美加旅行團



新加坡航空公司 半島旅遊集團
全世界航機上服務第一名 全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、泥倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Hotel
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全程乘搭美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全程以中餐為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) 自置物業
香港德輔道中全成銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

鹿尾巴宜湯菜



鹿尾巴屬名貴補品，人們習慣上稱它為男性恩物，其實女性食用之也有好處。

在北方，每年立冬（十一月）至翌年立春（二月）期間，獵取的鹿尾巴，稱為冬尾，質量最好；春季和秋季獵取的鹿尾巴，稱為伏尾，質量較次。

鹿尾巴有滋補壯陽之功效，中醫即用以治療腎虛、遺精、頭昏、耳鳴、腰痠疼痛等病症。

它的功效顯著，但不可多食，以少食、常食為佳。一兩鹿尾巴炖湯或做菜，可供十人食用。

產區有新鮮鹿尾巴供應，在本港則用乾貨。乾貨需要經過浸發而且炖四、五小時才夠火候。

北方產區處理新鮮鹿尾巴，有一番獨特手續。

先清除茸毛，然後將去毛鹿尾巴放入小壺，加入六十度的白酒，密封壺口；七天後開壺，刷去殘留之茸毛和黑皮，割去尾根骨頭留作它用。將鹿尾巴用雪里紅葉包上，再鬆鬆的包一層濕的白布裝在盆子裡，上蒸籠蒸約二十分鐘，取出即可作菜或作湯。

若是乾尾，先行洗淨，多纏幾層雪里紅或其它無特殊氣味的嫩蔬菜亦可，再用濕白布包裹裝盆，上蒸籠蒸約三至四小時（以蒸透為準）。取出去掉蔬菜和白布，放潔淨的砂鍋內，加多量雞湯、葱、薑塊，蓋密，慢火燒開後離火燜之，待完全回軟即可烹製。（煮鹿尾巴的湯要保留，用此湯做菜或飲用均富滋補之功效。）

香港廚師只喜歡把鹿尾巴入炖湯，記得曾在沙田雅苑嘗過一款對於男性來說，具爆炸性的「鹿尾巴炖野牛鞭」（如圖），席上男士們人讚湯香鞭腹，我稍喝兩口湯，確是鮮甜。另一位廚師用過黨參、金櫻子、淮山、等炖鹿尾巴，湯水療效較為溫和。

北方產地的廚師，喜用鮮鹿尾巴做菜，例如「三鮮芙蓉鹿尾」、「什錦鹿尾」……等；若是入湯，則喜用結類作配搭炖湯。北方寒帶有各式各樣南方人少見的結類，如猴頭菇、青頭菇、雞油菇、雞腿菇……等等。本港大師傅何不用鹿尾巴乾貨浸發、處理過後作菜，既名貴亦會受男士們歡迎。

日式串燒花樣多

日式串燒始自日本古代兩名武士在山上比劍，比劍後他們殺了一些雀鳥燒來吃，這便是日式串燒的由來。時至今日，日式串燒深受人們歡迎，基本材料以雞肉、洋蔥及蔬菜為主，將各種材料用燒叉串起在客人面前燒烤。四季料理是全港唯一設有串燒拒拾的日式餐廳。四季的日式串燒更配有秘製的肉汁，以令串燒更為可口美味。目前，串燒的用料更為千變萬化，計有鵝蛋、鵝肝、鵝腎、葱、雞皮、魚蛋及冬菇等。

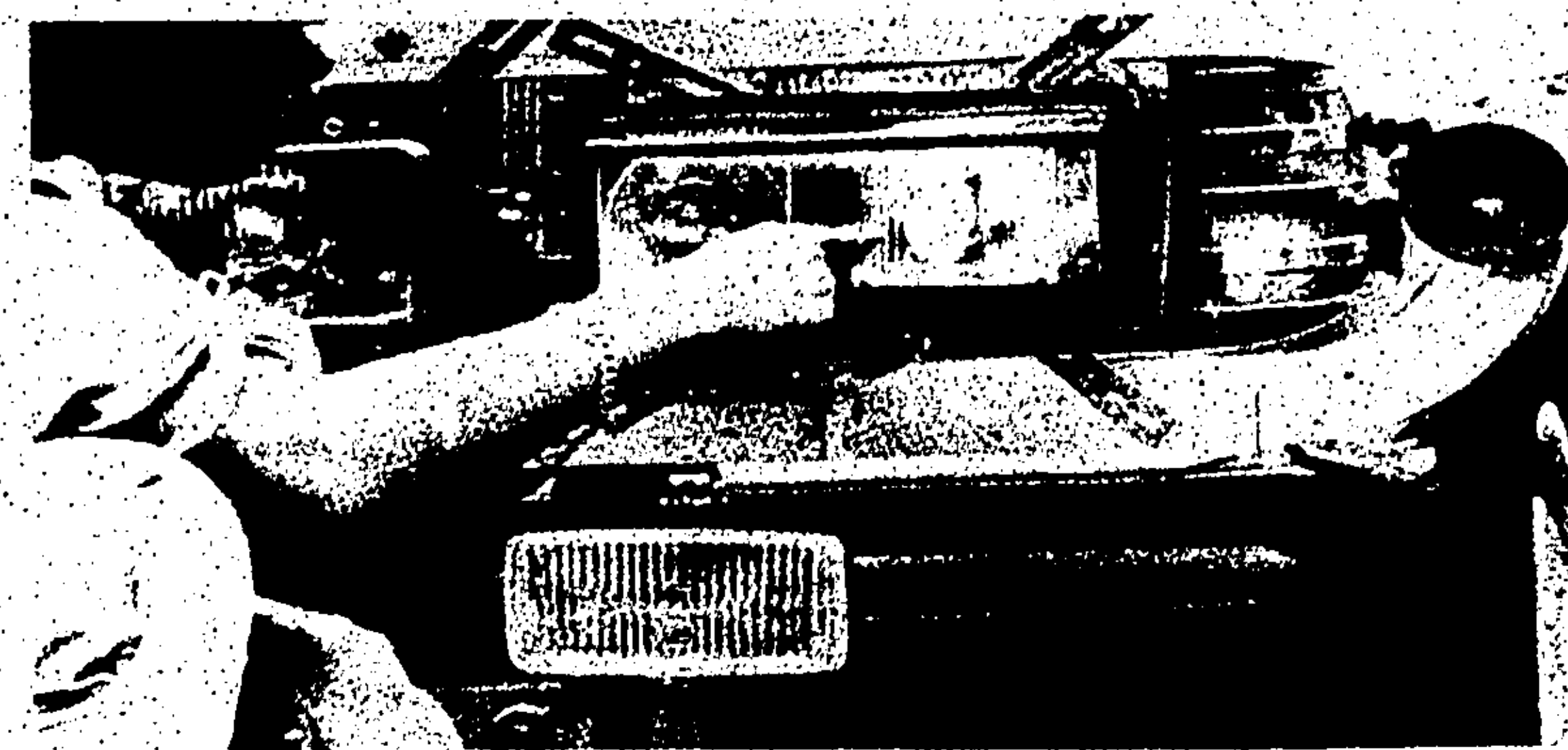


車頭燈新設計

西德「D.E.」製造廠出產的一種新型汽車前燈，目前正引起廣大駕車人士的興趣。這項新設計稱為「D.E.前燈」，已經在弗倫斯堡的政府汽車局領取生產執照。它的性能超越了汽車業所曾經使用的其他每一種汽車前燈。

字母「D.E.」代表全新前燈反射器後面的數學程式。它比較任何以前的結構更圓滿地收集由標準H1燈泡產生的光線，並且能更加銳利地把它聚焦。光柱投射在道路的平面上好像穿過一個放映機的透鏡一樣。由D.E.汽車前燈所產生的道路照明是非常明亮的，並且屬於絕對相等的強度，不會產生條紋、斑點或者介乎光與暗之間的灰色地帶。可調整的光柱在照明區域和四周黑暗之間顯示出一度銳利的分界線。

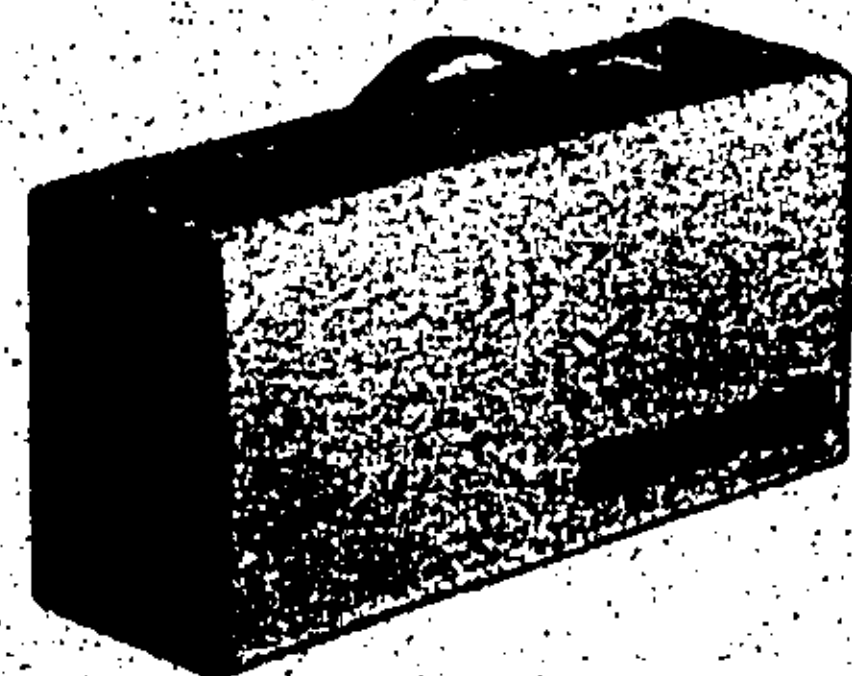
其最大的優點是使駕車人士在晚上有較佳的視覺。而且雖然發光度增加和光柱均勻，幾乎完全消除了對面駛過來的汽車所發出令人眼花繚亂的強光。同樣地，在霧、雨或雪的環境中，幾乎完全地可以令反射出來的眩光消失。這種新的汽車前燈現在已經可以作為附件出售。無疑地，很快便會成為新汽車的標準特色了。



樂聲牌旅行套裝 精巧盒庄，既方便、又實用！

樂聲牌旅行套裝，全套五件，包括：電鬚刨、特滑剃刀、吹風筒、電煲（半公升容量）及石英鬧鐘。現在整裝購買，更加超值實惠，特以精美手提盒裝頂。

份外方便旅行人士，隨時整裝待發；而奉贈負笈海外之親朋，亦大方實用，更顯體貼隆情。



- ① ES-811 3V DC 銀色
- ② NC-10E AC 110V/220V 355W
- ③ EH-626 AC 110V/220V 400W 紅色
- ④ NI-50 AC 110V/220V 紅色
- ⑤ TG-407 1.5V DC 銀色

送 縫紉針線、剪刀、指甲鉗、梳及c-2接頭兩個。

National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

服務中心：黃埔貨櫃碼頭51-53號廣順工業中心七樓·電話：0-281771
 分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室·電話：5-268873
 九龍彌敦道601號廣利銀行大廈509室(4字樓)·電話：3-325961
 九龍北帝街二號·電話：3-7130434
 廣州人民南路111號地下·電話：86398
 澳門傳利喇街八號地下·電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司·電話：3-7217722
 陳列室：九龍尖沙咀東座地庫67號牛車水中心九樓·電話：3-7217722
 九龍彌敦道625號廣新大廈二樓·電話：3-323723
 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室·電話：5-256161

黑灰尚時裝新冬秋 采姿添倍飾石鑽



天氣漸漸轉涼，市面許多時裝店紛紛推出秋季新貨。今秋女士們依然流行穿著短身的衣著，質料方面以純棉、薄絨或麻質最受歡迎，而藍色更是今年秋冬的顏色主流。愛好扮靚的女士們，在挑選秋天新裝之餘，是不會忘記為自己選購合適的飾物，好讓由頂至踵換上新姿采。

選擇飾物時，最令女士們神往的相信是鑲有鑽石的了，因為鑽石向來代表珍貴永恒，看起來光芒四射，而且配襯任何顏色衣服也好看。秋天秋季天色較夏日灰沉，所以秋天服飾適宜招展絢紛，使人增添幾分朝氣。

在秋天，妳可以戴比較多一些或者顯眼的鑽石飾物，因為衣服有一定的份量，如果戴上太小的飾物，很容易便會被蓋起來了。適合秋天的鑽石飾物實在很多，例如耳環、戒指、心口針、手鍊或者鑲鑽石字吊墜等。不要讓「鑽石」二字嚇怕了妳，事實上，現時許多首飾店出售的碎鑽飾物，價錢都只不過由數百元起，相當適合一般人的消費能力。不單女士們趁秋天換季機會選購鑽石飾物，男士要為自己增添幾分成熟感，也莫如選購一些配合衣著風格的鑽石飾物。

談沈湘唱的「夜半歌聲」

史君良

中國著名男高音歌唱家、聲樂教授沈湘，長期以來被繁重的聲樂教學工作所纏綿，五十年代時期又因操勞過度，患了「白帶」之症，在病榻上，擠掉了演唱。四十年代他在上海曾舉行過獨唱會，嗣後，就一直很少上台演唱了，實為可惜。最近，我偶然發現現任歌曲集「漁光曲」(香港聲樂唱片公司出品)中，收有沈湘唱的「夜半歌聲」一曲，喜出望外。原來這是沈湘在五十年代的錄音，那時他的聲音正處於盛旺狀態。

沈湘唱的「夜半歌聲」(田漢詞，冼星海曲)，為一九三六年，是為影片「夜半歌聲」主題歌而作。影片原音版本是盛家倫所灌唱。這首男高音獨唱曲，篇幅龐大，結構複雜，情緒多變，難度較大，不易唱好。沈湘運用抒情堅實的嗓音唱出了歌曲中的孤獨淒楚的情操，也以鏗鏘有力的歌聲表達了作品中堅貞不屈的精神，聲音的塑造十分出色。

第一部份的第一段，沈湘以舒展的節奏流暢的唱腔和壓抑的情感唱出「空庭飛着流螢，高台走着狸奴……」觸景生情，借物抒情，力透不大，但情意深厚。第二段「風淒淒，雨淋淋……」沈湘略為將節奏拉緊，加強了歌聲的律動，致使行腔更為流動，內在，情緒更為沉痛、淒楚。有了前兩段的聲音鋪墊，沈湘有意突出第三段的唱腔，音樂上的一欲強先弱，欲弱先強的手法，此段處理得很好。節奏更為緊湊，情緒更為激動，歌聲更為激昂。他以朗誦性的憤慨語調唱出「我形兒鬼似的猙獰……」並以戲劇性的緊張聲音唱出「誓和那封建的魔王抗爭」。其中的高音具有穿透性

妙語趣談

教授講出一種疾病，接着考問一個學生：「你將給病人開甚麼樣的藥？」學生講了藥名。這時教授又問：「那麼病人應當怎樣服這種藥呢？」「一日四次，每次一湯匙。」考試完後，考試委員會到隔壁房間去評分。過了一會兒，學生發覺自己答錯了，敲了敲門說：「請原諒，教授，這種藥一日三次，不是四次！」

「晚了。」教授答道，「你的病人已經死了。」

有個阿拉伯女人被她的丈夫打了一記耳光，回家向她的父親告狀說：「爸爸，我的丈夫打我就等於侮辱了你，你應當報復才對。」她父親問道：「他打的是哪一

邊？」

「左邊。」

她父親便在她右邊臉上狠狠地打了一巴掌，說：「現在你該滿意了。你可以回去對你丈夫說，他敢打我的女兒侮辱我，我便打他的老婆報復他。」

★ ★ ★

「你的丈夫需要的是絕對的安靜，醫生對陪丈夫來看病的妻子說，「這是安眠藥。」

「謝謝，我會按時給他服藥的。」

「不！這藥是給你而不是給他的。」

★ ★ ★

瓊斯一天到晚老是打瞌睡。經理讓他去賣睡衣，並在他身上掛塊牌子，上寫：「我們的睡衣何等優異，以致買睡衣的人都不能保持清醒。」

★ ★ ★

的威力，充沛的關切(Close)，相當漂亮，從而深刻地表達了歌曲中的主題思想，聲情兼優，十分之好。歌曲的第二部份，是以形象比喻的手法來表現對真摯愛情的追求和期望。第一段的抒情，第二段的悲憤，第三段的期望，沈湘處理得都有分寸，層次鮮明，連接緊密。而且十分講究聲音中的抑、揚、頓、挫。他將三段中開頭的「啊」、「不」、「啊」唱得很有新意：第一段的「啊」深沉；第二段的「不」，果斷；第三段的「啊」，激動。

雖然力求擺脫這種孤獨淒楚的生活現實，但是，身不由己，唯有從這夜半歌聲中能得到點安慰。沈湘演唱此曲的末句，給人一種現實畢竟是寂寞之感，耐人品味。

沈湘演唱「夜半歌聲」，情濃意滿，別具一格。令人聽時饒有興味，聽後引人深思。

城本日市藩三遊初



世間三藩市有唐人街，却沒聽過有人提到日本城。事實非此也，唐人街不單是一條街道，而是代表整個中國人聚居的地方；日本城也沒有城牆，只不過是三藩市裏日本人居住的地方，名字不及唐人街响亮，為的是唐人街早已成為國際觀光重點，而日本城還沒有達到這個階段。話雖如此，仍不失為遊覽所在啊！

既知有日本城矣，端的是落在何方，是以一時也把它遺忘了。偶然那大在唐人街品茗，談起這件事來，反止有的時間，問明了地點，何妨開車去闖蕩一下。

說遠不算遠，從唐人街翻過後山便是，由於路程短，車子走向銀行區那邊來，繁忙時間，兜大圈可不容易，算起來也不過是廿分鐘時間。山後有三藩市，面目不同，以前我住過溫尼道上的假日酒店，這是小山最高點，窗外也曾看過這地區景色，旺中帶靜最貼切，但當時不知有日本城，自然談不到遊覽了。

從仔結大道，折入加尼路爬上來，跨過溫尼士路便朝斜坡開下去。日

本城不像唐人街，都板街口有座大牌樓，然而和唐人街異曲同工，就是每個路牌都附有日文，一望便知，我們找到了，接着若干商店出現日本名字，料理店和商行都有，但遠不及唐人街的熱鬧。

要泊車，這裏并不容易，吃角子老虎遍地，可是供奉它的車輛實在太多，由此可見，日本城也不見得冷清。兜了幾個圈子，平白給我多看了不少景色，這地區的發展，看似在唐人街之後，房子新舊夾雜，新樓宇設計在十年之內，是有系統發展，是亦有別於三藩市唐人街的。

這裏也有一座牌坊和一座六層高的木塔，到過日本的人，誰不知道神社前面的牌坊是什麼，來到美國，變樣了，只不過是個象徵罷了，說不到有代表；六層塔也是一樣，以木料作支架，空空如也，外面可見，此塔當然不能登上去，美其名曰抽象式，要欣賞，大廈內天階上的雕刻，藝術成份高得多了。

小戲院放映着陳年日本片，觀眾如何，不得而知。商業中心真美，地方寬敞，管理

整整有條，商戶雖多，不見有雷同者，其中以藝術店最美，旅行社生意也不俗，這裏有間佔地最多，規模最大的禮品店，位於大廈中央，一望而知，其主要營業對象是遊客了，本來不要看，消磨時間，也去溜達一番，個中商品，來自日本的并不多，相反的，遠東其他地區充斥，好吧！反正是需要，買一雙日本拖鞋，拿上手方知是香港出品，結賬時，收銀姑娘向我說廣東話，原來剛才和朋友說話，給她聽清楚了。初以為這裏職員都是日本人，沒知道盡是神明華裔，不單如此，她說這店子是她家裏的。

最有代表性，莫如大廈裏的假山了。

連絡兩座大廈之間，有座小拱橋，橋上有所中國京菜館，食客寥寥可數，過了橋，氣氛便不同了，那裏全是料理店。這時候，我們肚皮餓了，雙腿也累，正要找個地方歇腳，一時却無所適從，欄杆上豎起爐邊燒臘，姑且試試，地點不大，客人只有三兩個。

主燒烤的無疑是個日本青年，看他低下頭來，忙得可以，跑堂的兩位女郎，英文和日語也不見得流利。爐邊燒臘最熱鬧，這裏恰是相反，胡亂吃點作罷，反正是觀光，何妨到別處看看。

壽司店客人最多，自然增加了信心，坐下來，壽司在前面漂然而過，下面是有軌道的，頗覺新穎有趣，流水作業吃壽司真為意，無須顧慮言語隔膜，看中心意的，手到拿來，看碟算賬，何等痛快，沙嗲喝多了，連吃兩頓，肚皮好漲啊！

道過拉麵店，裏面熱鬧非凡，挑起了朋友記憶，說聽人說過，這裏麵條最好吃，深怪何不早說，今番只好留待下回了。(因為日本城之六層塔)

整容

是人生重要問題
與治病同樣要緊

* 美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
* 到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人



科目
除斑痣 除皺紋 整口耳
隆鼻術 隆乳術 豐頰術

主理 葉式凝博士

留日整容專家
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀ 設備 ▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀ 備 ▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

東京美容中心

德寶鋼琴—特價雙週 獨家首創鋼琴分期免息

獨家代理 TREBEL

彈琴彈德寶 勝在音色好
演奏用德寶 勝在水準高

TREBEL 鋼琴暢銷全球

TREBEL 鋼琴向以音質上乘、線條優美著稱，暢銷歐美、澳洲、日本、香港、菲律賓、台灣等地，曾先後八度獲得國家性的鋼琴首屆金獎。

TREBEL 鋼琴有八種款式，經專家精心設計，音色優美，音質上乘，是鋼琴中的佼佼者。

TREBEL 鋼琴除在本地各大琴行、音樂中心、學校、圖書館、酒店、商場、餐館、酒吧、夜總會、KTV 等場所均有銷售外，並可代客安裝、調音、維修、保養等。



1. WALKMAN 機一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管

1. 原裝拍子機
2. 琴書100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管



附註：本行總代理 TREBEL O.M.B.「一人樂隊」，乃本世紀之首創。O.M.B. 揉合了先進電子琴的優點，兼且擁有傳統鋼琴之優美特質，故音色雄渾，彈奏迴響往復，控制自如，其效果確實能媲美整隊管弦樂團。

五洲琴行

總行：中環奧卑利街21-27號新陞大廈地下
電話：5 213561(3線)
西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下
電話：5 488138(3線)
地鐵新葵興商場一樓2-3號舖
電話：0 238608(2線)
香港仔中心南寧街13-23號地下
電話：5 559331(2線)
薄扶林第五間支行即將開幕

經銷：星島音樂天地(沙田第一城銀城商場114號)
華都琴行(華都花園一樓商場29號)
宏聲琴行(荃灣樂地坊32號A地下)
樂林琴行(澳門賈伯樂提督街102號地下)

歌影畫



王曼張顧眷神之運幸

· 欣 · 林 ·



張曼玉目前是走紅於影視了。這是事實。不管旁人羨慕也好，妒忌也好，都不能否認這個事實。不被人妒是庸材，不論是男是女，

也不管在任何行業，做出了成績，走紅了，或者升職加薪得快一些，總會招來旁人不少妒羨的目光，傳出一些並不友善的怪話。

這是很自然的事，人多少都有點自私與自恃的，總是看到別人的缺點，誇大自己的優點，以此去作比較，結果便是覺得不平，感到不服。於是，產心妒忌心，忍不住說出不利於對方的怪話，用以掩飾自己的缺點與失敗。

張曼玉在影視圈中冒升得很快，竄紅得很快，當然也免不了受到上述的困擾，聽到不少不開心的話。

但是，她到底是助女，儘管聽到耳中，看在眼中，却忍得住，伴作未見未聞，並未公開予以反擊，使對方沒有發揮機會。

張曼玉這辦法十分成功，但却不是容易做到的。

張曼玉竄紅得如此快，可說是有點幸運的，但這幸運却不是人人都可以獲得，而此幸運，而且緊緊地抓住，奮力利用，發展。

她是以參加香港小姐進入電視圈的，冠軍的不是她，可是，幸運之神却眷顧她，降落在她身上。

她還未參加過電視劇演出之前，已經在外接拍電影，在無線的藝員來說，如此情形是少有的，以參賽港姐身份進入無線的，更從未有過如此的先例，她可以說是無線的第一人。

張曼玉是靚女，這是公認的，雖然有人不喜歡她這一型人，但却不能不承認她是靚女。

張曼玉不僅是靚女，而且洋溢着青春氣息，很易得人好感。

有的人批評她任性，有人又說她驕傲，但是，不少人都說她人緣好，看來，這是人結人緣吧。

其實，在今天年青一輩中，有才貌的，又有那一個不帶點傲氣？以過去的眼光看今天的年青人，肯定不很順眼，正如今天年青一代看前輩的人多是「老土」一樣。這是時代不同，亦即所謂代溝。

林欣不否認初見張曼玉時也覺得她很自我，我行我素，少理會其他。但是，只要想深一點，便明白這是今天年青一代的特性，亦即所謂性格，假如她真是很難相處，她就不可能這樣快竄紅得起來。說她驕傲的人，可能是了解她；因而產生這種感覺，至於說到任性，比她更任性的，還多得呢。

任何人都會保護自己，提防被損害，有人不了解張曼玉，張曼玉同樣未必了解對方，在對方未了解的情況下，張曼玉肯定會提防對方，保護着自己，因而在應付對方舉止間出現引起對方誤會，是絕不出奇的。但這並不能說是對方的錯。

如果沒有記錯，張曼玉演出的第一個電視劇應該是「畫出彩虹」。在整個劇集來說，不算得是個成功的劇集，張曼玉的演出，也是欠成熟的。不過，有一點值得提一提，看得出她是演得很用功，因為在結尾時，她比開始演得更好，是證明她是下過功夫的。由此也可以看出，她雖然比別人幸運，却也是自己懂得把握機會，努力求進。

她最近演的電視劇是「新紮師兄」，她演一個近視妹。她本身並無近視，據說她為了演好這個角色，真的戴上近視眼鏡摹仿，幾乎撞穿呢。

在「星光熠熠爭輝」中她的高空演出，使不少人替她捏一把汗，她演得非常投入，絕無畏怯表現。

她並不會武功，與楊盼盼不同，觀眾不會替楊盼盼擔心，却不能不替張曼玉擔心。可是她自己却表現得很好，並未為自己擔心。從這一次演出看，張曼玉為了表現自己，是非常搏命的。見微知著，可見她對自己的要求很高，她能夠竄紅得這樣快，機會當然重要，沒有機會，根本就無法表現，但是，自己的努力，也同樣重要，如果只有機會而沒有真實本事，是無法掌握得住機會，無法趁機會發展的。

無線目前特別注重捧紅青春派，當然對張曼玉有利，似她這樣有青春的人許多，她能受到看重，固是幸運了。她能不負所望，就靠她自己去掌握，不是有希望的人也受到力捧，轉眼時光便消逝了？那是因為她們本身條件不夠，無法掌握機會。

現在，與張曼玉同樣受捧的有藍潔瑛、商天娥等人，將來，她們誰會跑在前頭，就要看她們的天賦與努力程度了。自然，還得看她們的人際關係如何。在她們來說，機會是均等的，誰把握得最好，誰發揮得最好，就要看她們自己了。

張曼玉比她們有利的地方是比她們起步先，特別在電影方面，她已有了相當基礎，多了批電影觀眾，這是藍、商她們所吃虧的。

不過，這只是時間問題，只要在電視方面做出成績，就不愁在電影方面沒有發展，只是比較之下，比張曼玉遲了一步，要追得相當辛苦是免不了的。

在今天預測張曼玉的未來，是言之過早，她的未來，完全決定於她自己今後的努力。

每週星座

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

注意經濟情況，一切重要轉變都有可能發生，而且令你感到不便，但你不應因此而抱怨。已婚者要重視這段婚姻，未婚者可能在工作上遇到合意的。他人會在背後談論你，使你覺得十分意外，宜抱不理會的態度。

水瓶座 一月二十日至三月十八日



雙魚座 二月十九日至三月二十日



工作上十分忙碌，但由於你的勤勞，因而會獲得他人的讚賞，不過行事前宜先三思。本週對你來說一切都會是美好的，心情開朗，週末宜探訪親友。收到朋友的信及早回信，免令對方掛念，必須保持聯絡。

白羊座 三月廿一日至四月二十日



自信心十足，工作順利，有升職機會，受到上司的器重。週內社交活動將會十分頻密，事實上宜多作戶外活動。家中長者可能使你快，但仍是以前安然處理，予以容忍，對責任不可逃避，必須面對才是。

金牛座 四月二十日至五月二十日



雙子座 五月廿一日至六月二十日



週內會幹勁冲天，工作十分繁忙，更會突然有發展的機會，但會因此引起一些閒言閒語，可以置之不理。未婚者可能會墮入愛河中，但不會維持長久。已婚者則應負起責任。短期內可能會有許多麻煩發生。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日



獅子座 七月廿一日至八月廿一日



工作繁忙，但別忽略家人，週初可稍作休息，以便日後有更多精神去處理日後的的工作。精神緊張，易與別人發生意見。注意一些危險訊號。週末可往探訪朋友。在管理方面的進展日趨成熟，同時會贏得上司的讚賞。

處女座 八月廿二日至九月廿二日



天秤座 九月廿三日至十月廿二日



天蠍座 十月廿三日至十一月二日



上司對你有好感，別忽略家人，亦應注意與同事間的合作，你能因私事而令對方產生誤會。盡量保持冷靜，對方可能會用一些異常的手段，靜觀其變才好對策。社交活動在週內十分頻密，避免失約。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日



避免與近親友發生爭執，也不可強自出頭，目前只宜把精神集中於計劃將來。工作大有進展，別過份得意忘形，仍須多努力才可以鞏固位置。好友在背後說你閒話，須理會。探訪在醫院的長輩。

電影之星



蔣金應向喜劇發展 演江南頗討好觀眾



不管他是真正認識，或只是從電影、電視中認識蔣金的人，都知道他是一個肥仔，却又討厭他的肥胖。反之，他若忽然消瘦了，真不敢想象會是一個怎樣的印象。

蔣金是天生的喜劇人物。即使他不是演戲，只是那麼一坐，一站，皺皺眉頭，或微微一笑，就已經能收到很好的喜劇效果了。

他在「驟雨中的陽光」有此效果，在「雲海玉弓緣」中，亦有這樣效果。

「雲海玉弓緣」中的人物，比較突出而接近想象的，只有兩個人，一個是馬敏兒，另一個是蔣金。蔣金演江南，江南只是千多咀的人，本來不屬喜劇人物，但由蔣金去演，亦能收到順眼的效果。

皮亞李察喜劇新作 小生添錯丁趣味多



皮亞李察可說得是一個有表演狂熱，又沒什麼架子的紅星。

許多明星成名之後，便自高身價，避與觀眾見面，出入都戴上黑色眼鏡，扮成盲人，希望隔過觀眾，更不願與觀眾有更直接親密的接觸，保有自以為高貴的神秘感。

但是，皮亞李察恰巧相反，他成名之後，一樣不改故態，絕不迴避觀眾，甚至找機會與觀眾見面，在眾多影星中，似他這樣是少有的。

他熱心於演出，也熱心於工作。他曾自編自導過六部電影，其中「小生怕羞」、「小生撞板」，都在本港上映，大獲好評與賣座甚佳。現在他的另一部新片「小生添錯丁」，由洲立公司發行，亦要在港上映了。他十五歲已決定從事電影工作，進入「機靈中心」專心學習戲劇，跟隨法國著名舞台劇大師學習，這段時間，他曾演出過波蘭諷刺作家的一些短

甄妮表演蓮燈舞 迷人處不減於歌

甄妮唱歌，許多人都聽過，而且聽得多了，她跳舞，見過嗎？這兒所說的跳舞，當然不是指她在演唱時做的幾個簡便跳舞動作，而是指一隻頗為完整的舞。

甄妮有一個驕人的身材，高度適中，跳起舞來，另有迷人之處，看她跳的蓮燈舞，舞姿實不差呢！

自古以來，歌與舞是結下不解緣，所謂歌舞、輕歌曼舞、鶯歌燕舞、歌舞平等，許多時候都將歌與舞連在一起的，而載歌載舞，更是對歌舞者絕佳的形容辭。能舞者，未必能歌；能歌者，多數能舞。甄妮是，一位活

躍的現代女性，歌國紅星，享譽多年，登台演唱視為等閒，對於舞，早視為傍身技能，不過少用而已，一旦用到，自可應付裕餘，有一定水準。她是無線的合約歌星，無線要顯示實力，自然給予機會，使她施展長。她的歌，是不必再炫耀的了，於是，乃出到她的舞。

論人才，特別是歌舞人才，亞視是無法比的，甄妮若刻意在舞方面下功夫，一樣會有所發展的。



劇，頗獲好評。皮亞李察的演出是狂熱的，為了多演出多練習，他不惜跑到拉丁區的小餐館與酒吧，表演助慶節目，觀察觀眾的反應，直接了解自己演出的技巧到什麼程度。

(駱嘉)

本日音樂巡禮

由入秋起，日本的歌謠界實在充滿競爭性，因為各項的音樂獎項都在此時開始角逐；例如十月卅日有全日本歌謠音樂祭；十一月六日的日本歌謠大賞初選，十一月廿日是日本歌謠大賞；十一月廿八日是日本唱片大賞部門賞；十二月六日就有全日本有線放送新人賞；十二月七日的日本有線大賞；十二月十三日有全日本有線放送大賞；十二月廿八日是FNS歌謠祭；而年末十二月卅一日便是香港朋友熟悉的日本唱片大賞了。

最近辭退參加競選各項音樂賞的歌手特別多，當紅的松田聖子、田原俊彦、近藤真彥、若原雅之等一一避戰。新人賞中最活躍的歌手則有菊池桃子、吉川晃司、倉澤淳美、岡田有希子和CHECKERS樂隊等。

已發表的日本電視音樂賞中，中森明菜奪得大賞榮譽，新人賞就有兩位，分別是吉川晃司和岡田有希子。



小泉今日子

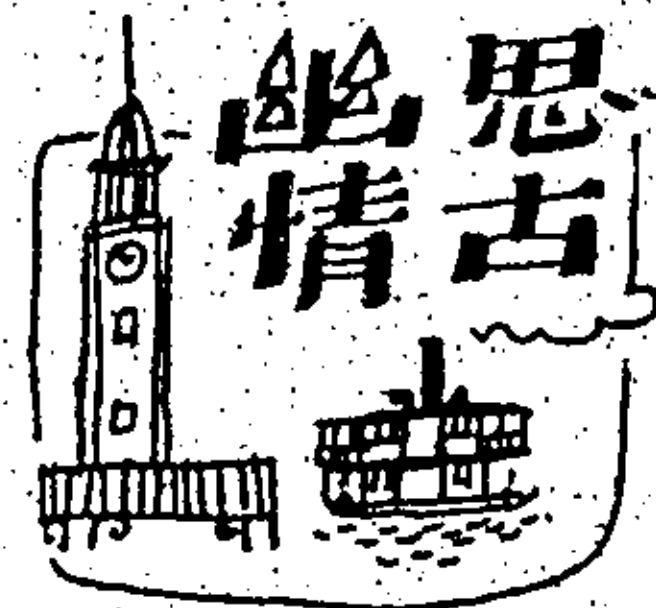
談聲樂曲的欣賞

欣賞聲樂獨唱演出的時候，聽者須能區別胸聲及頭聲，音質的甜美與豐實，和有無刺耳的金屬聲。歌唱時發生失常顫音和令人感覺不愉快的各種效果，多半係因演唱者換氣失當，或錯誤所致；換氣失當不但直接影響高音及音質，在持續音的演唱尤其明顯。歌聲與節奏亦將因而變化失真。歌唱者吸氣不可過於顯著誇張，一般從換氣的準確自然而適當上，即可看出演唱者技術修養程度的高低；而歌詞字句發音尤須肯定清晰而具有自信，些微的含糊不清均足以妨礙演唱效果。歌唱換氣方法的意見甚多，但以最自然者最為成功。

欣賞聲樂作品，聽者不應忽視歌曲本身的特性，歌詞無異是歌曲的生命，是對歌曲意義最直接的有效的說明。聽者如能通曉原文歌詞，定能領略到歌詞與曲調的重點絕對相符，相得益彰而優美，全無隔閡之苦；如歌詞係屬譯作，則原作底意義、其詩底氣質及節奏起伏均將難以表達盡善。聲樂的伴奏，在表現音樂及詩意方面，具有異常重要的地位。普通民歌的伴奏，與獨立的鋼琴伴奏性質截然不同；後者實係聲樂與鋼琴的二重奏，鋼琴的作用除配合伴奏外，並須響應、追隨、延續或擴充聲樂的演出，加強聲樂的氣勢和伴奏，表現其力。

樂壇先驅名家海頓及莫扎特的作品中，雖有歌曲存在，僅屬發端並無突出的表現；兩人歌劇或神劇作品中，則以歌劇及宣敘調，成就遠在其歌曲作品之上。藝術歌曲的形式與地位，至舒伯特始見確立，他的歌曲旋律精緻而純正，詞曲均極和諧，充溢浪漫與劇性的情感，卓越無倫比。除德國藝術歌曲外，其他各民族的藝術作品亦極豐富：如俄國之莫索爾斯基、柴可夫斯基、挪威之格里格、法國之德彪西及佛瑞等均為蜚聲國際的歌曲作家。

樂記



人金

侯王廟

楊侯古廟

九龍城的一侯王廟，今天已被包圍在許多建築物之中。在半世紀前，這一帶都是郊區的一個小去處。住在九龍城的人，閒來也會到侯王廟逛逛，廟旁石刻那一個大大的「楊」字，是一筆書，吸引了遊人的注意，也是侯王廟的特色。

這廟建於何時，手邊未有資料，也懶得去查閱，此侯王乃是宋代的將軍，是護駕到此的。讀歷史的人都知道，元兵南下，宋帝倉皇南逃，逃到了這兒，曾駐於九龍城岸邊小丘，此乃宋王台之所在，今天已夷為平地，作為機場一部份，刻有一宋王台「三字之石塊放置在公園。

而這個侯王乃是姓楊的，是護駕將軍，駐兵於此，後來宋帝又逃到八嶼山，再過零丁洋而到崖門，終於蹈海而死，乃有一張宏範滅宋於此之碑，張宏範乃宋將降元，為元寶力，滅了宋乃有此碑，自鳴得意。後人在此碑上加多了一個「宋」字，於是成為「宋張宏範滅宋於此」，據云此碑石於崖門，不知今日當在否。

九龍城有一座侯王廟，但大嶼山大澳之後寶珠潭也有一座「楊侯古廟」。原來兩廟所供奉者同是一人，侯王便是姓楊的，遊大澳的人多來遊此古廟，內有龍骨。我十分欣賞那些舊前陶器，是數百年前石陶的精品，今天尚保存得很好。

九龍灣的蜆與魷魚

偶過新蒲崗彩虹道，坐在巴士上層前，視野更為廣闊，昔日情景，重浮腦海，這段彎路就是九龍灣原來的海岸線了，由今日機場貨運站起，一直伸展到官塘而至鯉魚門去，那邊的建築物，以洩化大同廠房為最早，也可以說是當年僅有的一座房子，遠處可見。

上下元嶺俗稱客家村，為九龍原有居民，世代務農，每遇潮退，便聯袂結隊，攜同工具，湧到海灣來，六十年前的九龍灣，沒有堤壩，海灘長闊而不深，傾斜度不大，一直伸展出去，可在半哩外，潮退時，海床還是露出來，土質鬆軟，沙泥差半，作灰黑色，可見其肥沃，徒步走出去，也

一點沒有危險。村民們統統叫客家婆，她們一窩蜂走向海灣來，熱鬧得很，但，既非為游泳而來，事實上，像這樣的海灘，就算戲水也不濟事，她們攜同工具走下來，是為了發掘蜆蛤之類海產，也就是「摸蜆」，無論是幹活，拿上街市換錢，或佐膳也好，總之是太豐收，滿載而歸。獨惜當時沒有相機，把盛大場面拍攝下來，這建築機場後，此景已不復見了。

九龍灣的海產實在豐裕，魷魚仔又名九龍吊片，亦由此而來。我們的鄰居真有辦法，把電燈掛在罩上面，一夜間，獲魷魚何其以千隻計，天亮後，剖淨晒之於露台，美味當前，我雖屬稚齡，又那肯放過，悄悄地瞞過媽媽，攜備舊報紙以作燃料，偷而燜之，食之其味鮮美，至今齒頰猶香也。

三十年代時，這地方又復故觀了，不再是遊樂場，其中部份樓宇，改為嶺英中學，怪不得老幼也會在山上唸過書，五十年代移山填海時，嶺英中學才搬到恩平道新校址來，校長洪高煌謝世後，這所著名的中學亦成為歷史陳跡，老的還說，學校旁邊有座片場，也是千真萬確，那就是當年的南粵片場了。

你可知道，移山時這裡發生過一件有趣的插曲嗎？當樓房拆卸後，突然出現一座觀音大士像來，給附近善男信女發現了，爭相抬上山膜拜，何止絡繹不絕，簡直大排長龍，說來話長，這尊觀音像從來就沒食過人間香火，它不過是片場裡一件道具，無端熱鬧起來，還不算數，適逢其會，月溪法師擴建萬佛寺於沙田，眼看觀音大士快要靈應，山若移平，佛像難保，於是迎之歸，供奉於萬佛寺內，直至如今。

少的也說得是，今天所見的利園山，已是蘭芳道，白沙道，略超道與恩平道，和巍峨的三越大樓與利園酒店。至於拆山得來的泥土，早已運去填黃竹坑了。

摩理臣山到現在亦只虛有其名，這座山位於灣仔與跑馬地之間，地接銅鑼灣，原是一座荒山，別說建築物了，甚至連樹木也沒多根，遠在戰前已動手開山移平，在地理環境來說，實在是一個地區上的障礙，雖然是拆得較早，可是前後長達半個世紀始底於成。

此山亦不算高，幅原略較利園山為大，問題不在這，而在這整座都是石頭，戰前已由荷蘭馬士文公司承辦，問題來了，當時開山工具那裡像今天這樣先進，得來的泥土和石頭，還得要地方來安置，不像戰後香港人口狂漲，處處都要計劃填海，何況得來的石頭，也非盡屬可用，工程艱巨，遠超想像，工作進度在各種條件縛束下，無可避免是要放慢了。

直至六十年代，港府需地孔亟，積極城市建設，工具發達，亦再無須利用人工開鑿，這座石山，轉眼間已被移平，建築物次第落成，鄧肇堅醫院、伊利沙白體育館、摩理臣山游泳池、伊士蘭教堂和合豐大廈……都是利用這片地皮的。

老的說得對，少的說得也對，香港發展是一日千里啊！

為聾啞人士設

設備救求的計設

最近在德意志聯邦共和國展出的聾啞人士用的求救設備，安裝起來與電話對答裝置的安裝一樣容易。與一部打印機一樣，它用於向急救台傳遞信息，工作人員讀出打印輸出後就可安排救援工作。



永安旅行社主辦
 永安旅行團
 總社：德輔道中 71號永安里對面
 電話：5-256243 8線
 5-251112 7線
 銅鑼灣分社：
 中環中心2201室
 電話：5-225655
 旺角分社：
 彌敦道銀行中心
 1015室
 電話：5-846484
 尖沙咀分社：
 尖沙咀星光行
 1026室
 電話：3-694447-4線
 荃灣分社：
 青山道遠東銀行
 大廈地下
 電話：10-4931406
 0-4932631
 0-4932708
 沙田分社：
 沙田火車站後路
 萬興第八號舖位
 電話：10-6067666
 澳門分社：澳門
 新馬路大豐銀行
 大廈303-304室
 電話：7701
 83901
 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630	西歐八國十七天豪華團 日期：11月2、15日、12月21、23日 85年1月18日、2月17、22日 \$10,580
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390	馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530	西歐七國十八天豪華團 日期：11月12日、12月21、22、23日 85年1月20日、2月22、25日 \$10,880
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550	泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390	美國西岸八天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$7,480
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830	台灣環島七天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,400	美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$11,980
北海道雪節七天團 日期：85年2月4、5、6、7日 \$5,380	台灣環島八天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,610	菲律賓七天豪華團 日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1,990
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830		

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 兒童故事 5.15 熊人仔 5.40 新孤聲血淚 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 香港晴時多雲 8.00 週一金榜流行曲 8.30 錦繡家門 9.30 新聞簡報 9.35 妙計算乾坤 11.00 新聞報導 11.15 六十分鐘時事雜誌 12.05 離奇兇殺案 1.15 全日播映完畢 12.40 ETV (C) 4.00 SESAME STREET (XIV) (C) 5.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C) 5.15 SOOTY SHOW, THE (II) (C) 5.40 GREAT EXPECTATIONS (BBC) (C) 6.05 THE LOVE BOAT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT 7.30 HONG KONG NOW (KTHK) 8.00 MONDAY SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 DYNASTY (YEAR 4) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.00 NEWS ROUNDUP (C) 11.15 40 MINUTES PLUS (SERIES II) 0.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.15 PEARL NETWORK CLOSES	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 小富翁 9.35 小飛人漫遊童話國 10.25 金屋藏嬌 12.05 萬水千山總是情 1.00 午間新聞 1.15 痴情劫 2.10 婦女新姿 3.05 女黑俠木蘭花 4.05 太空基地 4.30 430穿梭機 5.55 I Q博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紫師兄 8.00 龍鳳呈祥賀台慶 9.30 新聞報導 9.35 龍鳳呈祥賀台慶 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 每日一字 11.52 球迷世界 1.00 唔做媒人三代好 2.25 良宵花弄月 3.50 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 6.30 鐘錶集 7.00 夢幻成真 8.00 新聞財經及天氣報告 8.30 鐵漢俏佳人 9.30 新聞簡報 9.35 惡犬過界 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME MIGHTY HERCULES MONK AND MINDY NEW ADVENTURE OF SUPERMAN 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 FANTASY ISLAND (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 NEWS AT 6 8.30 HART TO HART 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 醒日仔時間 10.00 花染狀元紅 萬花筒 12.00 浮生三記 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 誓不低頭 2.45 珠海英雄 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 7.00 新聞及天氣報告 經濟快訊 奉告 7.30 香港一日 8.00 雲海玉弓緣 9.00 新聞簡報 9.05 龍的傳人 9.28 經濟行情 9.30 勇敢新世界 10.28 財經匯報 10.30 最HIT嘅世界 11.05 最後新聞 11.15 今日晨操 11.45 瘋婦 1.15 全日播映完畢

胃部唔舒服！請服用美樂胃片

胃之痛楚，迎刃而解.....

可以咀嚼在口中，慢慢溶解，氣味清新，減少胃部工作負擔

主治：胃酸過多而引起之胃病、胃潰瘍及十二指腸潰瘍，反胃，（胃部及食道倒流），腹疝，胃疝，胃灼熱等症

包裝：30片庄及100片庄 製造廠：GRIEN 芬蘭奧利安製藥廠出品

REG. HK-17548 港、九、新界、澳門、藥房藥行均有代售 香港總代理：力信行，九龍郵箱71063號

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
8.30 時事摘要 9.00 健美韻律操 9.25 指揮家Bernstein 特輯 10.00 第三十一屆澳門格蘭披治大賽 10.45 小富翁 11.00 兩儀入騙局 12.15 健身操 12.40 王老五與俏女傭 1.05 聯合國國際兒童會專輯 1.15 第三十一屆澳門格蘭披治大賽 4.45 聯合國國際兒童會專輯 5.00 Boomerang 5.25 烏龍飛人 5.40 World Alive 6.05 逍遙青春 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 調味品點將錄 8.00 合羣本田每週國際足球精選 8.30 霹靂鐵金剛 9.30 新聞簡報 9.35 猛拳小子 11.00 新聞報導 11.15 健美韻律操 11.40 仗義執友 1.15 全日播映完畢 9.25 BERNSTEIN CONDUCTS IN BERKSTADT 10.00 21ST MACAU GRAND PRIX, III 10.45 KIDIE KICK (SERIES 4) 11.00 SUNDAY MATINEE (C) 12.15 THE NEW ED ALLEN SHOW (C) 12.40 WE GOT IT MADE (C) 1.05 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 1.15 21ST MACAU GRAND PRIX, THE 4.45 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 5.00 BOOMERANG 4.44 (PEARL) 5.25 POSTMAN PAT (C) 5.40 WORLD ALIVE (C) 6.05 ***TO BE ADVISED*** 6.30 AEROBICISE (II) (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 SPACE OF LIFE, THE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 RELIANCE HONDA INTERNATIONAL SOCCER OF THE WEEK 8.30 FALL GUY, THE (II) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.00 NEWS ROUNDUP (C) 11.15 AEROBICISE (II) (C) 11.40 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.15 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 瘋狂樂隊卡通 7.30 識多一點點 8.30 馬可李羅卡通 9.00 每日一字 9.02 鬼馬三傻卡通 9.35 叮噠卡通 10.00 第卅一屆澳門格蘭披治大賽 10.45 少年警訊 11.00 絲綢之路 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 嘉華成功之道 1.17 第卅一屆澳門格蘭披治大賽 4.45 卡通片 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鐘錶集 7.30 陽光下的孩子 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 我對青春無悔 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 1984年登喜路高爾夫球大賽 12.00 飛禽走獸十三形 1.30 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 俠聖 11.45 衆生相 12.00 賽馬結果 12.45 自然奇趣錄 1.15 冤家鬥法 2.10 白手成家 3.00 教士行 4.00 浪蕩瀟灑穿花徑 4.55 生活的旋律 5.40 保羅安卡特輯 6.05 奇趣萬花筒 6.30 屋中主人 7.00 伯仔寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 泊萊黃玫瑰 9.30 新聞簡報 9.35 新科學怪人 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 THE SAINT 11.45 CANNON CAMERA 12.00 KACL CARD 12.45 PHENOMENAL WORLD 1.15 LUCKER'S WITCH 2.10 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE (FINAL) 3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 4.00 ROLLER SUPER STARS 4.55 DAYS OF OUR LIVES 5.40 PAUL ANKA 6.05 REAL PEOPLE 6.30 MAN ABOUT THE HOUSE 7.00 BRITISH CALENDONIAN COMEDY HOUR 8.00 NEWS AT 8 8.30 THE YELLOW KOSW (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 11.35 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 大冒險 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 大口妹 10.15 五小福探案 10.35 命運 11.00 地平線上 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 失魂魚 3.00 家姐細佬飛髮舖 4.00 太空福星卡通 4.25 醒日仔時間 4.50 少年警訊 5.05 飛俠歌頓 5.30 開工大吉 6.00 鐵漢俏佳人 6.50 金錢以外 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 通天奇兵 8.30 廢子 9.30 新聞簡報 9.35 公路戰士 11.30 最後新聞 11.45 武林十三劍 (下) 1.15 全日播映完畢

十一月十八日



包公審案劇情犯駁 應該另寫新案

黃日華與苗僑偉都是無線的重點主角，更年輕的則是梁朝偉與劉德華。苗僑偉與黃日華，是一律一華，梁朝偉與劉德華，也是一律一華，都受到無線重視，力捧，倒也是巧合，而非雷同。

在「鐵面包公」中，黃日華飾演展昭一角，担戲頗重。

這是放在「歡樂今宵」演出的劇集，目的在於加強「歡樂今宵」陣容，頗有救亡意味，足見亞視在這時間內播映的劇集收視率相當高，才使得無線有此對策。

包公故事，熟悉的人很多，看無線的播映，使人有啼笑皆非之感。說他按照原來故事，事實並非如此；說他蓄意創新，却又犯駁多，難以自圓其說，不熟故事本身，還可以另有想法，知道內容，便覺得非驢非馬。其實，以今天無線的人才，大可以不用原有故事，另創新的案件，這樣才能給人新鮮感，比如「陳世美不認妻」，戚美珍演公，便叫人難以信服故事的發展。

(水潔)

張國榮梅艷芳組合 青春歌手甚受歡迎

梅艷芳與張國榮，在無線眾多合約歌星中，屬於青春派的歌星，而且兩人的組合，極受年青觀眾歡迎。他們不但在「歡樂今宵」受歡迎，在海外登台，亦是極受歡迎的。因此，他們有過不少合作機會。

在早一些時候，張國榮曾經沉過一段時間，他並不氣餒，繼續努力，更加倍努力，並探其原因，予以克服，加以改進，結果，有耕耘便有收穫，他捲土重來，居然再次抬頭，受到更熱烈歡迎。有刻薄者稱之為「鹹魚翻身」，其實，鹹魚永遠不會翻身，只要有信心，不氣餒，加倍努力，找出缺點，予以改正，才會重新振作，受到歡迎，將人家努力的成果，稱之為「鹹魚翻身」，實在是很大的侮辱。

梅艷芳與張國榮組合，不論在體型或年齡上都符合式，在外型上先佔了便宜，自然，更重要的是他們本身有料，否則，即使僥倖於一時，也無法僥倖得長久，真才實學，始終是最受得起考驗的保證。

(施慧慧)



明珠TVB



- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 熊人仔
- 5.40 卡通動物園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 和島
- 11.30 新聞報導
- 11.45 世界奇技精華
- 12.35 異形怪獸
- 2.05 全日播映完畢

11.00 ETV (C)
4.00 SESAME STREET (XIV) (C)
5.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C)
5.15 Sooty Show, The (II) (C)
5.40 NEW ZOO REVUE (C)
6.05 THE LOVE BOAT (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT
7.30 FOCUS 4-84
8.00 PEARL K-100 4-84 (C)
8.30 NEWS FILE (C)
8.35 THORN BIRDS, THE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 THAT'S INCREDIBLE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
0.35 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.05 PEARL NETWORK CLOSES

翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.06 每日一字
- 9.08 風物誌
- 9.10 430穿梭機
- 9.45 月光嫁面俠
- 10.10 430穿梭機
- 10.25 此子何來問句妻
- 12.05 萬水千山總是情
- 1.00 午間新聞
- 1.15 痴情劫
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 女黑俠木蘭花
- 4.05 太空基地
- 4.30 430穿梭機
- 5.55 I Q博士
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 新紫師兄
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 蝙蝠傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 慈父勇探
- 12.35 怪俠一枝梅
- 2.10 御貓大戰錦毛鼠
- 3.35 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



- 8.00-12.00 教育電視
 - 5.00 醒仔仔時間
 - 7.00 鄉村大兄
 - 8.00 新聞財經及天氣報告
 - 8.30 勁速縱橫
 - 9.30 新聞簡報
 - 9.35 頑童冤兄
 - 11.25 賽馬結果
 - 11.55 最後新聞
 - 12.05 全日播映完畢
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME:
5.30 WHIZ KIDS' TIME
7.00 EARTH OF THE GREEN FOREST
ALL NEW POPPYE SHOW
TANGERMOUSE
7.00 THE DUKES OF HAZZARD (NEW SERIES)
8.00 NEWS AT 8
8.30 SPORTSCENE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.25 DOCUMENTARY
12.20 LATE NEWS
12.30 BACK CARD
1.05 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV



- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 醒仔仔時間
- 10.00 神探智破驚天案
- 萬花筒
- 12.00 浮生三記
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 誓不低頭
- 2.45 珠海英雄
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 夢幻成真
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 香港一日
- 8.00 雲海玉弓緣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的傳人
- 9.28 經濟行情
- 10.28 財經匯報
- 10.30 電影一週
- 11.05 最後新聞
- 11.15 賽馬結果
- 00.00 夜吊白芙蓉
- 2.00 全日播映完畢

十一月廿一日

明珠TVB



- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 熊人仔
- 5.40 回力棒
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 小頑童時光旅行
- 8.30 明珠體育世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠體育世界
- 11.30 新聞報導
- 11.45 神勇法醫官
- 12.35 殺人易過也
- 2.10 全日播映完畢

12.00 ETV (C)
4.00 SESAME STREET (XIV) (C)
5.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C)
5.15 Sooty Show, The (II) (C)
5.40 BOOMERANG 4-84 (PEARL)
6.05 THE LOVE BOAT (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT
7.30 VOYAGERS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 TUESDAY SPORTS 4/84 (C)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 TUESDAY SPORTS 4/84 (C)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 QUINCY M.E. (C)
0.35 LATE NIGHT FEATURE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
2.10 PEARL NETWORK CLOSES

翡翠TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.05 勵向索引
- 9.07 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 沉香扇
- 12.05 萬水千山總是情
- 1.00 午間新聞
- 1.15 痴情劫
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 女黑俠木蘭花
- 4.05 太空基地
- 4.35 430穿梭機
- 5.15 快樂行
- 5.55 I Q博士
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 新紫師兄
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 蝙蝠傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 會所驚心
- 1.35 鬼谷神珠
- 3.00 滴滴慈母淚
- 4.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



- 8.00-12.00 教育電視
 - 5.30 醒仔仔時間
 - 7.00 鄉間萬里
 - 7.55 海外仔Q心水配搭
 - 8.00 新聞財經及天氣報告
 - 8.30 紅粉幹探
 - 9.30 新聞簡報
 - 9.35 商場冤家
 - 11.20 賽馬預測
 - 11.50 最後新聞
 - 12.00 全日播映完畢
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME:
5.30 WHIZ KIDS' TIME
7.00 MIGHTY HERCULES
FORKY PIG SHOW
THE DUKES OF HAZZARD (NEW SERIES)
7.00 NEWS AT 8
7.55 RACING TIPS
8.00 NEWS AT 8
8.30 CAGNEY AND LUCY (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.20 LATE TALK
11.50 LATE NEWS
12.00 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV



- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 醒仔仔時間
- 10.00 西廂記
- 12.00 浮生三記
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 誓不低頭
- 2.45 珠海英雄
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 夢幻成真
- 6.50 六合彩
- 7.00 新聞及天氣報告
- 經濟快訊 奉告
- 7.30 香港一日
- 8.00 雲海玉弓緣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的傳人
- 9.28 經濟行情
- 9.30 勇敢新世界
- 10.28 財經匯報
- 10.30 廣播道81號
- 11.05 最後新聞
- 11.15 賽馬預測
- 11.45 劉伯溫燒餅歌
- 1.30 全日播映完畢

十一月二十日
NOVEMBER 20

性本己自回演真馮 心開別特到感來演

馮真真是出了名的笑姑婆。她性格開朗，樂天，常常都能聽到她那女高音的清脆笑聲，她是學過聲樂的，所以她說：「我初時以為學唱歌就只可以唱歌的，想不到除了唱歌之外，還有用處——用來笑，也笑得特別响亮。」

怪道啦，原來她用聲樂來笑！馮真演的角色是多樣化的，但她說，最開心還是演出「雲海玉弓緣」。問她是什麼原因，你猜得到她怎樣回答嗎？肯定你不容易猜得到。

在「雲海玉弓緣」中，馮真分飾馮瑛、馮琳兩個角色，馮真說：「我過去飾演過記不清那麼多角色，但演回姓馮的，還是第一次，我不改姓，所以特覺得開心，加以馮瑛、馮琳兩姐妹，一個端莊賢淑、不苟言笑，一個刁鑽頑皮，喜捉弄人，性格完全不同，由我一個人演，特別吃力，也特別有趣！所以演得開心！」

原來她是因為演回自己本姓而開心，而一個藝員，在角色中演回自己本姓的不是沒有，也實在不多，而且，分飾兩個性格完全不同角色，也更具挑戰性，難怪馮真感到開心。

（司馬紅）



勁強常異舞歌線無 擬比法無此對視亞

無線定十一月為該台的台慶月，以一月作為慶祝台慶，逐日推出精品，對收視率剛向上坡的亞視來說，無疑是一份沉重的壓力。

不過，亞視亦發出口號，說十一月將「全力以赴」，爭取收視繼續向上。

有競爭才有進步，兩台展開良性競爭，不是門花錢去挖角，是以做好節目去吸引觀眾，這是觀眾舉雙手歡迎，鼓掌歡迎的。

亞視目前最強的一環是劇集，最弱的一環是歌唱，甚至連主題曲也輸給無線，本來，柳影虹是一個唱軟性歌有極高水準，擁有許多聽眾的，可惜也離開了亞視。

在歌舞方面，亞視是無招架之力的，十一月一日，無線就有多組歌星在「歡樂今宵」中演唱，其中一組是麥潔文、張德蘭與蕭芳芳三個組合的，附圖便是她們，此外還有許多組，以後每一個「歡樂今宵」都會有類似的組合演唱，喜歡歌舞的觀眾，可以大飽耳福、眼福了。在這時間，亞視是播映劇集，喜歡劇集的觀眾，也不愁寂寞。

（蕭志遠）



十一月廿三日

明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 熊人仔
- 5.40 繪圖百法
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 掃描人生
- 8.00 週五金榜流行曲
- 8.30 神探狂龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 荊軻
- 11.30 新聞報導
- 11.45 星期五熱潮
- 1.10 全日播映完畢

Saturday 24 Nov

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.05 動向索引
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 9.45 月光蝶面俠
- 10.10 430穿梭機
- 10.25 情至義盡
- 12.05 冤鬼再見
- 1.00 午間新聞
- 1.15 痴情劫
- 2.10 動向索引
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 女黑俠木蘭花
- 4.05 太空基地
- 4.30 430穿梭機
- 5.55 IQ博士
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 新築師兄
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 蝙蝠傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 錦繡豪門
- 12.35 臥虎藏龍(上下)
- 3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒仔仔時間
- 6.30 The Australian Ark
- 7.00 Fizz-Biz
- 7.30 Newsplus
- 7.55 場外子Q 心水配搭
- 8.00 新聞財經及天氣報告
- 8.30 世界鱗爪
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 日落映山紅
- 10.35 深秋的回憶
- 12.40 最後新聞
- 12.50 賽馬預測
- 1.20 全日播映完畢

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 醒仔仔時間
- 10.00 輕煙 萬花筒
- 12.00 浮生三記
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 誓不低頭
- 2.45 珠海英雄
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 夢幻成真
- 6.50 六合彩
- 7.00 新聞及天氣報告
- 經濟快訊 奉告
- 7.30 警訊
- 7.45 香港一日
- 8.00 雲海玉弓緣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的傳人
- 9.28 經濟行情
- 9.30 勇敢新世界
- 10.28 財經匯報
- 10.30 時事縱橫
- 11.05 最後新聞
- 11.15 賽馬預測
- 00.00 人
- 2.30 全日播映完畢

明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 兒童故事
- 5.15 熊人仔
- 5.40 花生漫畫劇場
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 王安電腦之科學前線
- 8.00 花旗
- 8.30 六十分鐘時事雜誌
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 荊軻
- 11.30 新聞報導
- 11.45 明珠K-100
- 12.15 勇探擒兇
- 1.50 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 鴻運高照
- 12.05 冤鬼再見
- 1.00 午間新聞
- 1.15 痴情劫
- 2.10 風物誌
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 女黑俠木蘭花
- 4.05 太空基地
- 4.30 430穿梭機
- 5.10 青春道上
- 5.55 IQ博士
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 新築師兄
- 8.00 香港84
- 8.28 動向索引
- 8.30 蝙蝠傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 重案突擊組
- 12.35 金嬌銀更嬌
- 2.00 魂花瑤台夜合花
- 3.35 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒仔仔時間
- 7.00 鬧房趣事
- 7.30 仔寶小福星
- 8.00 新聞財經及天氣報告
- 8.30 電子鐵漢衝鋒車
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 亡命鯊鰐
- 11.25 最後新聞
- 11.35 全日播映完畢

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 醒仔仔時間
- 10.00 春滿人間 萬花筒
- 12.00 浮生三記
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 誓不低頭
- 2.45 珠海英雄
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 夢幻成真
- 7.00 新聞及天氣報告
- 經濟快訊 奉告
- 7.30 香港一日
- 8.00 雲海玉弓緣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的傳人
- 9.28 經濟行情
- 9.30 勇敢新世界
- 10.28 財經匯報
- 10.30 逍遙今晚夜
- 11.05 最後新聞
- 11.15 今日農機
- 11.45 玉女心
- 1.30 全日播映完畢



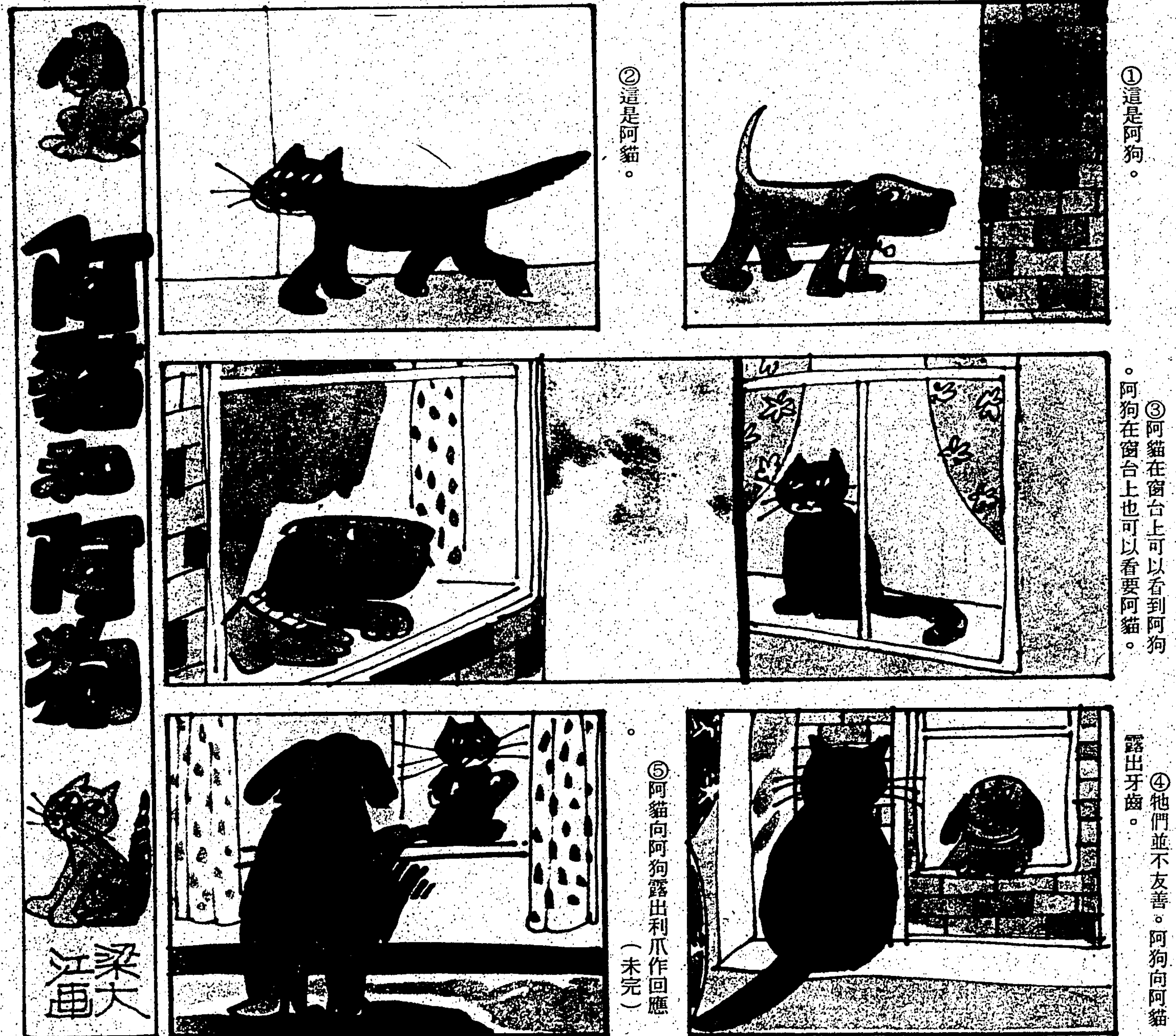
邵逸夫主持亮燈儀式 無線台慶月靚女觀禮

無線進入第十八年播映了，十一月為台慶月，以一個月的長時間表示慶祝，不可謂之長。因為，世界上許多多的國家國慶，也絕無僅有地才有這樣長的慶祝的。中、英、美、蘇、法、德、日等國家，都沒有國慶月的。

台慶月開始，由邵逸夫主持亮燈儀式，與他一起的是本年的香港小姐、美國小姐、環球小姐，和奧運女子體操冠軍（如附圖），四個靚女伴着邵逸夫，實在羨煞不少人，但到底顯得陰盛陽衰，有點失調，假如加多幾位男士，情形會不同。

無線是香港的產物，只屬地區性機構，能請到三位世界性知名女性參加亮燈儀式，慶祝台慶，實在是值得驕傲的，不過，這只是一時受人注意而已，稍後便會忘懷。真正能使人永久留記心中的，不是這些花招，而是節目本身，只有把節目搞得好，才能吸引觀眾，比如「狂潮」是幾年前的作品了，現在仍有人不時提起，去年有什麼人在無線出現過，相信很少人記得，由此可以想見，搞好節目才是真途。

（焦卓）



①這是阿狗。

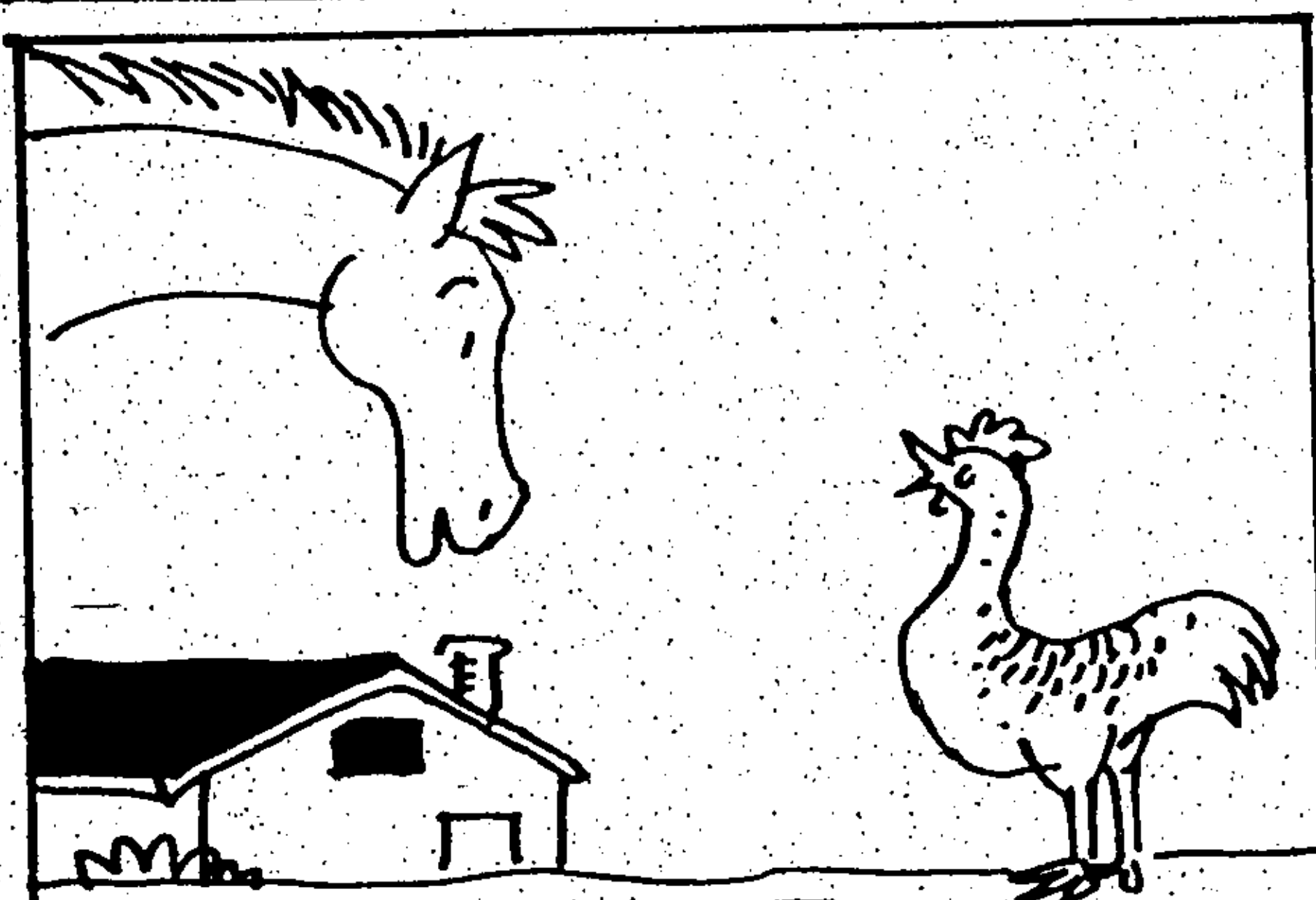
②這是阿貓。

③阿貓在窗台上可以看到阿狗。

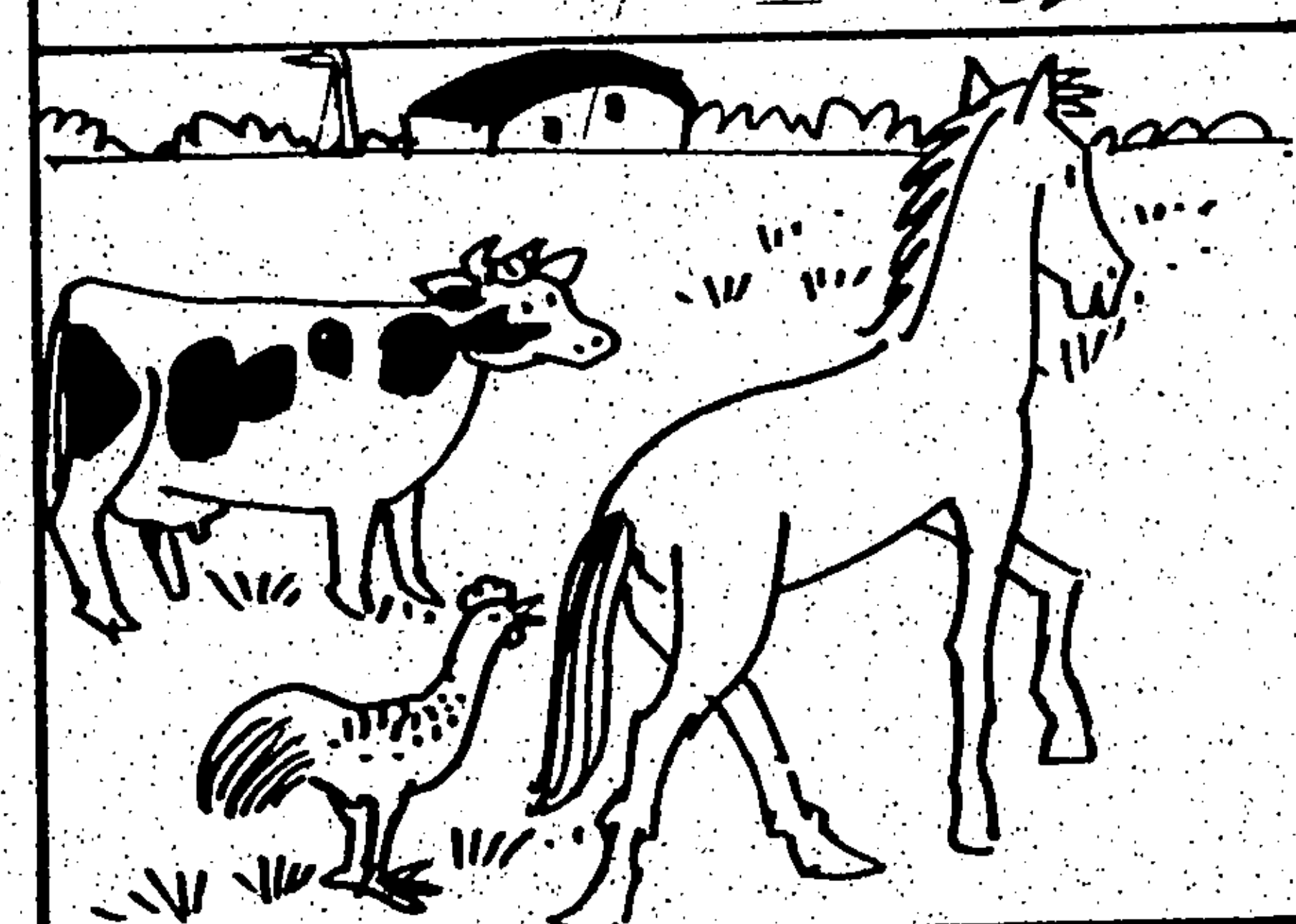
④牠們並不友善。阿狗向阿貓露出牙齒。

⑤阿貓向阿狗露出利爪作回應（未完）

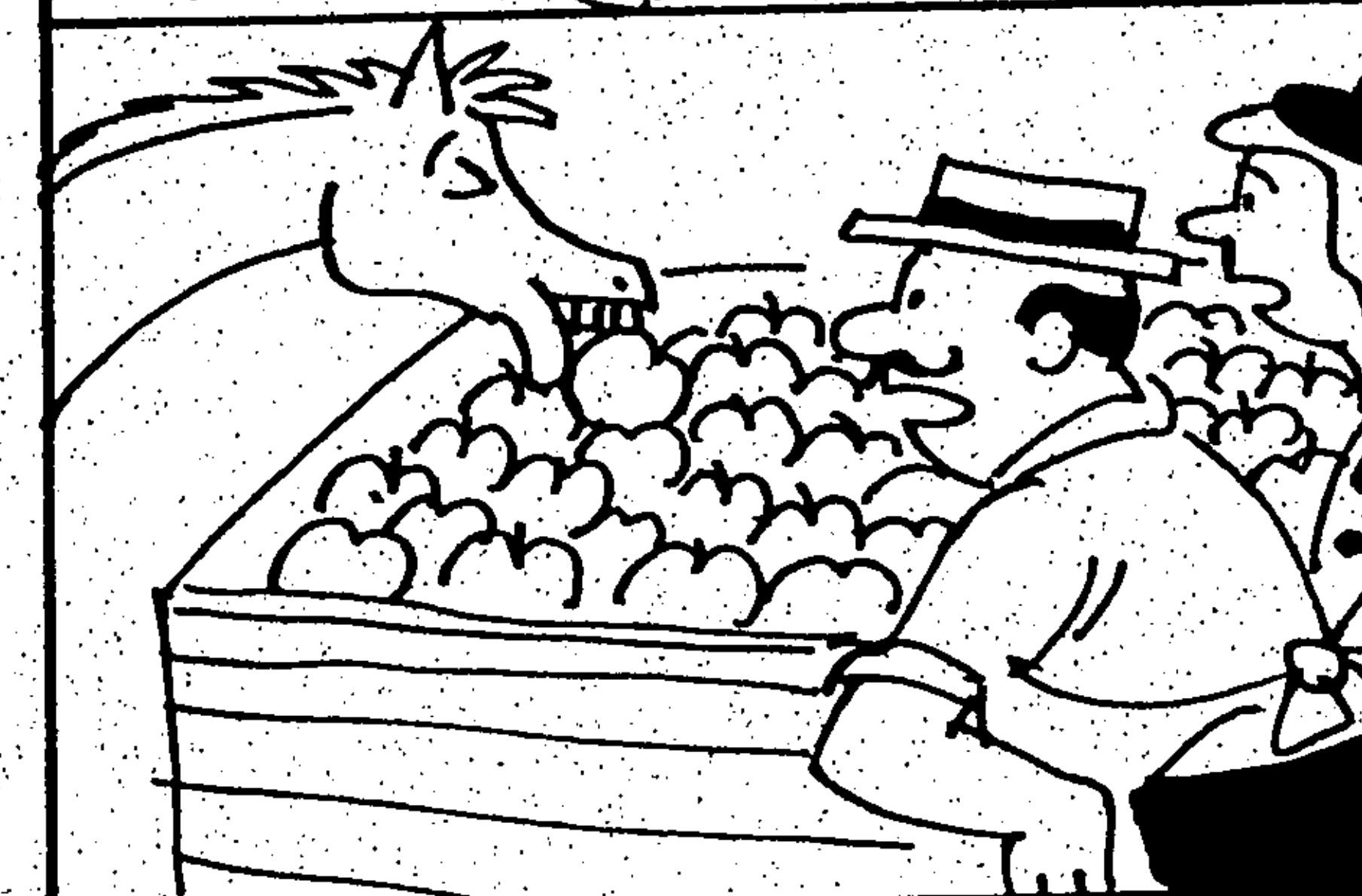
明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 屈曲人生 11.50 滅火英雄父子兵 12.40 聯合國國際兒童會 1.00 週末體壇 4.00 出診記趣 4.25 小飛人漫遊童話國 4.50 太空樂園 5.00 兒童故事 5.15 熊人仔 5.40 巨星足球示範 6.05 掃描人生 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 未來新科技 8.00 搖擺Rock 8.30 明星蝦碌大匯串 9.30 新聞簡報 9.35 刑島 11.30 新聞報導 11.45 健美韻律操 12.10 野性呼聲 2.00 全日播映完畢 9.00 ALROBICISE (II) (C) 9.25 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.00 KINGS CROSSING (C) 11.50 CODE RED (C) 12.40 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 4.00 HOUSE CALLS (C) 4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 4.50 BUTTER MOON (C) 5.00 WE'LL TELL YOU A STORY (C) 5.15 SOOTY SHOW, THE (II) (C) 5.40 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) 6.05 REAL TO REEL (SERIES 2) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 6.30 AEROBICISE (II) (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 POLICE REPORT (RTHK) (C) 7.35 TOWARDS 2000 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 ROCK ALIVE 8.30 TV'S CENSORED BLOOPERS (RTHK) (C) 9.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT 9.35 THORN BIRDS, THE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS MOUNUP (C) 11.45 AEROBICISE (II) (C) 0.10 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 2.00 PEARL NETWORK CLOSING	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 怪俠三氣胭脂虎 12.00 卡通精選 12.30 小夫妻 1.00 午間新聞 1.15 三相逢 2.15 風物誌 2.17 八十年代聯邦密探 3.05 奶奶早晨 4.00 神勇小飛俠 4.30 智勇羣英龍虎鬥 5.30 藍精靈 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 亞洲青年流行音樂會 9.35 金錢以外 9.45 第卅一屆澳門格蘭披治大賽 10.45 電光幻影 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 星光燦爛爭輝 1.30 金指環 3.05 黑牛與白蛇 4.30 全日播映完畢	9.00 蛛網超人 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 動物趣談 10.50 伐木者 11.20 荒野歷險記 1.05 體育天地 6.00 尖柏加與你 6.30 兒童體育天地 7.00 風流軍醫們護士 7.25 警訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.00 新聞簡報 9.35 密令 10.35 森林騎警 11.55 最後新聞 12.05 閒話夜談 1.05 全日播映完畢 9.00 SPIDERMAN 9.30 BATMAN 10.00 LITTLE PEOPLE 10.25 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS (FINAL) 10.50 BEACHCOMBERS 11.20 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE 1.05 WORLD OF SPORT 4.00 JIMMY BARKER & FRIENDS 4.30 VIC'S VACANT LOT 7.00 MASH (NEW SERIES) 7.25 POLICE REPORT 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THE SWEETLY (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.35 SATURDAY NIGHT FEATURE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.55 LATE NEWS 12.05 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 1.05 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 賽馬晨操精華 8.30 醒仔仔時間 9.00 尊尼卑沙 9.40 白兔卡通 10.05 鋼鐵怪人 10.30 新萬古奇遇記 11.40 小白鯨 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 6.00 我要高飛 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘峯晚語 8.30 好時光 9.00 新聞簡報 9.05 亞洲穿梭之行 斯里蘭卡 9.35 神龍猛虎闖金關 11.30 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 蔡李佛勇擒色魔 2.15 恨海痴情 3.30 全日播映完畢



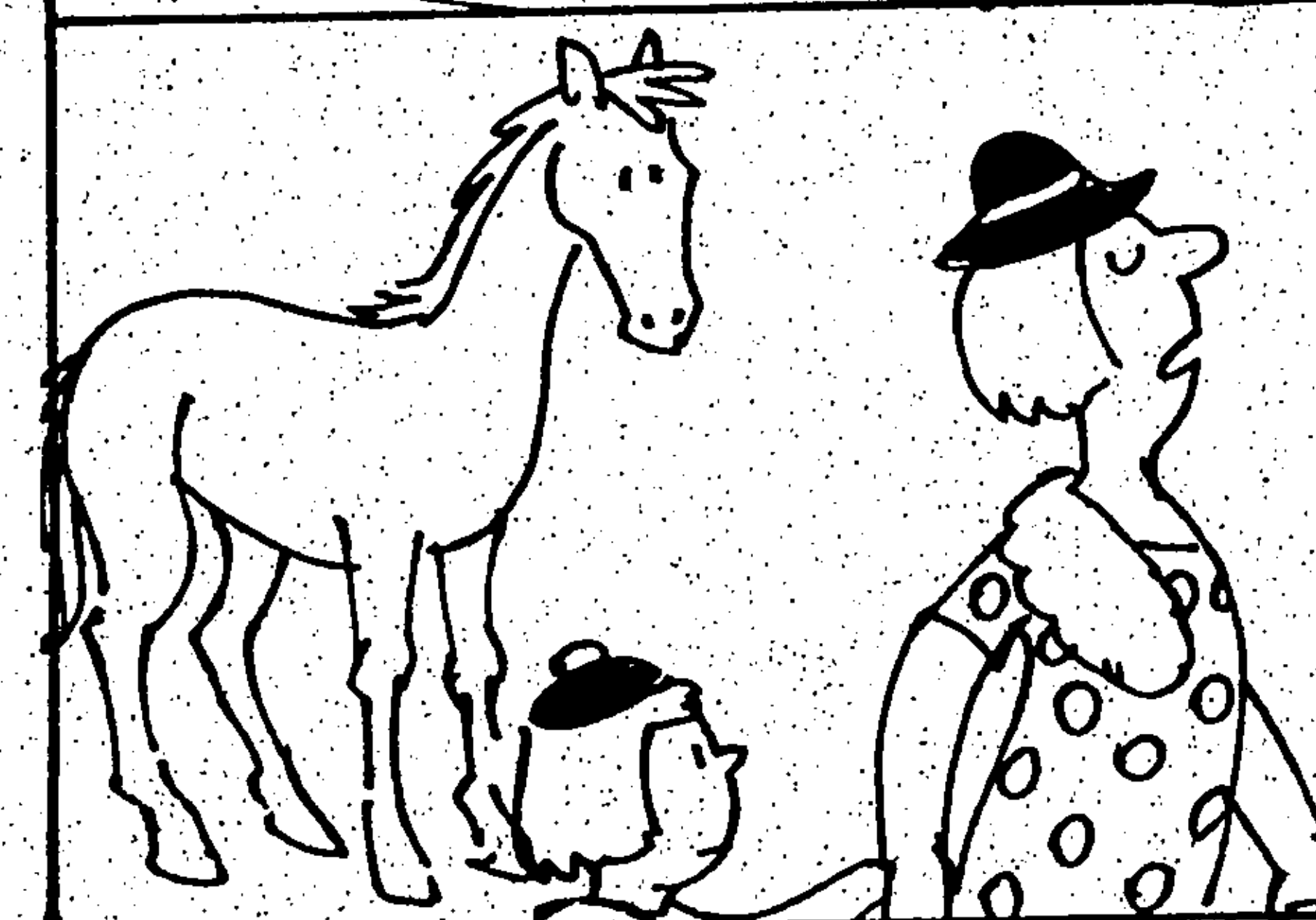
⑩阿登是野馬，不會產牛奶。牠遇到一隻母雞，母雞說：「你會下蛋嗎？」



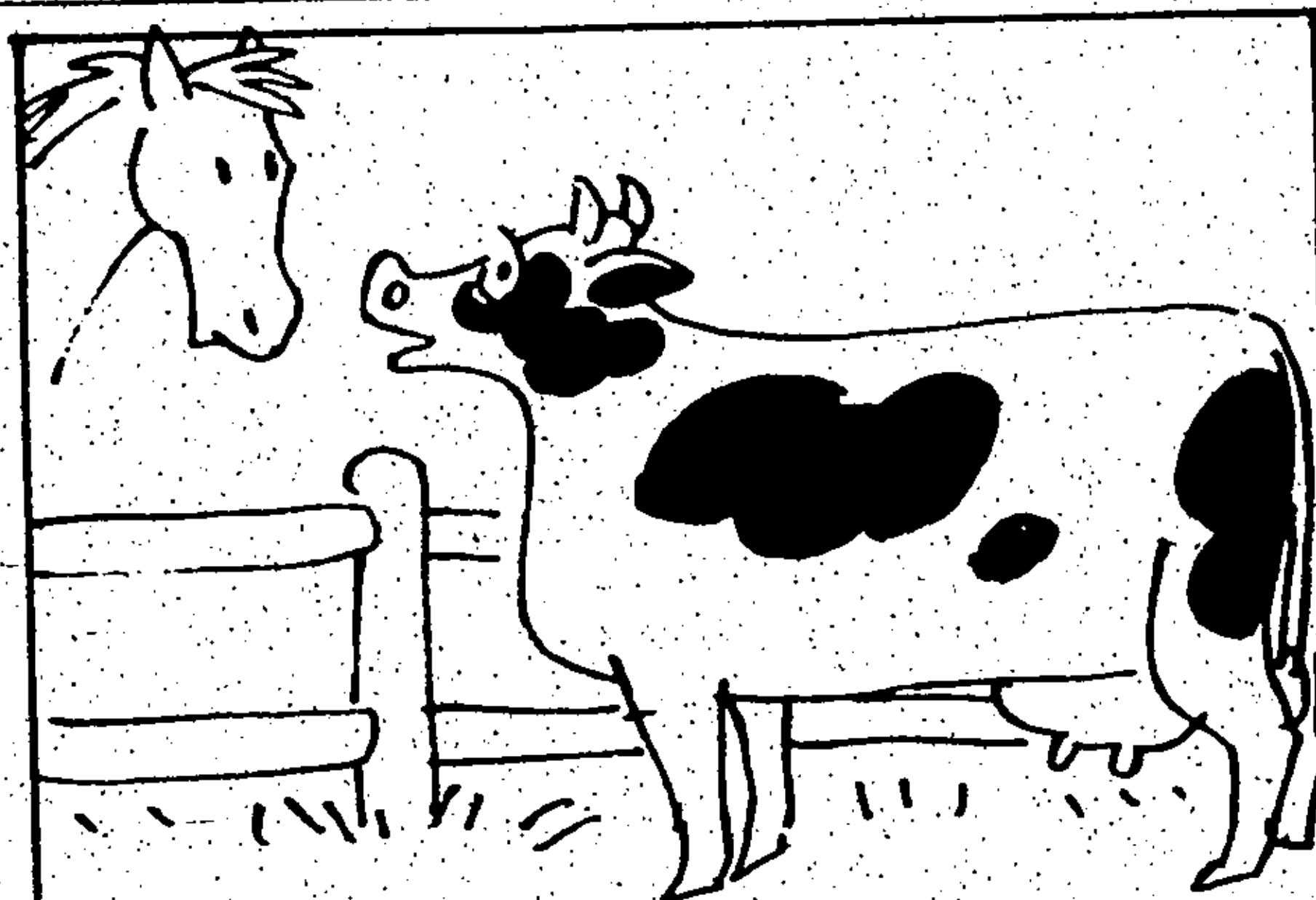
⑫阿登失望的離開農場。再去尋找適合牠做的工作。



⑭「我也要十個。」阿登說，牠實在很餓了。但賣蘋果的人說：「你要蘋果，先要付錢。」



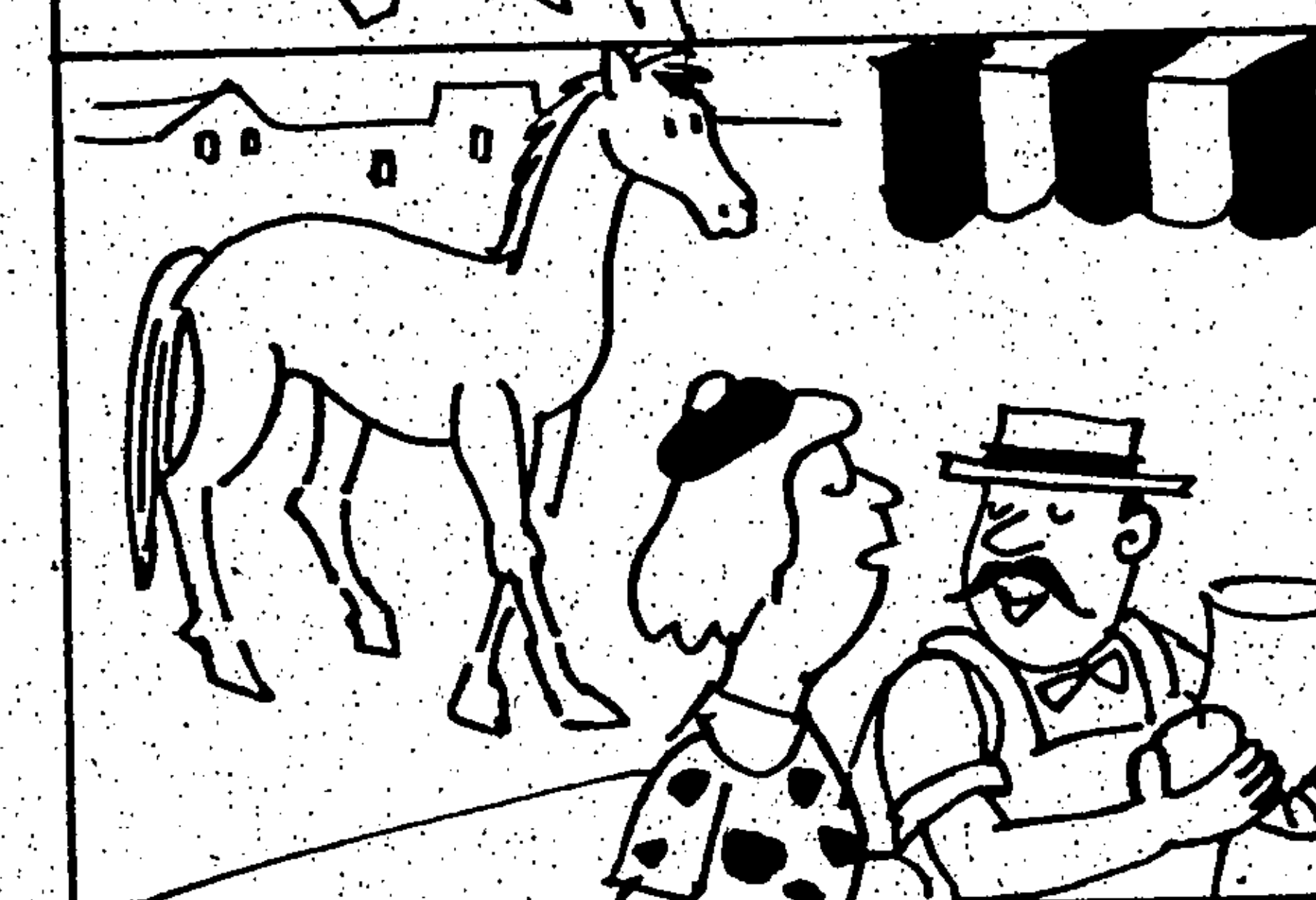
⑯「我可以做你的搖馬。」阿登說，可是小女孩的媽媽拖着小女孩走開，並且說：「你太高大，不適合她。」



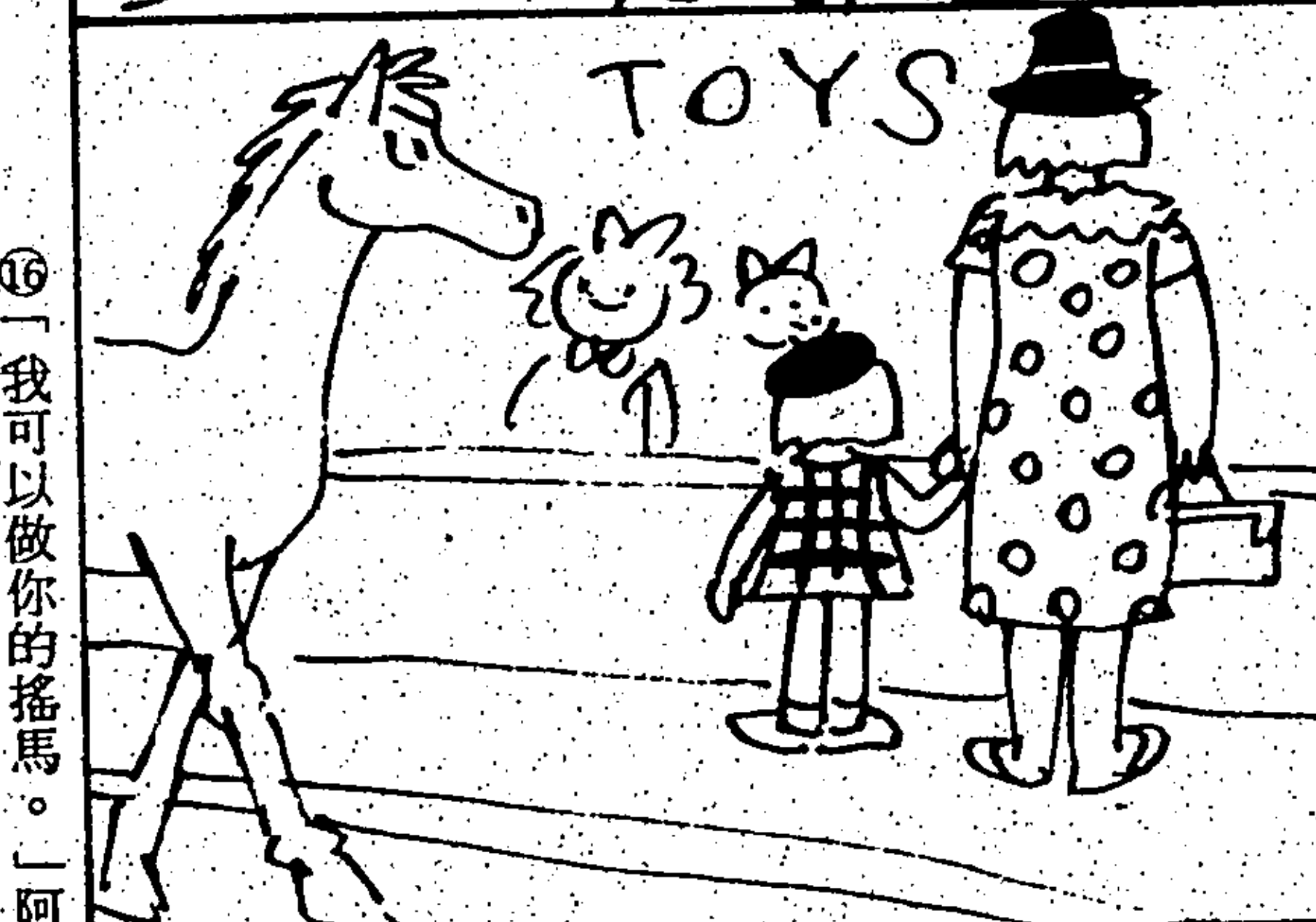
⑪野馬阿登想找事做，便到農場去看看。牠遇到了一隻乳牛，乳牛對牠說：「你可以產牛奶嗎？」



⑬阿登不會下蛋，牠遇到一匹拉着車的白馬，白馬說：「我的主人不須要另一匹馬。」



⑮牠來到小市鎮，看到一位女士對賣蘋果的人說：「給我十個蘋果。」



⑰阿登沒有錢，只好放下蘋果離去。牠來到玩具店前，聽到小女孩說要買搖馬。

魔術繩結

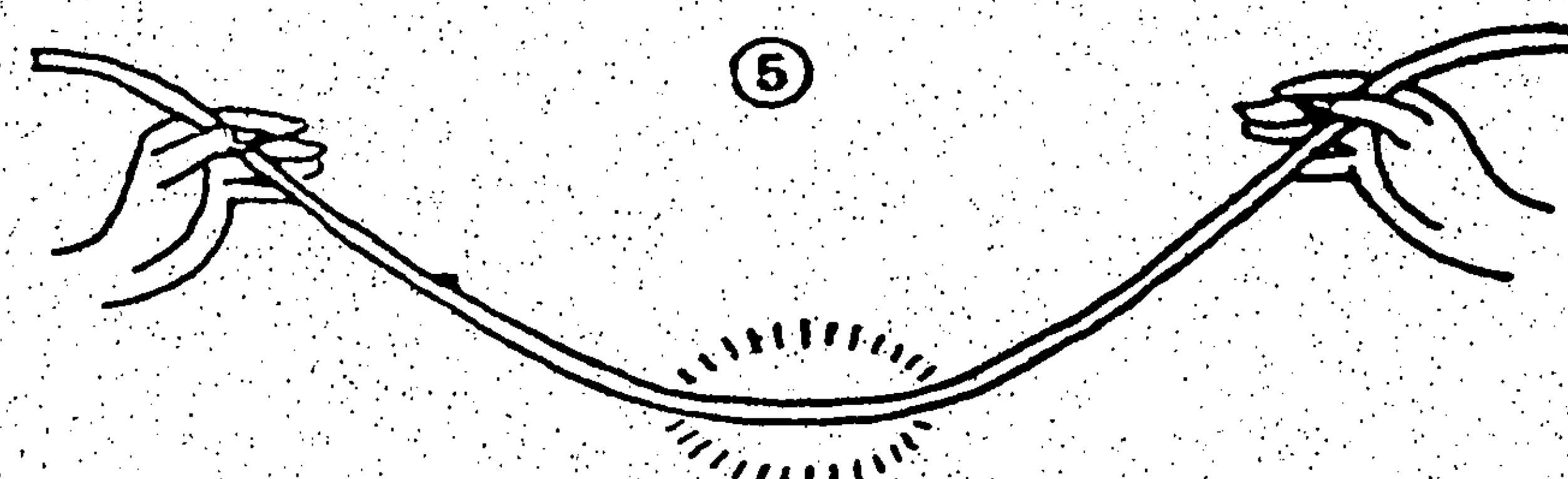
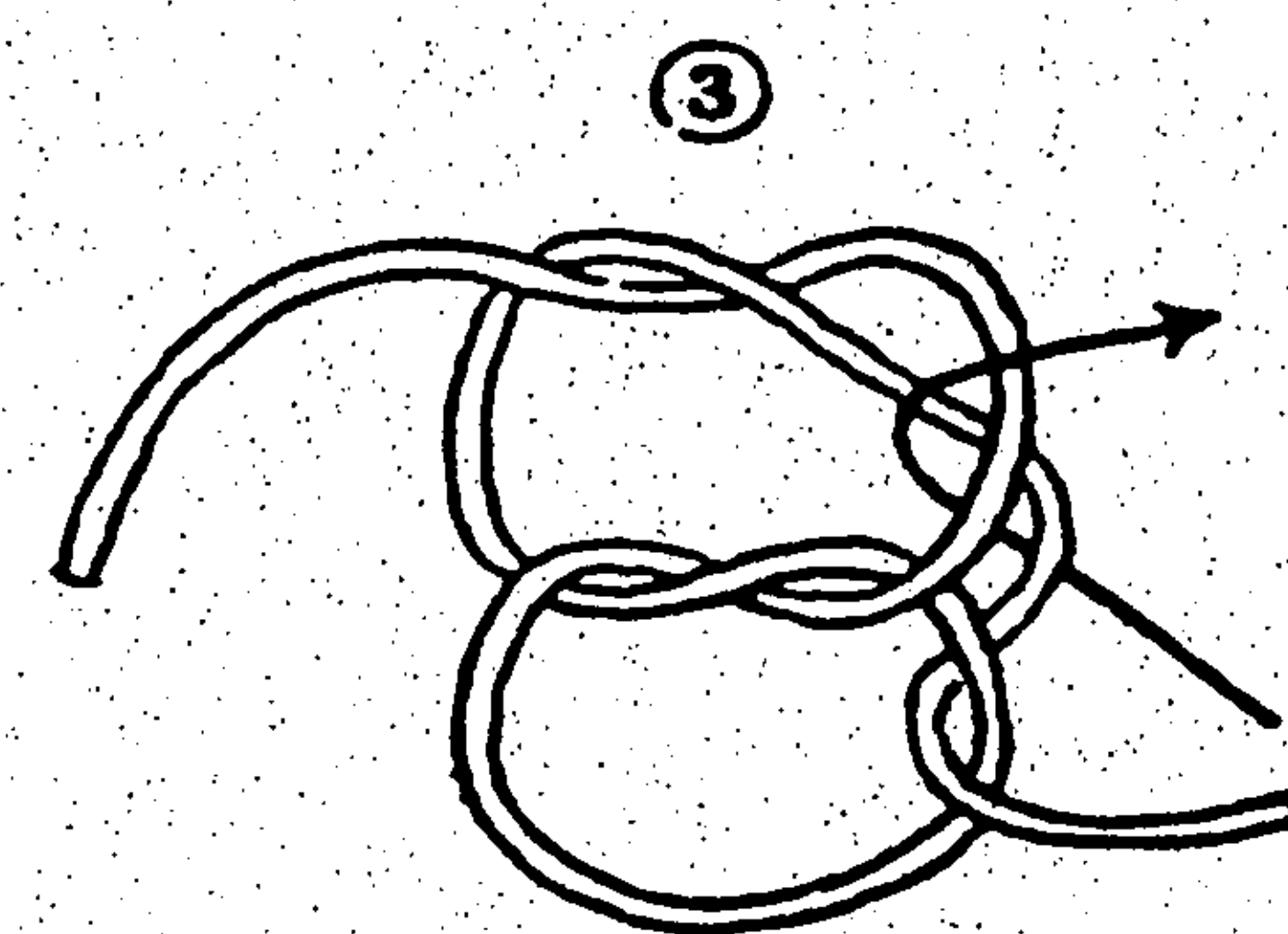
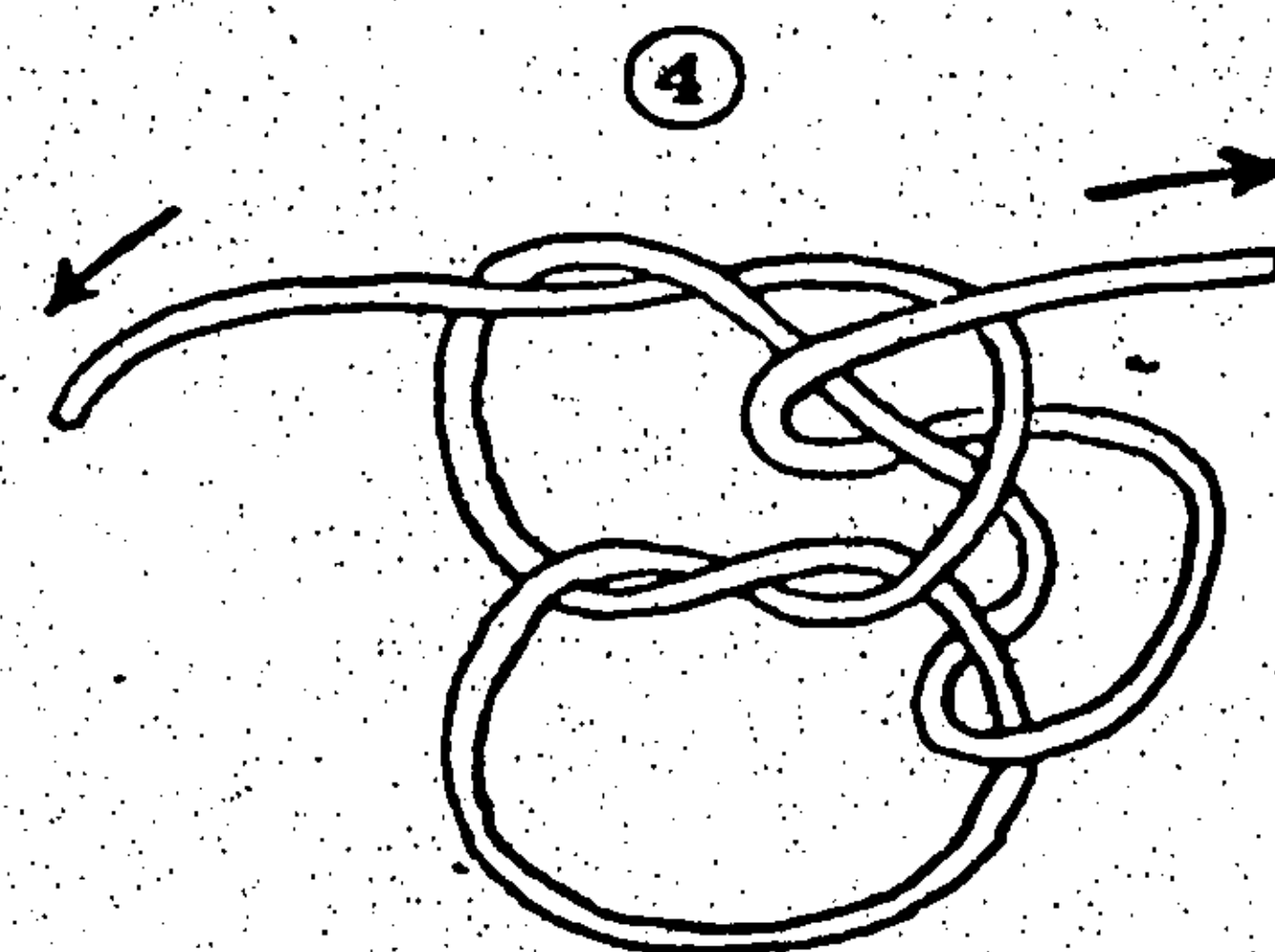
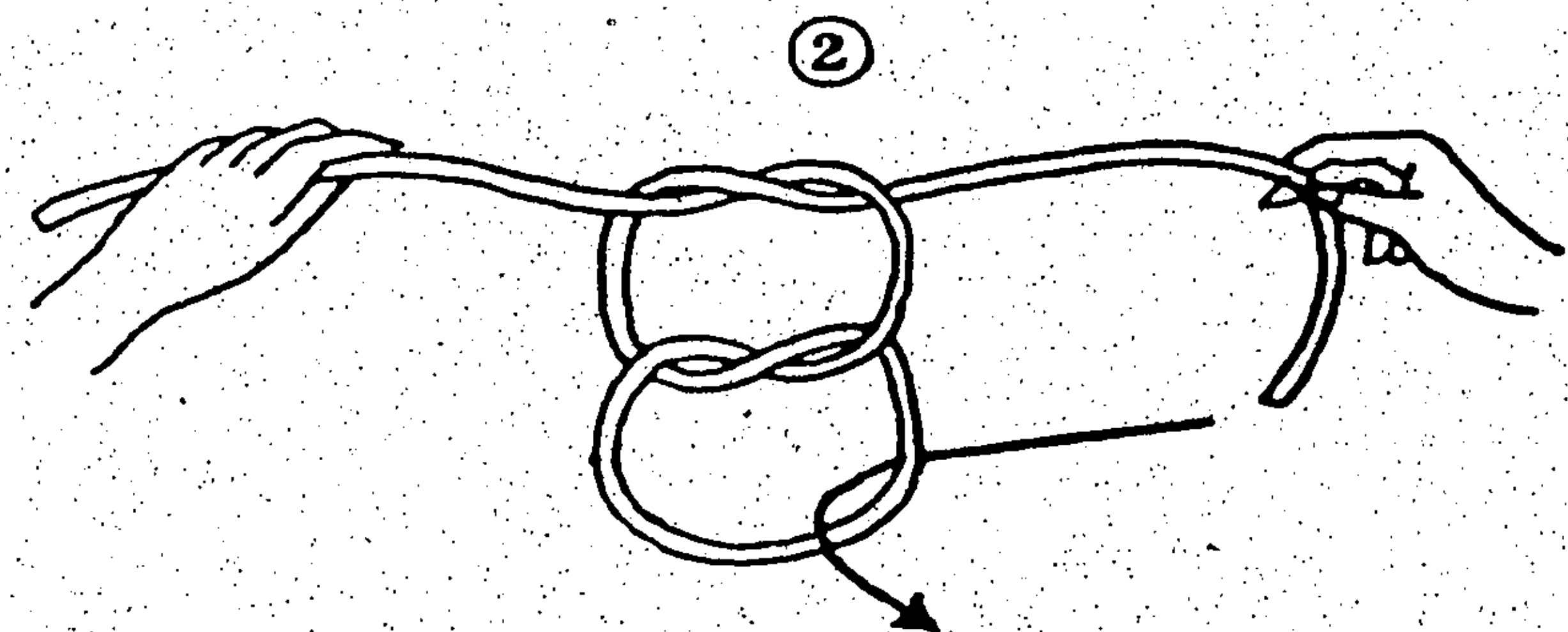
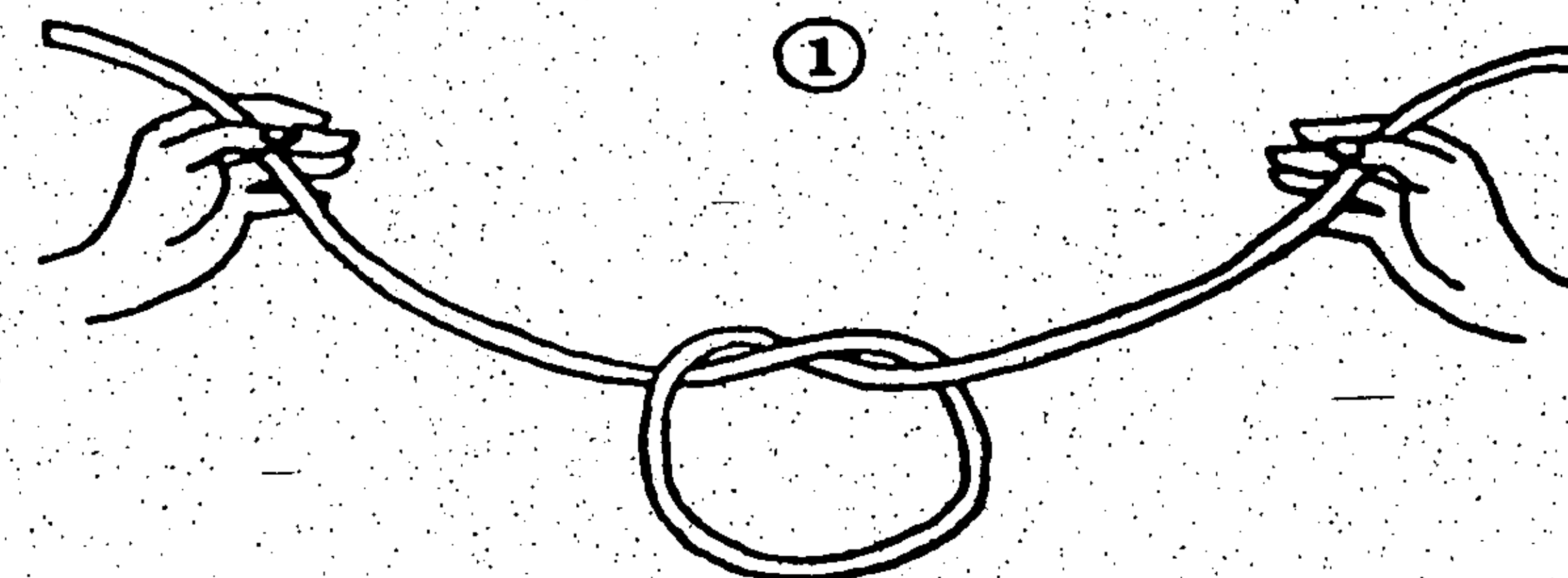
看到魔術表現時，你明明看到表演者拿着繩打兩個結，再將繩的一端左穿右插，然後輕輕一拉，嘿！繩結竟然會自動消失的，你會讚嘆魔術師法術無邊。

其實，這個魔術你也會玩的。玩得熟練了，表演起來便不被人看出破綻，那時，你也就成為表演魔術的人了。

這解開繩結的方法，是意大利人齊華洛氏所作，因此也稱為齊華洛的線結。

方法：

1. 拿位一公尺長的繩帶的兩端，首先右手的一端覆在左手的前面，打一個結，如圖①；
2. 再將左手的一端覆在右手的前端打一個結，如圖②；仔細看看方向是否正確。
3. 右手的一端如圖②箭號所示由下面繩帶向後方通過來；
4. 右端線頭依照圖③箭頭由上輪後方通至前面，如圖④；
5. 慢慢把繩帶兩端向左右拉開，繩帶的結會逐漸解開，最後消失。熟能生巧，多練習，手法自然成熟。



富士雄獅

全新車款·再度革新

富士·雄獅 (Subaru Leone) 是日本前輪驅動和四輪驅動房車的先驅，最近經過大幅度改革，已經推出全新車型。

新一代富士·雄獅由於一場“風波”致使生產受阻。事因這家車廠去年底向本國運輸部申請生產許可證，當原型車快要接受檢查時，他們發覺車子的重量與規格表填報的不符，輕出大約一百磅。廠方竟貿然採用不當的權宜措施，用鉛塊將車子加重。豈料東窗事發，在運輸處追究之下，廠方決定撤消申請，並於今年四月重新向運輸部提交資料，雖然很快便獲批准，但生產比原定計劃遲了個半月。

雄獅新車目前只有四門一款車身，稍後旅行車和跑車將相繼推出。車身設計當然更為現代化，傾斜的引擎罩令車鼻顯得低扁，這是將備用車輪移至車尾的結果。富士車廠所屬的富士重工是日本歷史最悠久的飛機製造者之一，此款新車不忽視對氣動力特性的利用，0.35的風阻系數值得讚揚。

引擎仍以四汽缸對置平臥的設計為基，經過改進，共有四個選擇：1

·6公升O H V，配化油器，87馬力/5600rpm；1.8升改為SOHC 齒帶傳動，分三個規格，一為100馬力/5600rpm，配化油器，另一為105馬力/5600rpm“省油型”，壓縮比高，配化油器及爆震感應器；最後為135馬力/5600rpm，採用渦輪增壓及燃料噴射。全部引擎的氣門間隙都採用無須保養的液壓調節。

傳動方式的選擇就更多，包括前輪驅動和非固定式四輪驅動兩類。1.6升及1.8升都可選取最後一種方式。五前速手動變速是基本設備，自動變速為附加選擇，其中四前速配於前輪驅動而三前速配於四輪驅動的車款，能夠由兩輪驅動變為四輪驅動或反過來的自動變換系統是新穎的技術特色。只須將“自動”開關打開，當路面變得濕滑，或引擎轉速降低，或施加制動時，車子便自動變為四輪驅動。這種自動變換系統是由擋風玻璃雨刷、剎車器及低速擋三者的開關所配感應器作動的。

懸架裝置基本上照舊，前為麥花臣支柱，後為前置斜定位臂，但橫向扭桿已被螺旋彈簧所取代。高級的車款即四輪驅動的1800G T 渦輪增壓型

·配用電子控制的氣動彈性系統，這是一項不容忽視的技術突破。它備有自動調平機構，在崎嶇的道路上保持車身平穩並提高離地距。方便駕駛的其他新設施包括巡航速度控制與一種“斜坡止動器”，後者的作用是在斜坡上當離合器的踏板被壓落時，能夠自動將剎車器鎖定，離合器鬆開時，剎車器也隨即鬆開，方便車子再起動。

新一代雄獅計劃於今秋開始輸往歐美以迎接1985年。客貨兩用的旅行車型也將重新推出，而馬力更強的跑車款隨後加入這個車系。

*四輪驅動1800G T 渦輪增壓型規格：

引擎：水冷平臥對稱四汽缸，1781cc，SOHC，口徑與衝程，92×67mm，壓縮比 7.7，EGI 電子燃料噴射，135馬力/5600rpm，196牛頓米/2800rpm

傳動：非固定式四輪驅動，3前速自動變速，最終減速比0.974×3.454，各檔比率為①2.821，②1.559，③1.000。

前懸架：獨立式，麥花臣支柱，氣動/液壓式減震筒，防傾桿。後懸架：獨立式，半拖曳臂，氣動/液壓式減震筒，螺旋彈簧，防傾桿。

轉向：小齒輪與齒棒，動力輔助。

·剎動：透氣式前碟，實心式後碟。

·車身：軸距，2465mm。前輪跨距，1420mm。後輪跨距，1425mm。長/闊/高，4370/1660/1400mm。離地距，150mm。最少轉向半徑，4.8米。車重1120公斤。燃料容量，60升。





樹木沿牆



集團化大酒樓女練習生福女經過三個月訓練期，正式成為女侍應，她被分派到流動組。

流動組的樓面侍應和廚務人員，做的流動性工作，專門替補集團屬下各間酒樓的休假及請假員工，工作時間不固定，所以有宿舍供應。

福女家在新界，往返不便，便申請入住宿舍。

四百呎的單位擺放着十二張雙層木床，靠牆壁排成十張床，屋中間一字形放兩張床和一張大圓桌。

只有中間兩張床和對着門口的一張床空着。

福女選門口對着、旁邊還有窗的床位。

好心的何鳳說：「睡中間的床吧，或者睡我的上格，對門口那張床，風水不好的。」

「這張床光猛通爽哩！」福女笑說。不在意風水的好壞。

「幾個人睡那位置，不是病就是破財……還有失戀。」何鳳仍不想福女當災。「門口對着窗門，漏財的，什麼運氣都漏走了。」她曾睡那位置，遭遇失戀。

「鳳姊，謝謝妳指點，我養兩條黑色魚，放些盆栽，破它煞氣，看看行不行。」福女笑說。

翌日福女買一個比鞋盒還細小些

的魚缸，買兩條小黑金魚。魚販告訴她：「如果辟邪擋煞，要單數才行。」她便買了三條小黑金魚。

窗台闊度恰容一個迷你小魚缸。

「再找些小盆栽在魚缸兩邊，什麼邪煞都擋住了……財路也不會從窗門跑掉了。」福女對鳳姊笑說。鳳姊苦笑着搖頭，說：「祝妳吉人天相！」

這天，集團董事巡視酒樓，對業務經理說：「裝飾佈置太古板了，應該多擺些植物，才有生氣。」

業務經理着命總務阮伯出去購買一些植物鮮花回來。

「一叫花店來和你談談不是更方便麼？」阮伯想到大多酒樓都把花卉裝飾交給花店負責的。

「誰不知道，要花不少錢呀！自己買，省一大截，你多買些翠綠綠的吊得起的如吊蘭、攀沿的如黃金葛……還有易種易活的萬年青、鳳仙花等等，用不了多少錢，總之你買最便宜的，掛滿擺滿各處就是。」業務經理說得清清楚楚。

阮伯心裏不大贊成他這樣做，轉過身便皺起眉頭。他覺得自己作植物裝飾，一定不倫不類。是做生意的地方呀！又不是私人的家庭……阮伯心中不願，還是要執行任務買植物去。

他先到市區一間位於山邊的花園，揀選了一些最粗生而又廉價的，叫他們明天下午送貨去。

「廉宜植物你們太少了……應該多備些貨……」阮伯還未買夠，大酒樓有兩層樓，起碼還差一倍植物才夠裝飾。

「通常大酒樓很少用它們的，用些大盆的實業植物作角落和門口裝飾之外，都用插花的，隔兩天更換的鮮花。」老園說。

「誰不知道，無奈我們的老細孤寒。」阮伯心中嘀咕，走出花園。

距離花園不遠，有一個臉色青黃的中年人蹲在地上，面前地上堆着很多攀沿性質的植物，它們的葉片既像黃金葛，也像喇叭花的葉。數呎長一條。一元五條。」販子說。他的聲音沙啞，中氣軟弱。

阮伯聽說一元五條，駐足觀看。

「水養或插泥都可以，很粗生的。」

「這是什麼呀？」阮伯問。

「天賜藤，長生有，意頭很好的。」

「什麼地方出產的？未見過！」

「用外國種子自己種的，你在別處買不到。」

阮伯看見那堆天賜藤確是很新鮮，相信它粗生易養，便還價：「一元七條啦！我買下它。你替我送貨。」

「好！那小販倒也爽快，數下來有八十多條。」就十元好了！」

在花園買的植物有盆，要買十來個盆和培養土種在天賜藤。

翌日，買回吊盆和泥，業務經理吩咐福女和何鳳：「妳倆人把那些藤插上吧，以盆插八條好了。」

她兩人把十個吊盆插滿了，天賜藤懸垂下來，倒也悅目好看。剩下三條天賜藤，福女向經理要了。

男侍應站高把十盆天賜藤分掛各個角落。配合從花園買回來的一盆盆綠葉植物，環境好像熱鬧些。

福女買一個吊盆和一些培養土，

插上三條天賜藤，掛在窗戶的鐵枝上。

賣天賜藤的中年漢子是個穩君子，名叫阿雄，花名粉雄，住在山坳木屋，近日天賜藤突然生長在他的木屋後泥壁間，生勢茂盛。他毒癮發作，手上又無錢，靈機一觸，便採摘些出售。他的賣藤構想是來自街邊一些擺地攤賣小盆栽的婦女。

因為不用本錢，而那些攀沿植物只生長在他屋後，便替它們起天賜藤的美名。

翌日，粉雄又摘大把天賜藤擺街邊，也賣到十多元。

被割斷的天賜藤，一晚間又長回長度，變成取之不歇。粉雄坐地起價，一元三條，收入又多了些。

他想到賣給花店，一元四支，好幾間花店都要些。

天賜藤的生勢確是很好，家中垂吊幾條，很有飄逸感，受人喜愛。

一家花店別號花生的車主問粉雄天賜藤的來源？他回答：「船員朋友從外國帶回來的種子，自己種的。」

「我做總經理，你不要再賣給別人，一元四支，每天交二百條來，你每天收五十元。」花生說。

「二百條？……好重呀！路又遠，要請車。要加二十元車費才行。」

「……」花生很有生意頭腦，略一思索便說：「好！」

「手續上你要簽一張合約，否則你又賣給別人，我沒有好處了。」花生說。「簡單的寫明你的天賜藤由我總經理便成……為期兩年。在這兩年內，除了公眾假期，你要天天送貨來，我當場付款。」

粉雄依了。每天有固定進賬是最重要的，何況不必擺地攤費時間。

粉雄找附近一個大陸來不久的少年僱傭幫手每天作搬運，給他十元，優渥答應。

花生立即做宣傳：「獨家總經理南美洲天賜藤。此藤又名幸運藤，給人們帶來好運、家宅興隆平安。」



他除了在門市售賣一部份之外，並作批發，批發價十元一打，門市價二元一條。聲明行買貨，門市價也變售二元一條，不要作競爭。

正如花生說的它是幸運藤，推銷順利，好也很受用戶歡迎。

粉雄批發給花生的天賜藤全是呎計二呎長間，方便搬運。長度比擺地攤短了差不多一倍。花生認為無大礙，也不計較。

兩個月後，有些地方發生怪事。首先吵嚷發生怪事的是福女在工作的間大集團酒樓。

廚房失去肉食，雞也好，肉也好，隔天便損失一部份，它們是放在大雪柜的。雪柜門打開，有些肉食跌到地上。

三個看更力言盡忠職守，也沒發覺有竊匪動靜。

「那末，是鬼怪偷食了。」業務經理沒好氣地說。

「鎖上廚房門，我們守在門外看看。」看更建議。

可是，廚房門沒開，肉食仍然有失。

「狐仙所爲了。」廚房大師傅說。「只吃肉，不傷人，不要緊的，老闖破財就是。」

三個看更暗語商議，非要查探清楚不可。但沒線索。

大酒樓職工宿舍也有怪事，福女的辟邪氣黑金魚失蹤了幾批，大廈裏有好幾戶人家的金魚、貓、狗、鳥兒都失蹤。這幾戶人家是大酒樓職工宿舍的上下左右鄰居。

其它住戶沒有怪事發生。

富戶金太太喜歡植物，她的客廳、走廊、飯廳、甚至洗手間都有盆栽植物。天賜藤吊籃也夾在客廳的大植物柜上面。生長得特別漂亮，金太太又它搶了其它植物的鏡頭。

這天，擺在植物柜前的一個大魚缸內的五條每條價值千元以上的五條名貴錦鯉，全部失蹤。它們是金老爺

心愛物，也有吉利象徵。金老爺大發脾氣，甚至要報警，他不是要追究數千元的價值，而是憤怒吉利象徵受損。

警方無法查探這無頭公案，因為門窗關得好好的，傭人房間檢查過，全無線索。老女傭發牢騷：「老爺，我們三個人都在你家最少有十年八年歷史，要偷大可偷你太太的錢包和隨拾放的首飾，那會偷大條的錦鯉？」

「警方也認為她言之有理。排除了傭人偷竊的可能性。」

隔一天，金太太心愛的各種金絲貓失蹤。一全市獨有的、有錢也買不到的……金太太叫嚷不停。

又隔了兩天，鬚毛狗失蹤。

掛在客廳一角的鸚鵡，這幾天顯得煩躁不安。不時抬頭發出一居、居、居一聲。

這鸚鵡養了幾年，很懂人性，也會說簡單句子如早晨、老爺、太太、多謝、你好之類。縛網在地上的鐵鍊放得較長，金老爺方便牠飛站在肩膀上。

這天，警方李幫辦應金老爺之邀來查探。

「就剩下你了！」金老爺拍拍肩膀上的它喃喃。「到底怎麼一回事呢？」

「要找個法師來拜拜才行。」金太太說。

「一居、居、居、居……」鸚鵡頭部仰起叫個不停。

李幫辦望望它，覺得它神態有異，便細心看看，循着它抬頭的視線望過去，是吊着的天賜藤。

鸚鵡知道有人留意了，「一居、居、居、居……」叫得更起勁。

李幫辦忽然想到鸚鵡懂人性，也會講話，「一居、居……」像什麼字音呢？

「居、居……像粵語的但、但……難道鸚鵡說的是那懸沿植物……」

李幫辦走近細看天賜藤，看見它枝葉四伸、很茂盛，已下垂至抬手可及

下半夜，她被驚醒……

有東西在動，在她身上爬。

「蛇呀……」福女狂叫，躍起身，但腰間被纏住……

同屋的女職工們被驚醒了，有人開了電燈，但看到福女被蛇纏東西纏着，大家只會尖叫而不敢走過去搶救。

福女情急起來，胡亂抓起那包粗鹽往纏腰的東西猛砸，紙袋破了，鹽粒散落，福女發狂般抓滿地粗鹽猛擦那條東西……

那條東西隨即發軟……發水霉爛……

何鳳沿着那條東西查看，原來是仍在動着的天賜藤。「它怕鹽……」福女說，抓幾把鹽往它擲去……真是「一物治一物」……沾鹽的天賜藤化解了。

福女沒有了粗鹽，放棄休假，仍回酒樓上班。才知警方正在用鐵網來對付天賜藤。便說：「它怕鹽用粗鹽對付它，它便化水霉爛。」並把凌晨自己的遭遇說出，何鳳力証那是千萬萬確的怪事。

李幫辦即着廚房找粗鹽來。果然，天賜藤只要接觸着粗鹽便喪失生命力而化解。

警方即呼籲市民用粗鹽毀滅家中種着的天賜藤。同時追查它的來源……

在花生的花店抓着粉雄。

粉雄帶警隊到屋後，却見空空只有山泥。

失學在山間玩耍的兩個小童說：「剛才有一個女人來他屋後掘起大堆植物，裝滿帆布袋，背着走上山去了。」

警方即上山追查，那有踪影呢？

「可能種在別的地區再害人？」李幫辦想。回到警署即報告上級要提醒市民切勿胡亂購買不認識的攀沿性質植物。

福女也搬到何鳳上格床睡。是何鳳強迫她非避煞氣不可。(完)

必備

0.7mm

千分之一、獨一無二

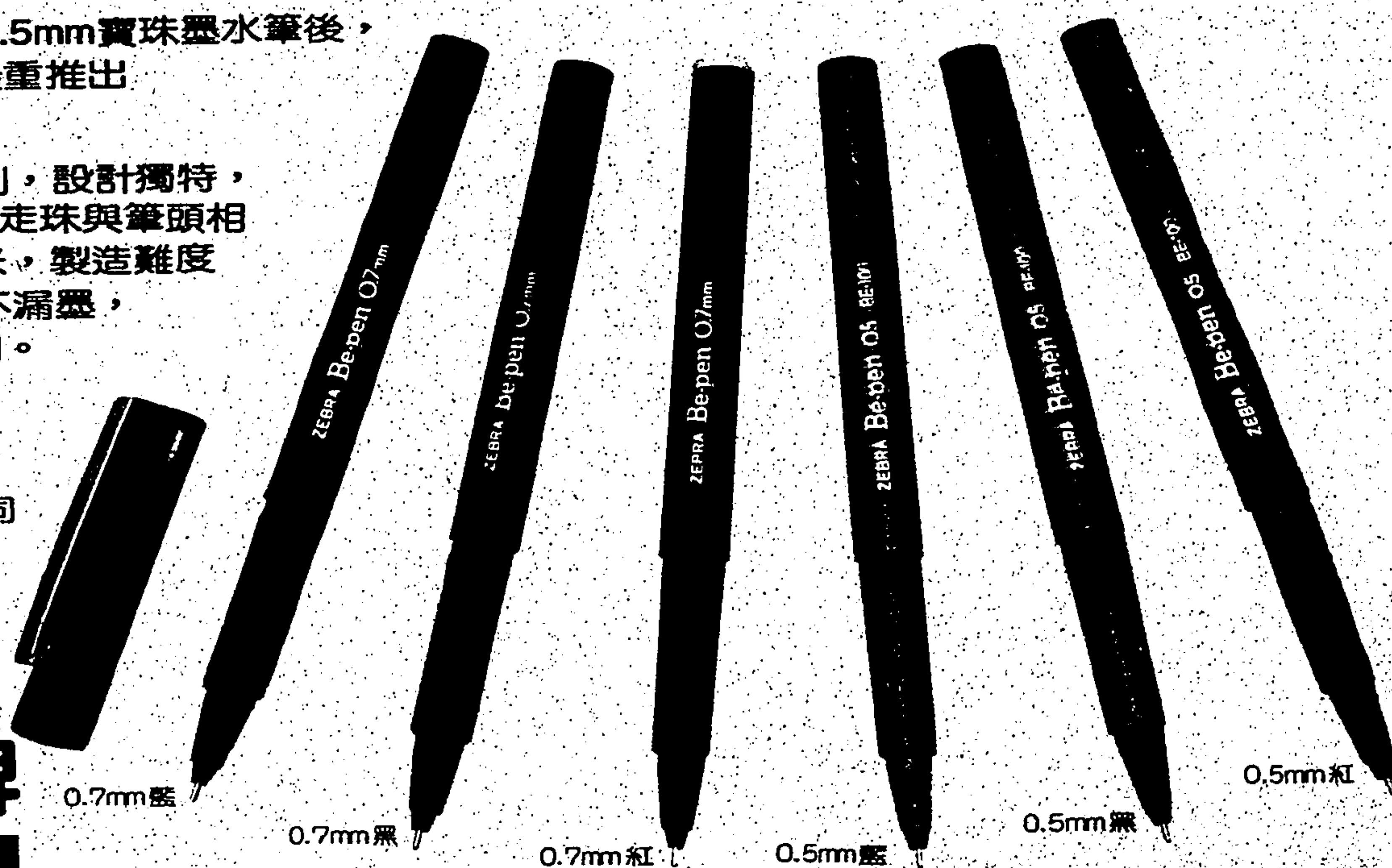
斑馬牌自推出“必備”0.5mm寶珠墨水筆後，深受各界歡迎，現再隆重推出“必備”0.7mm。

“必備”寶珠墨水筆系列，設計獨特，是免上墨水的墨水筆，走珠與筆頭相距不超過千分之一厘米，製造難度極高。獨一無二，絕不漏墨，適合各界一般書寫之用。

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

斑馬牌

ZEBRA Bepen



ZEBRA Bepen 0.7mm

星期掌聲

我與十個女人

·胡姬·

愛是由眼緣開始，雖然，不經由眼緣也可以產生愛，但那是不協和的和弦了。

遊子回到慈母身邊的日子，眼見兒子及冠之年，媽媽的心中便產生了為我娶親之念。媽也記得四年之前，我有女友于貞，她問我于小姐怎啦，我說：「她結婚了！」說起這個她，我心中痛苦，為的是在情場上，我戰敗了，于貞捨我而嫁他人。

我也不再將詳細經過告訴媽媽。老人家聽了便有了主意。一天她說：「招惹阿姨有個女兒，做護士的，讓你們見見面好嗎？」為了順從媽媽的心願，若有適合的女孩子，結婚的事我願接受。于貞是我們經過愛的培植而成長的情侶，甚至有了肉體的關係，她也可以捨我而另結了新歡，這種打擊使我也不計較要求自行選擇了。

幾天後招惹阿姨，帶了她的女兒珊樂來，她說是順道經過，來探望我們。

珊樂給我的印象，是我可以接受的，寒喧過幾句，既是路過順便看望，只半晌招惹母女走了。片刻，她回來跟我媽說了兩句。

媽告訴我，珊樂同意跟我來往以求了解，叫我約她去看場戲，或者隨意作次採訪。

第一個印象雙方都可接受，我約珊樂去看一場戲。我並不是一個很會說話的人，這次接觸要說的話不多，看戲之後我提議去吃點東西，她婉拒了，甚至我送她回家亦不接受。

兩日後媽告訴我，珊樂見我穿的是女人鞋，她不順眼。女人鞋？我為之失笑。我穿的是一般男裝皮鞋，只不過有小圓點的部份通花，是淺啡色的。大概她從未見過這種款的鞋子，便以此作為藉口。

第二次見面產生了不良印象，我也沒有再去找她了。

媽心急，第一個不能發展起來，第二個我們認識了。是她的朋友介紹的，她是孔小姐，看樣子年紀比我略大。人很熱情，給我地址，請我去坐。我同時認識她的哥哥，妹妹。有她的妹妹在，孔小姐失色了。我心底裏却喜歡她的妹妹。

她的哥哥發起去旅行，我參加了，也玩得很開心，我扭傷了腳，孔小姐在歸途中，扶我上車、下車。還留

我在她家中，調水給我沐浴，替我擦藥酒，服侍週到體貼，甚至問我要不要由她睡暖了被窩，才給我睡。她的好意，愛意都因為沒有眼緣而告吹了。

這次旅行之後，我再見過她壹次。我沒有再找她，我們也成不了夫妻。

第三個女人是珠圓玉潤的梁小姐。她亦非常歡喜我，看電影時靠緊我，不時以欣賞的目光看我，如果我吻她，她一定熱烈接受，我送她回家，她依依不捨。有一次她甚至輕聲說：「不吻我？」

天啊！我並不歡喜她，唯有說：「我有點咳！對不起！」她懊惱了，轉身上樓去。我再也沒有找她。

第四個是慧，她是最有可能與我結為夫婦的。

眼緣有了。我與她是同事，很談得來。

小楊對她有意思，但她約我去看戲，而不約小楊。看戲時她握着我的手，叫我剝了糖果送到她口中。

我心中有一種什麼暗影，覺得這個女人不懷好意，這對我發生了攔阻作用。甚至使我對她的示愛，沒有作出進一步的反應。

如果有的話，只要我要求，甚至只用動作，不與她發生肉體的關係，十九會結婚了。

因為小楊追求她，而她對我好。小楊吃醋向我提出警告，使得我們吵起來。

我們也先後離開同一機構。不見慧半年，有一天她着人邀我去酒店。

我坐在床口，她坐在被窩裏，我們談着別後。她伸手出被外，拖我的手入被窩，又問我要不要暖暖身體。

由於我並不想與她結婚，我的慾念雖熾也沒有想到先佔便宜，以後才說。

現在想來，當時佔了便宜，她懷了我的孩子，我一定與她結婚，我沒有理由不愛自己的孩子的。

這次機會失了。兩年後她抱着一個孩子，在街上與我相遇，介紹我認識她的丈夫。

在與慧來往期中，朋友的太太把麗介紹給我。

她歡喜跳舞，我們跳了幾次舞便進入情侶的階段。跳舞貼面，一起走

時手拖手。

每次跳舞我送她回家，她是醫生的登記員，一次我想吻她，她拒絕。我非常之掃興，從此，我也不再找她。

若她接受我這一吻，我們會進步談婚論嫁了。

放棄了麗，常常應我之約跳舞的人是梅。

她是個離婚婦人，很甜，與我跳舞時臉貼得緊，熄燈舞時，更熱吻。如果我要求說：「去找個地方？」她決然說好！可是，我心中有阻力，我不會娶個有孩子的女人作妻子。

所以，我的另一個朋友在與她共舞中發展起來，很快我便參加了他們的婚禮。

要把我對她有意，接觸後覺得不合，或者沒有接觸機會，又或者是她不歡喜我，要記述起來，有熊醫生的登記員，有小旅店的老板女兒胖小姐，有小學教師「風火鞋」，有甜小姐T，以及有夫之婦許。

可是，那天我尚未起床，聽到幾個女孩子的說話聲，笑聲。

原來是我未謀面的表妹自鄰埠來望她的姨母——我的媽媽。

他們聯袂的三個女孩子，淑是最靚和合我眼緣的。劉也是個靚女，但已許給他人了。

淑也給一戶人家看中，只差尚未辦「文定」手續。她在我家住下來，我以表兄身份帶她們四處去玩，一連十天，甚至多晚與淑去跳舞。

在她要走前的兩天，我說：「淑妹，你來！」

「什麼？」她走進我的房中。

我柔聲說：「你還有兩天要走了！」她說：「是！」我說：「我有些依依不捨！」淑說：「我也有！」我說：「你決定回去後就出嫁了？」

「尚未完全決定。」

「實在我很愛你！」我鼓起勇氣說：「可不知你願嫁給我？」

淑含笑，點頭說：「我也愛你！你快些向我爸爸說啊！」

我歡喜得幾乎跳起來，我摟着她，輕吻，一再輕吻，先吻頸項，然後是唇，然後是——

眼緣，感情都是夫婦的撮合物，愛情的接觸劑，沒有它合不起來。

此外，也要加上另一個緣字，淑此次不來探望我們，甚至在她訂婚之後才來，結局會完全不同了。

又如果我对麗死纏的話，不因她的拒吻而冷了，也許我的妻子是麗而非淑。

可是除了淑之外，我還有一個愛人，她是誰？那又是一個秘密。

都係咁稱

全新推出全新
音響系統，比噪音
更吸引，更動聽，
FM/AM收音，
更準確，更清晰，
更安心。

福原電業有限公司

總經理 馮國治
 香港店 中環德輔道中105號
 中環太子行105號店
 旺角店 旺角彌敦道574號 電話 23223311
 (旺角店營業時間晚上九時半、星期日照常)
 電話 5-6322331 3-642276